CARAS Y CARETAS

AÑO IX — BUENOS AIRES, 16 DE JUNIO DE 1906 — N.º 402

LA CUESTIÓN PALPITANTE



—Y, amigo, usted que anda siempre entre diputados ¿qué novedades hay?

—Me consta que después de la conferencia Figueroa Alcorta-Irigoyen, el conflicto es inminente. Me consta que los republicanos evolucionan hacia la provincia. Me consta que el problema municipal metropolitano...

—¡Eh! usted que todo lo sabe ¿á qué no sabe cuándo van á bajar el pan, la carne y los alquileres?



A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562

Entrada á los escritorios: núm. 558
Entrada á los salones de venta: núms. 532 y 546
Entrada á los talleres: núm. 524

ROPA SOBRE MEDIDA
Sastrería para HOMBRES

Jamás mi casa ha tenido en esta sección, un surtido ni parecido al que este año tiene. La producción del mundo entero en todo lo que es notable para la **ROPA SOBRE MEDIDA** se encuentra en mi casa y los precios son más baratos que la estación anterior en un **19** 1/2 por ciento. Además tengo una organización en mis talleres superior en mucho á la que tenía é infinidad de elementos nuevos. Mi casa está indiscutiblemente muy por encima de cualquier otra del país y mis ganancias se hallan calculadas con una modicidad asombrosa.

Precios para trajes de frac, $ 150, 120, 100 y...................... $ **95**

Precios para trajes de smoking, con forro de seda, $ 100, 95, 90, 80 y.. $ **85**

> **La ropa sobre medida para Jóvenes de 12 á 16 años, se hace exactamente igual á la de hombres y los precios se cobran en proporción al tamaño. - - - - - - - - -**

Precios para trajes de jacket, con forro de seda, $ 90, 85, 80, 75 y $ **65**

Precios para trajes de jacket, con forro de lana, $ 75, 70, 65, 60 y.. $ **55**

Precios para trajes de levita, con forro y vistas de seda, $ 120, 110, 100, 95 y $ **90**

Precios para pantalones, $ 28, 25, 22, 20, 18 y...................... $ **15**

Precios para sobretodos, con forro de seda, $ 95, 90, 85, 80, 75, 70, 65 y $ **60**

Precios para sobretodos, con forro de lana, $ 80, 75, 70, 65, 60 y... $ **55**

Precios para sobretodos, doble faz, sin forro, $ 85, 80, 70, 65 y...... $ **60**

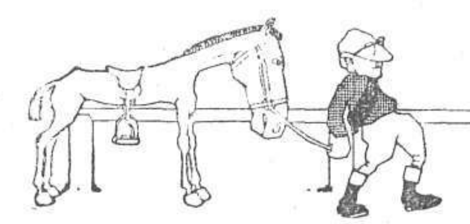
> **La sección de trajes y paletots sobre medida para señoras, es también gran especialidad de mi casa. Los precios son económicos, los trajes se entregan pronto y da orgullo usarlos.**

Precios para sobretodos, forrados de tartán, de lana, gran fantasía y mucho abrigo, $ 80, 75, 70, 65, 60 y $ **55**

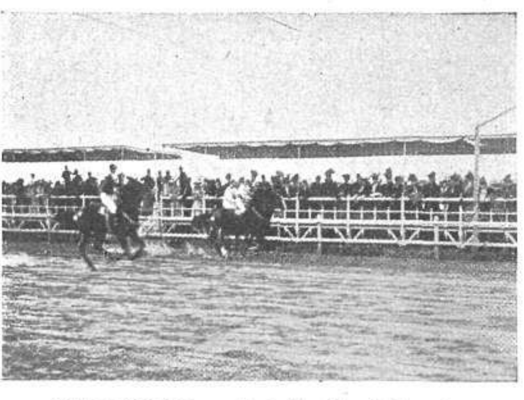
Precios para trajes de saco, sobre medida, para hombre, $ 80, 75, 70, 68, 65, 60, 58, 55, 54, 50, 49, 48, 45, 44, 40, 39, 38 y $ **35**

En la SASTRERIA y ROPA SOBRE MEDIDA mis precios son 40 por ciento más baratos y nadie puede presentar como mi casa los MEJORES Y MAS COMPLETOS SURTIDOS DE GENEROS del mundo entero, ni sastre alguno entrega los trajes con tanta puntualidad ni más rapidez que mi casa, ni nadie molesta tan poco al cliente con pruebas y composturas. Todo esto es cuestión de tener muchos elementos de todas clases y buena dirección.

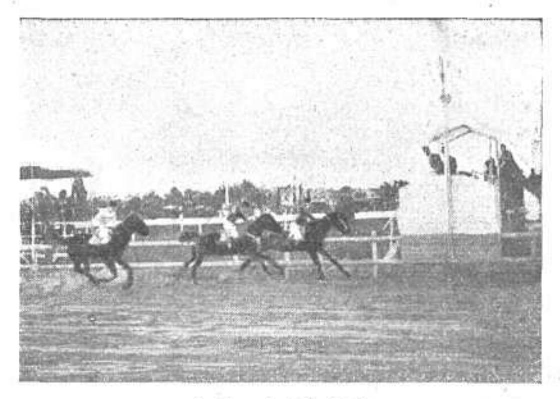




SPORT



Clásico "Hipódromo Argentino".—La largada



La llegada del clásico

Entre los precedentes que al llegar las luchas futuras quieran hacerse valer en favor de los méritos de Floreal para considerarlo digno rival de Pelayo, será de más peso su derrota del domingo pasado que su triunfo del "Gran Premio Nacional".

Este triunfo nada demostró porque todos comprendieron que algo anormal ocurría á Pelayo — enfermedad para unos, pechadas para otros — pues no era posible que en tan mala forma se condujera el hijo de Neápolis; pero la carrera del domingo, digna de los grandes caballos y de la inmensa espectativa que había despertado, produjo el convencimiento que el hijo de Kendal es un adversario temible que, no diremos vencerá á Pelayo en el primer encuentro, pero que alcanzando la forma de éste, dará lugar á brillantes carreras, dejando los clásicos de ser un galope para un solo caballo.



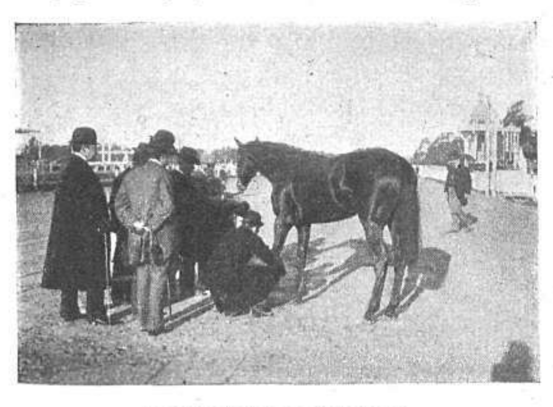
Buchardo, ganador del premio "Hipódromo Independencia"

Es justo esperar esto, porque Floreal ha dado el domingo mucho más de lo que se esperaba de un animal que ha sufrido una molesta enfermedad que entorpeció su preparación y que días antes había tenido que emplearse para dominar á rivales de categoría bastante inferior.

Desde ya se puede esperar otra gran carrera para el 1.º de julio, día en que se disputará el premio "Libertad" sobre 2300 metros donde Pelayo debe dispensar á Floreal 3 kilos por ser ganador aquél del premio "Hipódromo Argentino" y 15 días después llegará el premio "Chacabuco", cuya distancia, 3.000 metros, se cree más favorable para el hijo de Kendal.

— En el programa de la reunión de mañana, que tiene por base el clásico "General San Martín", se ven anotados en éste á los dos campeones del premio "Hipódromo Argentino", — pero es casi seguro de que Floreal no tome parte. Pelayo, si no quiere dejar la carrera á su compañero Manzanares, que también sería excelente candidato, faltando el del Don Gonzalo, tendría de cualquier manera otro premio en su haber.

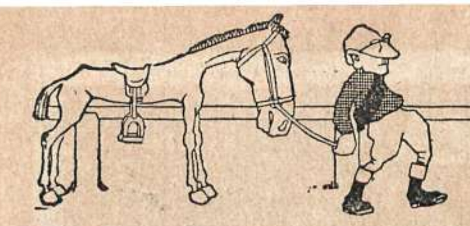
Son nuestros favoritos: 1.ª carrera, Aroma; 2.ª, Vihuela; 3.ª, Yatasto; 4.ª, Buchardo; 5.ª, Stud Lagrange; 6.ª, Orador; 7.ª, Gran Capitán.



Vendando la mano á Ensueño



Subiéndolo á la ambulancia





Fraxinella, ganadora del premio "Simper"

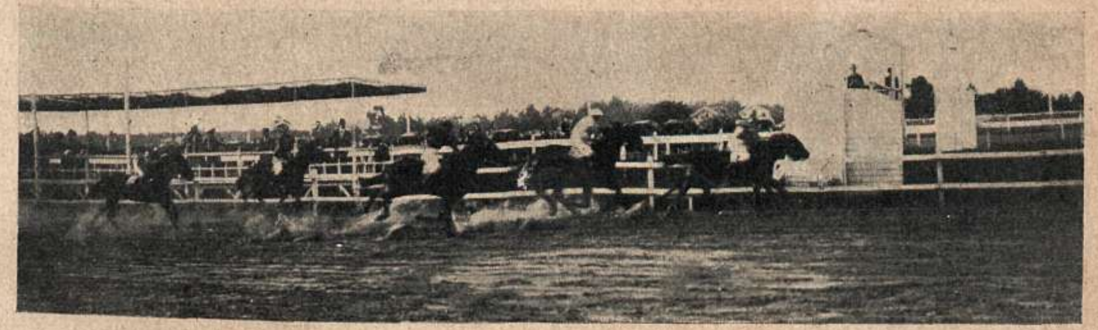


Rocambole, ganador del premio "Mostaza"

Una de esas pruebas que á esta altura de la temporada consagran los méritos de un producto, es la que ha dado Melgarejo en el clásico "La Madrid". Ya no caben dudas de que no se trata sólo de un potrillo que aprovechando el mejor estado consigue obtener las primeras victorias y hacer concebir grandes esperanzas para después confundirse en el grupo de los que galopan el resto del año, domingo tras domingo, sin conseguir un triunfo.

Venciendo con 59 kilos en un minuto y 13 segundos, dando 5 kilos de ventaja á productos buenos como Old Boy y Delarey y con el empuje raro que lo ha hecho, el invicto hijo de Mimí al obtener su quinto triunfo, tiene ya conquistado un puesto en la lista de los grandes campeones, cualquiera sea la suerte que le acompañe en el futuro. La buena estrella del stud á que pertenece y la discreción de que ha venido dando pruebas su entraineur, han de influir para que causas ajenas á los méritos del potrillo no le malogren el porvenir brillante que tiene derecho á esperar.

El premio "Otoño", base de la reunión de mañana, otro clásico importante por la prima, 10.000 pesos, y por la tradición, que recuerda los grandes campeones que siempre lo han disputado, quedará como el premio "América" reducido á una carrera sin interés, por estar inscripto en ella Pelayo, lo que significa desbande general de los demás anotados. Hay entre éstos, animales buenos, que actualmente corren mucho, pero como Pelayo vuela, seguramente dejarán que algún modesto campeón galope tras el pupilo del Lagrange por el segundo premio.



Balmahá — Morgan — Summer — Delarey — Old Boy — Melgarejo

Llegada del clásico "La Madrid"



Old Boy, segundo de Melgarejo en el clásico "La Madrid"



Haya, ganadora del premio "Orgía"

Fallecimiento de don Manuel del Palacio.—Traslado de los restos de Cánovas

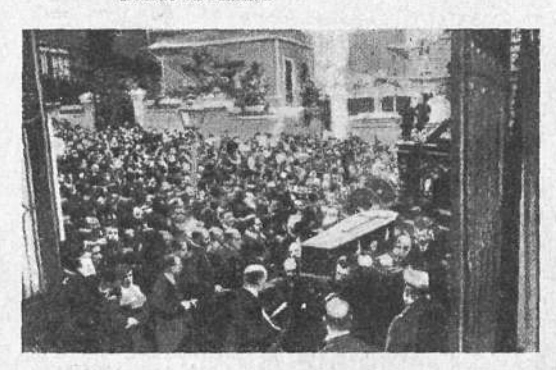


El poeta don Manuel del Palacio, fallecido en Madrid

Con la muerte de don Manuel del Palacio, España ha perdido un cultor de las letras que, si no alcanzó en sus producciones el nivel superior sólo accesible á los poetas capaces del aletazo genial, consiguió para su nombre y sus versos una popularidad amplísima y sostenida por la influencia simpática de su musa ligera y fácil. El género festivo fué su predilecto, ó, si se quiere, el más en armonía con su



Traslación de los restos de Cánovas del Castillo al panteón de Atocha



La comitiva entrando en la basílica de Atocha



Fragmento del monumento de Cánovas del Castillo, obra escultórica de Querol

EL ATENTADO.—LLEGADA DEL SEÑOR ECHEGARAY Á VIGO



El periodista don José Nakens, arrestado por haber protegido al autor del atentado contra los reyes



El nuevo obispo de Madrid-Alcalá, D. José M. Salvador Barrera, en la estación del Mediodía, al entrar en Madrid

temperamento, eminentemente español. Don Manuel del Palacio era directamente conocido en el Río de la Plata, pues desempeñó durante mucho tiempo la representación diplomática de España en Montevideo.

Han sido trasladados los restos mortales de don Antonio Cánovas del Castillo desde el panteón de familia donde yacían, al Panteón de Hombres Ilustres, y durante algunas horas el recuerdo de aquel gran patricio revivió en la memoria de las gentes.

Llegó á la Puerta de Atocha el fúnebre cortejo; inmediatamente se organizó el duelo. Precedido de una sección de guardias de Seguridad y del estandarte de la Academia de Jurisprudencia, iba el coche fúnebre, y en él la caja que contenía los restos del insigne estadista. Detrás de la carroza seguía la presidencia del duelo, en que se hallaban representados los reyes é infantes. Llegada al panteón la comitiva y descubierto el mausoleo, obra de Querol, fué en él encerrado el cuerpo del eminente político. No es necesario, por vivir en el recuerdo de todos, hablar de los méritos singulares de Cánovas; fué un gobernante ilustre, historiador, filósofo y gran polemista.

Después de su feroz delito, el anarquista Morral fué á pedir amparo al conocido director del no menos conocido "Motín", señor Nakens. Este, que según publicación hecha por él en "La Correspondencia", hubiera muerto de un tiro al dinamitero en el momento del atentado contra los reyes, no se creyó dueño de negar su amparo al hombre perseguido. Como consecuencia de tal hecho, el señor Nakens, republicano ardoroso y extremado, fué puesto en prisión como ocultador del criminal de la calle Mayor.

El telégrafo ha informado detalladamente de la calurosa recepción de que ha sido objeto en Vigo primeramente y en Madrid después el señor Martín Echegaray, delegado de los españoles residentes en nuestro país para gestionar la habilitación del puerto de Vigo como escala de los vapores rápidos que harán sus viajes al Río de la Plata.



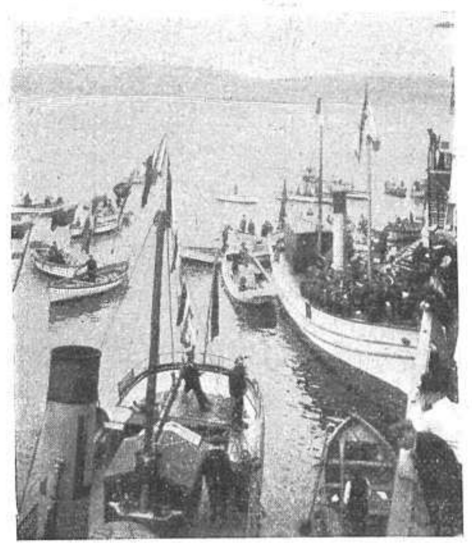
Vigo.—Aspecto del muelle al desembarcar el delagado de los españoles de la Argentina, señor Echegaray

Nuestro corresponsal en Vigo nos remite las fotografías que demuestran la popular manifestación realizada por los habitantes del puerto gallego en honor del distinguido huésped.

El importante diario "Faro de Vigo", refiriéndose á la gestión encomendada al señor Echegaray, dice:

"En la ocasión presente, la llegada de Echegaray á Vigo es un suceso histórico de trascendental importancia para nuestro pueblo y de gran significación en toda la patria española. Echegaray es portador de un mensaje dirigido al gobierno, en el que más de treinta mil españoles piden que se dote á Vigo de cuantas mejoras sean necesarias para que no pueda ser preferido á ningún puerto extranjero, al elegirse el que ha de servir de recalada para los vapores que realicen los viajes rápidos entre Buenos Aires y Europa."

Con gran pompa fué recibido en Madrid el nuevo obispo de Madrid-Alcalá, don José M. Salvador Barrera. Recorrió éste bajo palio las calles entre las aclamaciones de la multitud.



Llegada de las autoridades para saludar al viajero

Fot. de Bello, para CARAS Y CARETAS.



La manifestación de simpatía al señor Echegaray, á su paso por la Puerta del Sol

EL ESTABLECIMIENTO MAS IMPORTANTE DEL PAIS

TIENDA SAN JUAN

DEPARTAMENTOS: FANTASIAS: SEDAS - CONFECCIONES: MERCERIA - GUANTES ENCAJES.

PERFUMERIA: BLANCO - LENCERIA: BONETERIA: ALFOMBRAS: TAPICERIA.

CIBRIAN Hnos
ALSINA Y PIEDRAS
BUENOS AIRES



1610.—Cuello de piel de nutria, marrón y negro, forro de seda, largo 115 cm...... $ 4.00



21.—Cuello de lobo marino, buena clase, con patitas y colas, largo 165 cm.......... $ 2.50

EXCEPCIONAL



200.—Gran saco negro de felpa, imitación piel, cuello de terciopelo bordado, cinturón de seda liberty, modelo de reciente creación, **OCASIÓN, $ 29.—**



1852.—Corbata de piel de nutria del Canadá, marrón y negra, largo 140 cm .... $ 3.00



1918.—Cuello estola de rica piel, marrón y negro, forro de seda, largo 175 cm...... $ 5.80

GRAN REBAJA EN TODOS LOS ARTÍCULOS DE PIEL

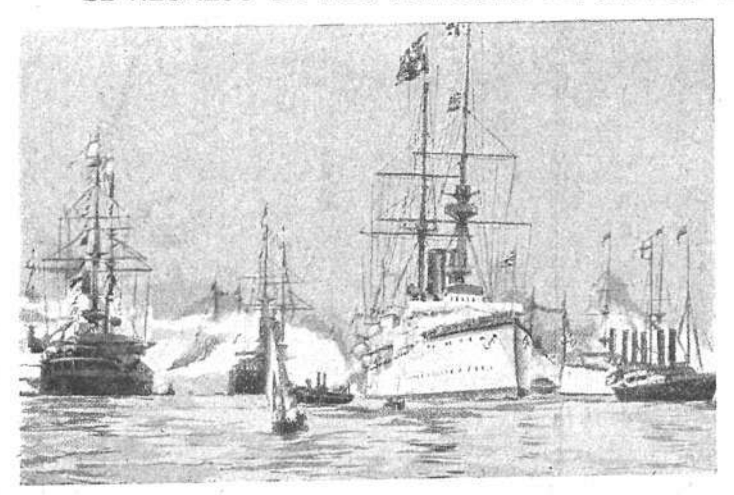
GRAN OCASIÓN Cuello de piel de nutria, marrón y negro, con forro de seda, largo 90 cm.. $ 1.50

GRANDES REBAJAS EN TODAS LAS CONFECCIONES DE INVIERNO

Paletós, Sacos, Carriks, Capas, Jaquets, Blusas y Vestidos, con un 50 por ciento de rebaja

GRATIS y libre de porte, remitimos á cualquier punto de la República nuestro nuevo CATÁLOGO DE INVIERNO, lo mismo que muestras y presupuestos.

EL REGRESO DE LOS PRINCIPES DE GALES.—LA LEY DE EDUCACION



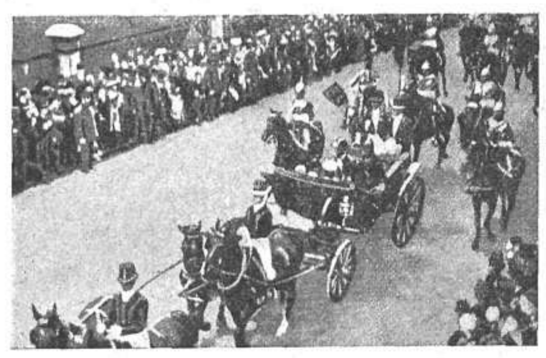
El "Renowan", buque que conducía á los príncipes, llegando á Portsmouth

Después de su larga y triunfal jira por la India, desembarcaron en Portsmouth el heredero del trono y su augusta esposa. Las autoridades y el pueblo los recibieron con gran pompa.

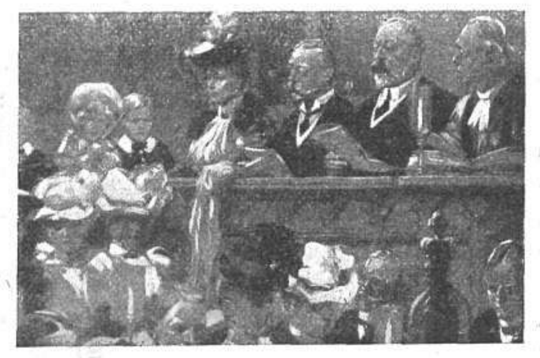
El diputado Birrell presentó á la Cámara de los Comunes, á nombre del partido liberal, un proyecto de ley instituyendo la enseñanza laica en las escuelas oficiales. Esta iniciativa suscita ardientes polémicas.



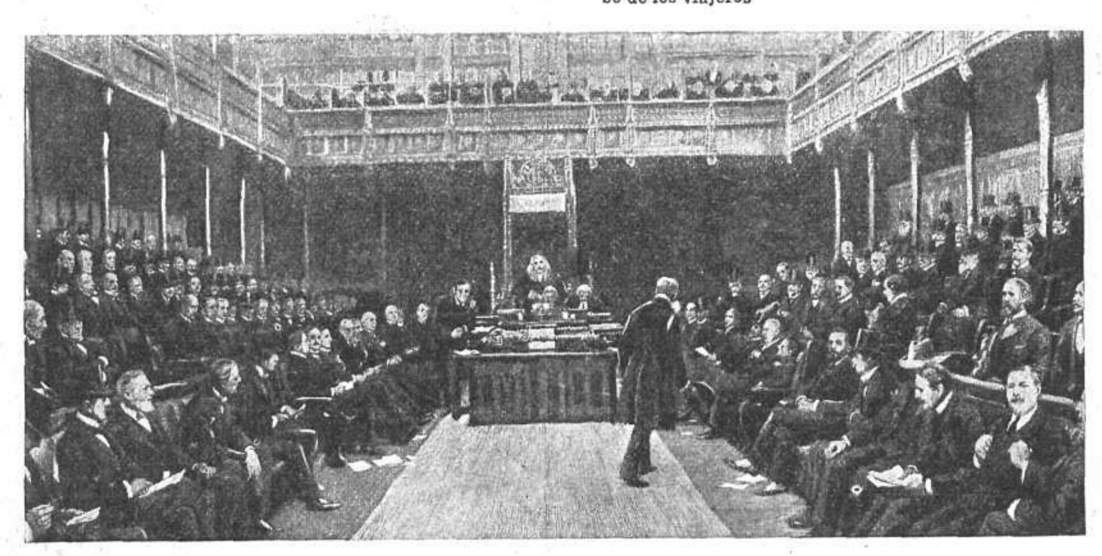
El príncipe de Gales desembarcando



El príncipe y la princesa entrando en Londres



La familia real en la abadía de Westminster, durante el servicio religioso en acción de gracias por el feliz arribo de los viajeros



El debate sobre la ley de educación.—Durante el discurso de Mr. Birrell



Los dolores de cintura en muchos casos son la consecuencia del mal funcionamiento de los riñones.

El Blenol cura siempre radicalmente, sin producir trastornos digestivos, no habiéndose señalado un sólo caso en que enfermos que lo han usado no hayan sentido en seguida una franca mejoría.

Los más ilustres médicos lo recomiendan.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Depósito en Montevideo: ROCH, CAPDEVILLE & Cía.
Depositarios Generales: SEIDENBERG & Cía.—1220, Rivadavia, Buenos Aires

---

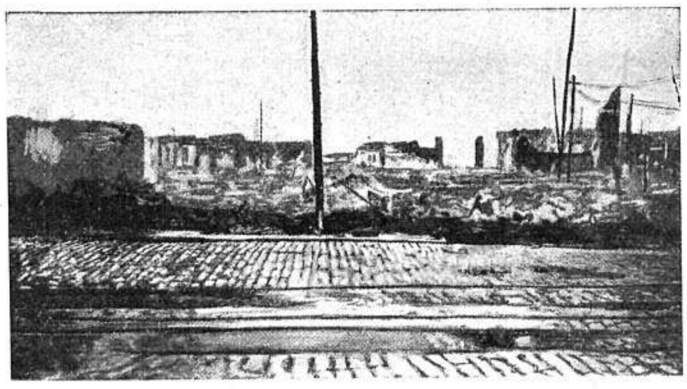
Hermosura y Salud del Rostro — **CRÊME FLORÉÏNE** — **Frescura y Suavidad incomparables**

HIGIENE Y BELLEZA

Como garantía exíjase la estampilla de los únicos introductores:
SEIDENBERG y Cía. — Rivadavia, 1220, Buenos Aires

LA CATÁSTROFE DE SAN FRANCISCO

Los nuevos grabados que presentamos hoy evidencian una vez más la intensidad del desastre que arruinó la perla del Pacífico. Inútil sería agregar nuevas explicaciones á las que ya hemos dado sobre la causa inicial de la catástrofe.



La acción destructora del fuego en la esquina de las calles de Howard y Steward. La manzana entera se quemó hasta el nivel del suelo

Una de las fotografías que atestiguan con más trágica elocuencia el furor de los elementos desencadenados, representa la esquina de dos calles principales, las de Howard y de Stewart. El fuego arrasó toda la manzana al nivel del suelo.

Un ejemplo típico de la violencia del terremoto lo encontramos en la calle del Mercado cubierta en toda su



La calle Market obstruída por las ruinas de edificios derrumbados por el terremoto

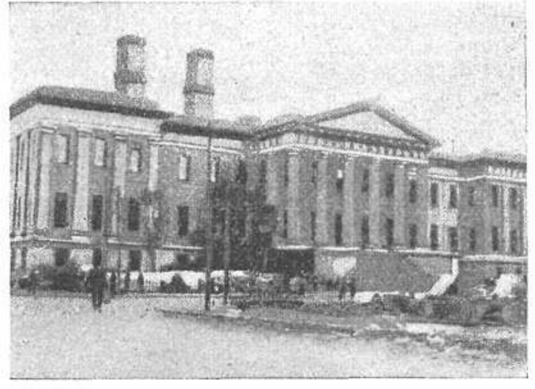


La sinagoga judía





Un palacio de la calle California



La Moneda, dejada intacta por el terremoto, escapó también del incendio

extensión de destrozos.

Entre los más hermosos edificios destruídos por el fuego, es de señalar la monumental sinagoga israelita, denominada Temple Emmanuel.

Esto parece lo más lógico entre la lógica del terremoto. Están los judíos tan en la mala, que hubiera parecido milagro que la sinagoga de San Francisco no se derrumbara la primera entre los edificios de la ciudad destruída.

En cambio, el edificio de La Moneda ha quedado intacto, desafiando el cataclismo. También parece tan lógico! La moneda representa



El edificio del correo

en nuestros tiempos un poder tan fuerte, tan irresistible, que hubiera resultado sorprendente el abatimiento del edificio que lleva ese nombre. Y no es todo esto un ingenioso juego de palabras. Estamos demasiado acostumbrados á un subjetivismo que atribuye á todas las cosas cualidades y potencias morales para que no veamos en esa casa de La Moneda un símbolo de la suprema fuerza de nuestra época; esa misma fuerza que va á hacer resurgir á San Francisco de entre sus ruinas de espléndidos palacios y regias mansiones de millonarios.



Playa donde acamparon muchas personas dejadas sin hogar por la catástrofe



Tropas regulares de guardia frente al banco de París, Londres y San Francisco



Las ruinas de la regia mansión de una millonaria

LA INGLATERRA

Macario Martinez

170-CALLE PERU-176
Unión T., 2212 (Aved.)

CASA ESPECIAL Y ÚNICA EN

ALFOMBRAS, TAPICERIA Y MUEBLES

LIQUIDACION DE ALFOMBRAS







Cortinados de felpa, bordada, en colores granate y verde $ **45**

Cortinados para sala, de Florentín de seda $.......... **110**

¡GRAN OCASION!

500 alfombritas para delante de cama, de PURA LANA, en colores de gran fantasía, de 0.70 x 140 centímetros $.......... **5**

ALFOMBRAS - SMIRNA

140 x 200	$	**7**
200 x 300	»	**14**
250 x 350	»	**20**
300 x 400	»	**27**
350 x 450	»	**36**
400 x 500	»	**45**

ALFOMBRAS POR METRO

50.000 mts. Tripe rizado, pura lana, metro	$	**1.60**
30.000 mts. Bruselas primera calidad, metro	»	**2.50**
20.000 Bruselas Imperial, metro..	»	**3.00**

CARPETAS DE MESA

DE RASO DE LANA

170 x 200	$	**16**
170 x 250	»	**20**
170 x 300	»	**25**
170 x 350	»	**30**
170 x 400	»	**35**

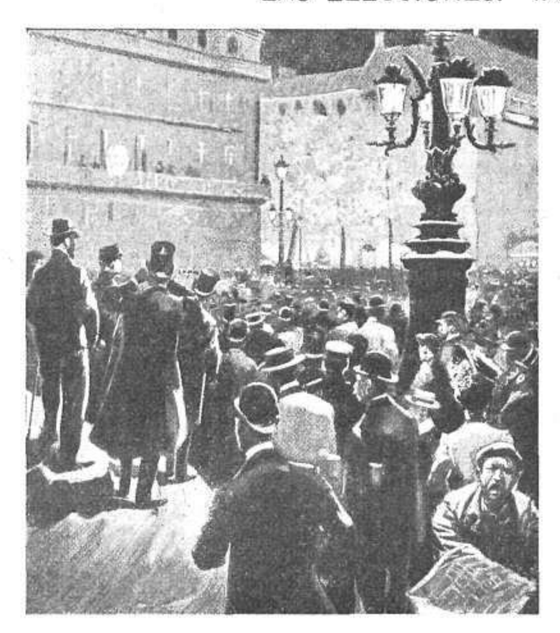
DE FELPA BORDADA

170 x 200	$	**25**
170 x 250	»	**30**
170 x 300	»	**35**
170 x 350	»	**40**
170 x 400	»	**45**

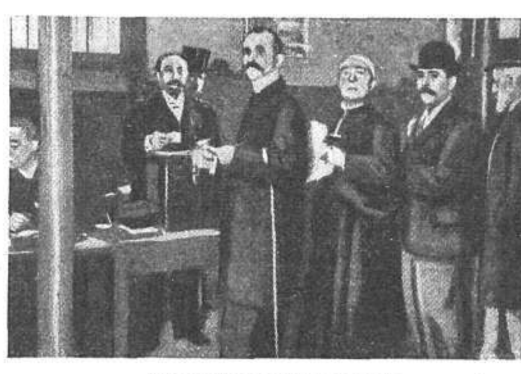
NOTA. - GRAN EMPRESA DE ADORNOS PARA FIESTAS Y CASAMIENTOS

PIDAN EL NUEVO CATÁLOGO, SE REMITE GRATIS

LAS ELECCIONES.—MOVIMIENTO OBRERO



Las elecciones de París.—El público esperando el resultado del escrutinio frente al edificio del "Echo de París"



Una mesa receptora de votos

Después de las violentas protestas á que dieron lugar los inventarios en las iglesias, después de la formidable agitación obrera en las regiones mineras y á raíz de los tumultos del primero de mayo, era de preveer que el gobierno experimentaría, sino un desastre electoral, por lo menos una notable disminución en el número de sus partidarios. En efcto, los clericales, los monarquistas, los nacionalistas y los socialistas intransigentes se habían coaligado contra el bloc republicano y parecían amenazar seriamente la antigua mayoría que había preferido Falliéres á Doumer y votado la separación de la Iglesia y del Estado.

Contrariamente á sus cálculos, los opositores se vieron batidos en toda la línea, ganándoles muchísimos asientos el ministerio en la votación del 6 de mayo y, sobre todo, en la subsiguiente elección de desempate. Los vencidos reconocen la inmensidad de su derrota, pero acusan á las autoridades de haber practicado en gran escala la corrupción y la intimidación.

Admitiendo que sean ciertos los hechos denunciados, es evidente, sin embargo, que el pueblo francés, en su mayoría, aprueba la política actual.

Clemenceau, el ministro del interior, se señaló mucho durante el período electoral y su discurso-programa, pronunciado con motivo de la inauguración en Lyon de un asilo para los inválidos del trabajo, suscitó muchos comentarios y violentas polémicas.

Las exageraciones de los diarios y las jactancias de los agitadores habían sembrado el pánico en París y muchas personas de las clases dirigentes habían emprendido la fuga, temiendo que de veras el 1.º de mayo iba á estallar una gran revolución. Los acontecimientos se encargaron de ridiculizar esos temores. Guardada por 50.000 hombres de línea, sin contar á los gendarmes y los agentes, la capital quedó relativamente tranquila. Los únicos desórdenes un poco serios se produjeron al ano-



Las tropas acuarteladas durante las elecciones en los talleres del "Metropolitano"



Las elecciones en las Antillas francesas.—El candidato socialista M. Geralt-Richard dirigiendo la palabra á sus electores.







Directores del movimiento obrero

M. Robert, secretario de la "Comisión de las ocho horas"

M. A. Levy, tesorero de la confederación general del trabajo

Alfonso Merrheim, secretario de la "Unión federal de obreros metalúrgicos"

GRAN PREMIO



PARIS

EXPOSICIÓN DE HIGIENE, ABRIL 1906

OBTENIDO POR EL

AGUA BLANCA CASANOVAS

Destruye las Pecas, Manchas, Granos, Paño,
Barros, Manchas de Viruela, etc.
Hermosea y conserva el cutis

140 AÑOS DE ÉXITO

DEPÓSITO GENERAL
HUMBERTO I, 1447 - BS. AIRES

José Casanovas Moure é hijo.

PRÓXIMAMENTE JABÓN CASANOVAS

EL MOVIMIENTO OBRERO



M. Víctor Griffuelhes, secretario de la Confederación general del trabajo



M. Emilio Pouget, secretario de "La Voix du Peuple"



Teniente Tisserand Delange, que en la Bolsa de Trabajo declaró que no obedecería la orden de tirar contra el pueblo

checer. Cerca del arrabal del Temple, unos trescientos manifestantes rodearon á un pequeño grupo de vigilantes, hiriéndolos. Dispersados por los dragones, volvieron á formarse los amotinados, construyendo barricadas que fueron tomadas antes de terminadas. En Marsella, Lyon, Brest y Burdeos hubo también incidentes más ó menos graves.

Los desórdenes revistieron un carácter más grave en Tolón. Tuvo que intervenir enérgicamente la infantería colonial.

Notoria es la actitud del teniente Tisserand Delange quién declaró en la tribuna de la Bolsa del Trabajo que, dado el caso, rehusaría obedecer á la orden de tirar contra el pueblo. Dicho oficial ha sido arrestado y probablemente será puesto en situación de retiro.

En París y en varias grandes ciudades fué proclamada la huelga general, la cual duró varios días, ocasionando muchos perjuicios.

Según Enrique Houssaye, que ha hecho la historia vista del 1.º de mayo en París, la muchedumbre de los huelguistas no era interesante — agrega. "Había muy pocos obreros y por consiguiente huelguistas, propiamente dicho. Había sobre todo curiosos, badulaques y "apaches".

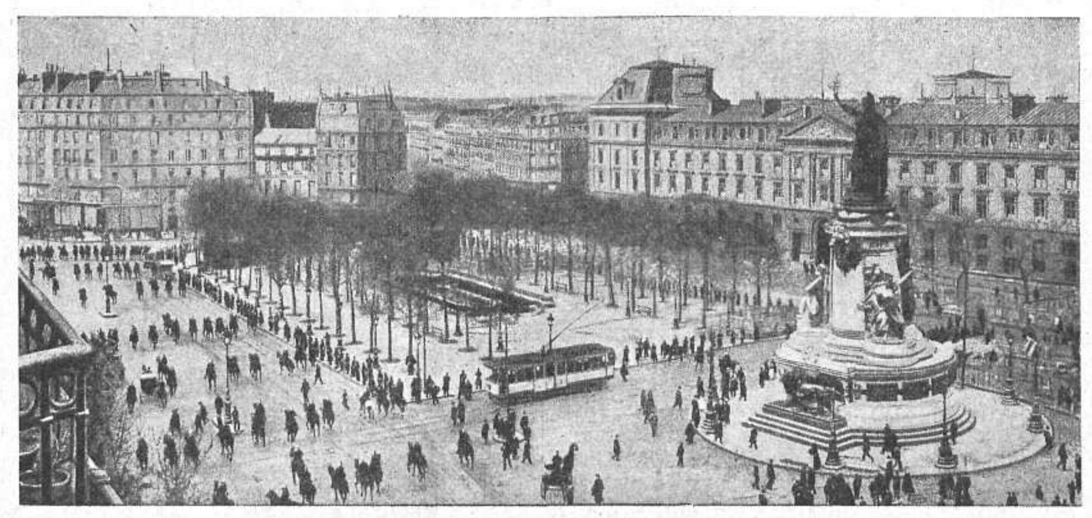
Los "apaches" son los cincuenta mil vagabundos, malhechores, gente sin casa ni hogar ni oficio confesable, que infestan la circunferencia de París. Esa gente está siempre dispuesta á todo movimiento popular. Es el ejército del motín, al mismo tiempo que el del presidio. Son temibles cuando están mezclados en alguna sedición á la muchedumbre del pueblo. Esos miserables la excitan, la trasforman y la impulsan á los peores excesos."



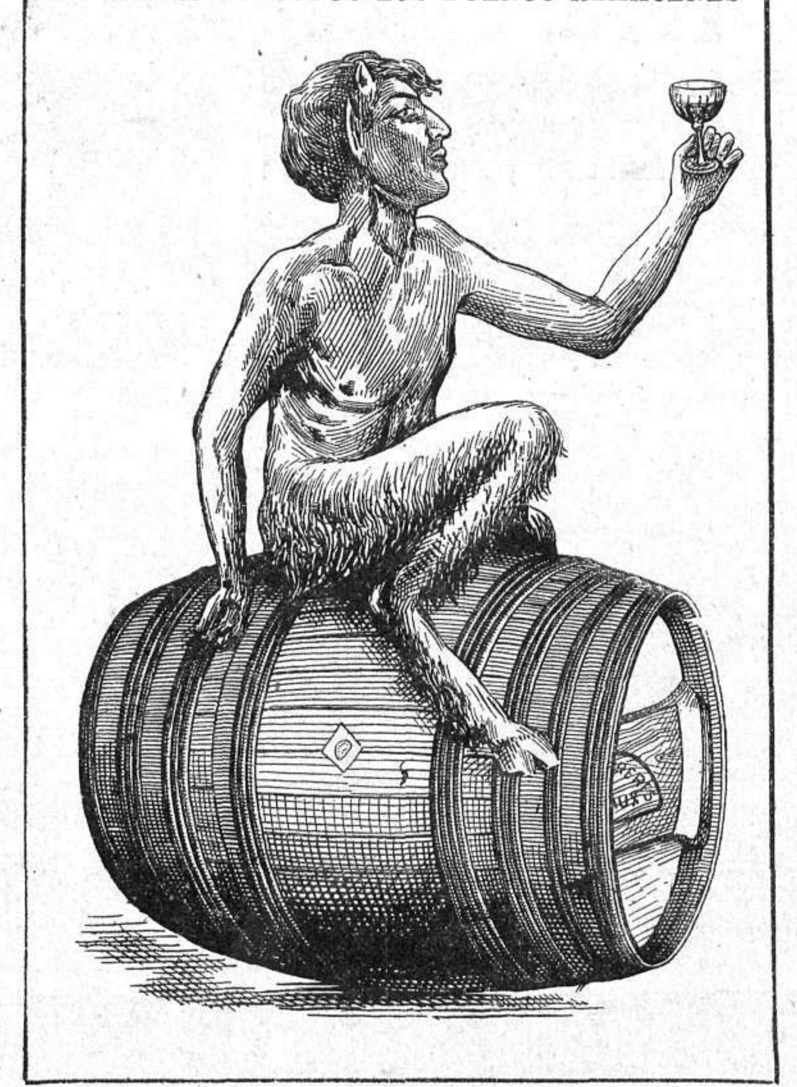
Fuga de los manifestantes y curiosos ante una carga de las tropas, cerca del cuartel de Chateau d'Eau



Doble arresto en la plaza de la República



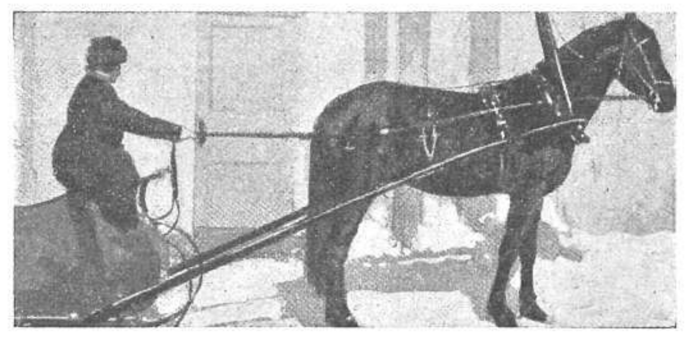
Los dragones alrededor de la plaza de la República, para impedir las agrupaciones



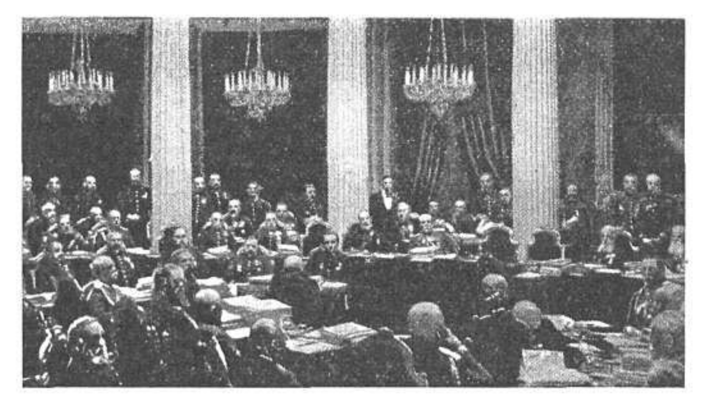
De Rusia.—El nuevo presidente del ministerio. Apertura de la Duma



El actual presidente del ministerio ruso, consejero Goremykin, sucesor de Witte



Las mujeres dirigiendo los vehículos de plaza en Moscú



La última sesión del consejo imperial, bajo la presidencia de Witte



Apertura de la Duma.—El público aclamando á los diputados

"Casa Amarilla"

Artes, 657
Buenos Aires

- Roche, Vall y Cía -

Sucursal
Cangallo, 687



Juego completo. . . . . $ 185.—

Juego de sala, 9 piezas. . . . . . . $ 220.—

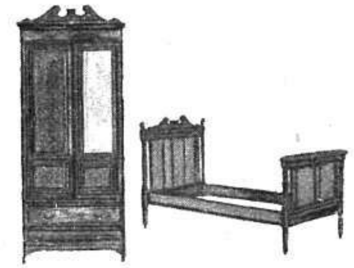






Aparador. . . . . $ 68.—
Docena sillas. . . . . „ 85.—
Trinchante. . . . . „ 62.—

Aparador y trinchante. . . . . . . $ 320.—
Docena sillas. . . . . „ 180.—







Juego completo, de pino tea. . . . $ 115.—
„ „ de cedro. . . . . . „ 165.—

Juego de sala, 9 piczas. . . . . . $ 85.—

Pidan nuestro Gran Catálogo Ilustrado

SE REMITE GRATIS

Mueblería LA PORTEÑA

La casa que vende mejor y más barato. Conviene visitar esta casa.

CALLE CANGALLO, 1118

DE RUSIA

LA DUMA. — ATENTADO CONTRA EL GOBERNADOR DE MOSCÚ



El palacio de la Duma

Poco á poco nos llegan nuevos datos referentes á la composición del *primer parlamento ruso*. Es de observar, ante todo, que, en varias épocas, ya hubo asambleas designadas con el nombre de Duma, pero se trataba de meras corporaciones locales, sin influencia directa en la marcha general del imperio. La presente cámara, mal que bien, representa al conjunto del país y abarca todos los intereses políticos, económicos y sociales de las múltiples nacionalidades ó razas que forman el tambaleante dominio de los zares. La elecciones se practicaron por el sufragio indirecto. *Los resultados de Moscú se esperaban* con un especial interés, pues en esa antigua capital del imperio nació el gran movimiento en pro de la libertad.

Es un hombre joven aun y de inteligencia muy despierta. Sus estudios los hizo en gran parte fuera de Rusia. De antemano era propuesto para la secretaría de la Duma. Quedaban dos nombres, los del señor Hertzenstein y del príncipe Dolgorukof. Los demócratas empero, habían prometido un asiento á los obreros moscovitas. Después de una generosa lucha en la cual durante cuatro horas, ambas notabilidades se empeñaron á renunciar recíprocamente su elección, concluyó el príncipe Dolgorukof por aceptar la presidencia del comité central constitucional *demócrata, es decir, la dirección del partido* fuera de la Duma, y el señor Hertzenstein resultó elegido.

Como lo demuestra la crónica telegráfica de Rusia,

Los diputados por Moscú



M. J. Hertzenstein



M. F. F. Kokchkine



S. A. Mouronsef

El 19 de abril, convocados por el directorio central del partido constitucional demócrata, dueño absoluto de Moscú, los ciento sesenta electores de primer grado, designaron diez candidatos de primera intención. En efecto, sólo había cuatro asientos disponibles para la gran ciudad, merced á la tacañería de la burocracia. Seis de los prohombres se eliminaron voluntariamente. Dos personajes eminentes fueron, empero, puestos fuera de toda discusión.

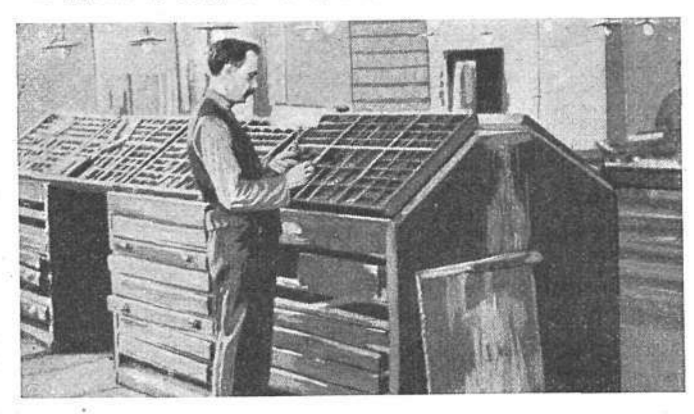
Uno de ellos es el actual presidente de la Duma el señor Sergio Andrevich Muromsev, quien acaba de agradecer á la cámara argentina el saludo enviado por ella, á propuesta del doctor Palacios, al más joven parlamento del mundo. El señor Muromtsev, miembro del zemstvo de Moscú y consejero municipal de la ciudad, es una alta autoridad en jurisprudencia y goza también de una gran reputación como orador. Tiene sesenta años.

El segundo de los preferido es el señor Kokochkin.

el señor Hertzenstein no desmiente un sólo día su renombre de hombre de acción. Dirige el "Natchalo", diario demócrata socialista, que, en los dos años transcurridos, ha sido procesado veintinueve veces por delito de prensa. Como profesor de economía política, se le reconoce una especial competencia en las cuestiones financieras y agrarias.

El cuarto asiento fué atribuído, según lo convenido, á un obrero, el señor F. Savalief, tipógrafo del "Ruskia Vedemosti", importantísimo diario que el almirante Dubasoff, gobernador de Moscú, muchas veces suspendió.

El almirante Dubasoff regresaba el 6 de mayo de la catedral Uspensky donde se había cantado un Tedéum para celebrar el cumpleaños de la zarina, cuando un desconocido tiró una bomba contra su carruaje. El almirante resultó solamente herido, así como varias otras personas, pero fueron muertos su edecán y un centinela.

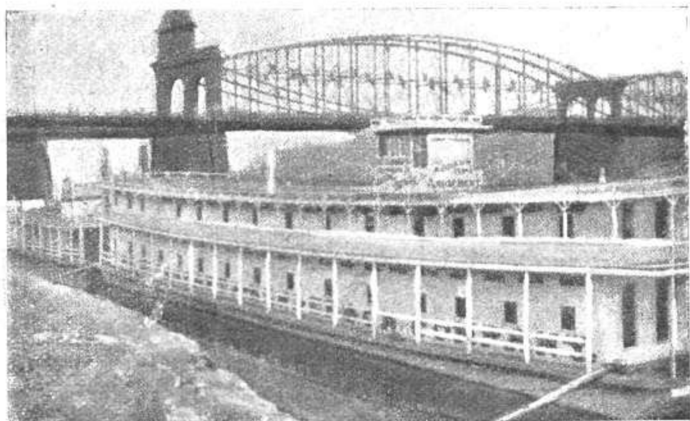


El obrero tipógrafo F. Satalief, elegido diputado por Moscú, en el taller



Almirante Dubasoff, gobernador general de Moscú, herido por la bomba que se arrojó contra él

UN TEATRO ORIGINAL



El teatro flotante

No son desconocidas las representaciones teatrales en pleno océano y muchos vapores de lujo tienen la facilidad de poder transformar en un cómodo escenario sus grandes salones. Pero es la primera vez que á un empresario se le ocurre la genial idea de botar una verdadera sala de espectáculos flotante. Inútil agregar que el audaz especulador artístico es un yanqui.

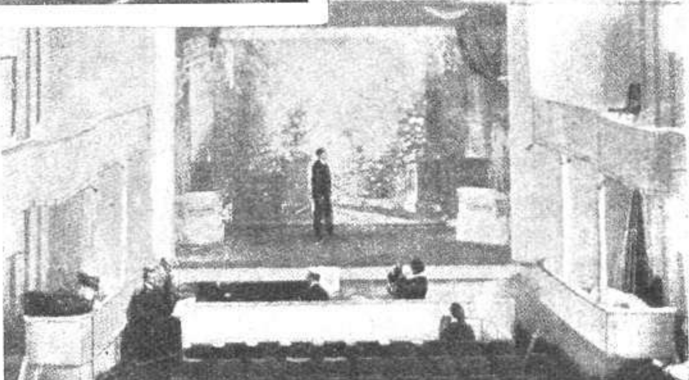
El Templo de diversiones moderno — tal es el nombre de la original nave — funciona durante los meses de verano en las vías fluviales de los estados del Ohio, del Illinois y del Misisipí.

Caben sin dificultad en él mil personas sentadas. Tiene amplios palcos, tertulias altas y de platea y una perfecta acomodación para la orquesta. Además, dispone de confortables camarotes para alojar á los actores y al personal de la empresa.

El buque navega con relativa lentitud y recorre todos los estíos una distancia media de 2.500 millas. Parte de Pittsburg y se detiene en todas las ciudades mineras ó industriales esparcidas en ambas orillas del río Monongahela y el majestuoso Misisipí.

La iluminación eléctrica del barco es *inmejorable*. Sobre el *puente* un faro giratorio proyecta sus rayos sobre el paisaje, á la vez que sirve de reclame para la compañía. En general, los artistas son buenos y el repertorio es de los más atrayentes.

No hay que esforzar mucho la imaginación para figurarse lo bien que quedará en ese teatro aquello de "Marina": "Dichoso aquel que tiene su casa á flote, su casa á flote", etc.



Interior del teatro



NÚMERO 13

PALCOS GRATIS PARA EL TEATRO ARGENTINO

COMPAÑÍA SERRADOR-MARÍ

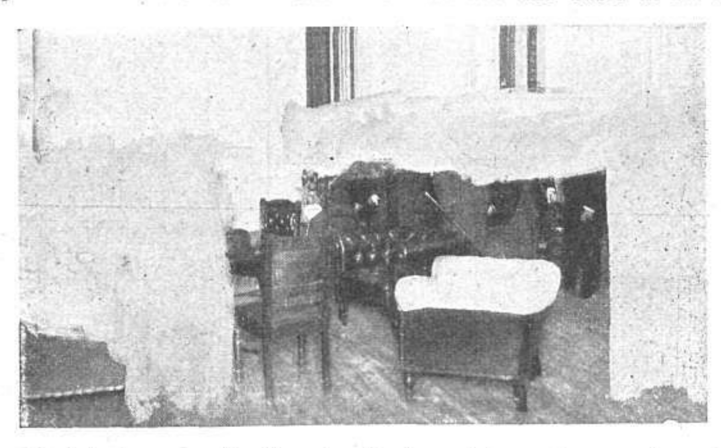
Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Argentino, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía cómico-dramática española que actúa en dicho coliseo.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 164 palcos.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo el cupón que se encuentra al pie de la página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número de CARAS Y CARETAS y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?

Para abreviar el trabajo á los concurrentes, damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.º de enero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco sin entradas, á cada uno de los 164 concurrentes que envíen la solución exacta.



Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasará de la cantidad antes mencionada, para determinar cuáles deben ser los premiados, se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los 164 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

El éxito lisonjero con que ha debutado la compañía Serrador-Marí en el Argentino, continuando la serie de triunfos alcanzados durante sus pasadas temporadas en el Victoria, nos exime de mayores comentarios respecto á la bondad de los premios de este concurso.

Un conjunto homogéneo de artistas estudiosos, dirección competente, rigurosa propiedad escénica y repertorio moderno hábilmente seleccionado, es lo que ofrece la compañía del Argentino.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

NUMERO 13

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 16 de junio, se publicó en el número .... *de* CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

....

FECHA: .... FIRMA: ....

DOMICILIO: ....

PRODUCTO HIGIÉNICO

"AGUA NUPCIAL"

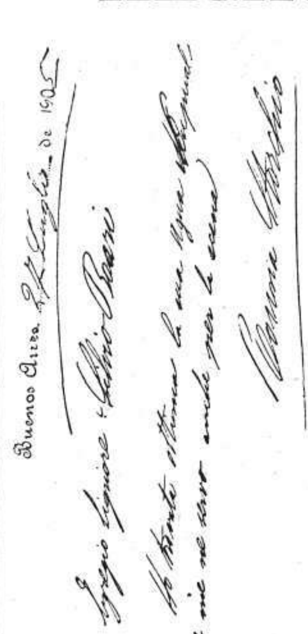
Del químico farmacéutico Silvio Boari

EL GRAN HERMOSEADOR DEL CUTIS • DE FAMA MUNDIAL

Imparte á la piel, que blanquea instantáneamente, los colores más naturales de una floreciente juventud. Este líquido maravilloso rinde la carne dura y aterciopelada. Por su blancura exquisita, fragancia y adhesión indeleble, suprime todas las cremas grasientas, polvos, etc., que manchan el cutis y los trajes por su contacto. Su uso diario preserva y corrige todo defecto en el cutis, tales como el paño, pecas, barros, señales de viruela, granos, puntos negros, eczemas, etc. Conserva á la tez la frescura y el esplendor de la juventud hasta la edad más avanzada. Este delicioso producto, que marca el último paso de la perfumería higiénica, no tiene rival: es garantido inofensivo y de un éxito completo.

Retrato y autógrafo de Rosina Storchio

HECHOS Y NO PALABRAS





Traducción:

Buenos Aires, 27 de Julio de 1905.

Distinguido señor Silvio Boari:

He encontrado excelente su Agua Nupcial, y me sirvo de ella hasta para la escena.

ROSINA STORCHIO.

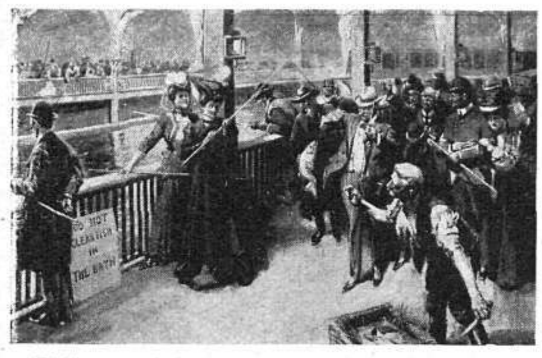
Con certificados de reputados médicos del país, abonados en cuanto á su composición y á sus resultados

Doctores M. Podestá, S. Larrain, López Bancalari, E. Tissoni, D. Cremona, A. Casarino, N. Romeo, A. Raimondi, etc., etc.

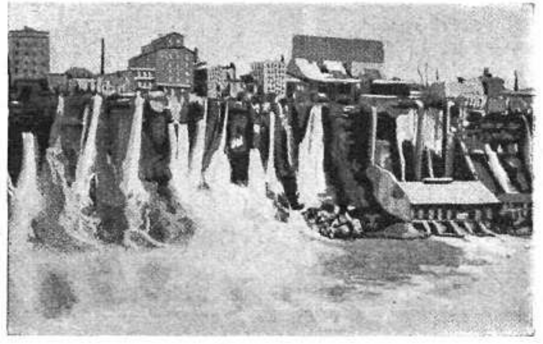
Precio del frasco: $ 2 m/n

DEPÓSITO EN BUENOS AIRES:
DROGUERIA ALEMANA, Piedras, 170
DEPÓSITO EN EL ROSARIO DE SANTA FE:
DROGUERIA DEL AGUILA, San Martín, 848

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS DE BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, &.



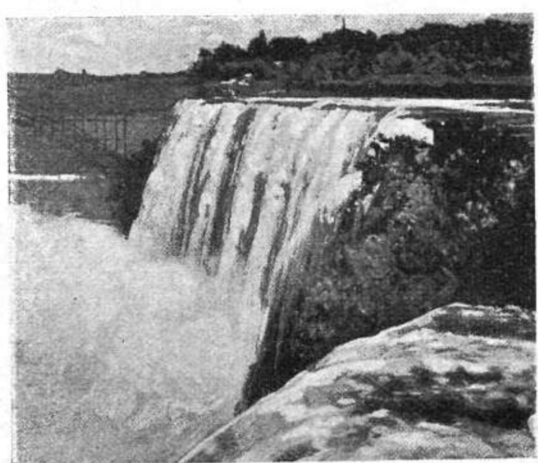
El último sport newyorquino.—Pescando en un teatro



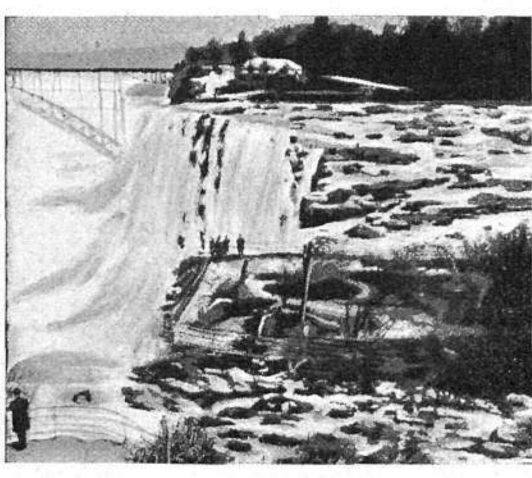
Adonde va el agua del Niágara

Mr. Rawley T. Bowman, un yanqui emprendedor, ha tenido la ocurrencia de establecer una piscina para pesca en uno de los teatros de verano de Nueva York. Diariamente se abastece la pileta con enormes cantidades de peces vivos, que luego son víctimas seguras del anzuelo, no obstante hallarse este "sport" patrocinado principalmente por las solteronas newyorquinas.

El Niágara se va, como los reyes. Gran parte del volumen de agua que en los días de Heredia caía por el famoso salto, se dirige ahora por túneles y tubos subterráneos á las turbinas de las usinas de luz, tracción y fuerza que se han establecido en los alrededores, haciendo de Niágara Falls una ciudad industrial, cuya especialidad es la producción de electricidad para el consumo de las ciudades vecinas. El señor T. Burton, diputado por Ohio, ha iniciado una campaña en el Congreso para limitar las concesiones; pero como por su parte el Canadá dispone de la mitad de los saltos, habrá que negociar un tratado con Inglaterra á fin de poner igual limitación á las usinas canadienses.



El Niágara ayer



Hoy

Los ferrocarriles americanos, en colaboración con las universidades en que se enseña agricultura, cooperan á la educación del "farmer" poniendo á disposición de aquellas instituciones, trenes equipados con material de enseñanza, donde viajan profesores y peritos que dan conferencias prácticas en los distritos rurales donde el tren se detiene con tal objeto. Este año las conferencias han versado sobre dos temas: siendo uno de ellos los trabajos del suelo, comprendiendo el examen de sus condiciones de fertilidad, la cuestión de los riegos y la votación de los cultivos. La otra conferencia versaba sobre maíz (elección de semilla, metodos de cultivos, cosecha, etc.)

El tren se detenía 40 minutos en cada punto, y en ese tiempo se daban las dos conferencias simultáneamente, una en cada coche. La concurrencia que aguardaba el tren era á veces considerable y entonces otros conferenciantes repetidores hacían uso de los salones de la estación.



Agricultores de Nebraska, venidos de cinco leguas á la redonda para escuchar las conferencias en el tren-escuela

Las conferencias son prácticas, para lo cual el tren se halla perfectamente


PERFUME
ASTRIS.
L·T·Piver.
Fábrica de Perfumerías
PARIS
PERFUMERÍA
FLORAMYE
EXTRACTO, POLVO DE ARROZ
SACHET
JABÓN, AGUA DE TOCADOR
ETC., ETC.
F·M·



El tren-escuela.—Conferenciantes y otros empleados


Agricultores oyendo una conferencia

equipado. Esta práctica de la oratoria á todo trapo, para todo y en todas partes es una característica del genio yanqui que desmiente todas las prevenciones propaladas contra la verba como antagónica con la acción ó como neutralizante de la acción, al menos. Nosotros, los latinos, hemos atribuído con nuestra peculiar superficialidad, á la charla nuestra inercia en muchas cosas. Los yanquis han venido á convencernos de que el hablar mucho no impide hacer mucho. Todo consiste en hablar de cosas útiles y en hacer lo que haga falta, además de hablar.


Niños de las escuelas rurales que asisten á las conferencias agrícolas

E. NELSON.



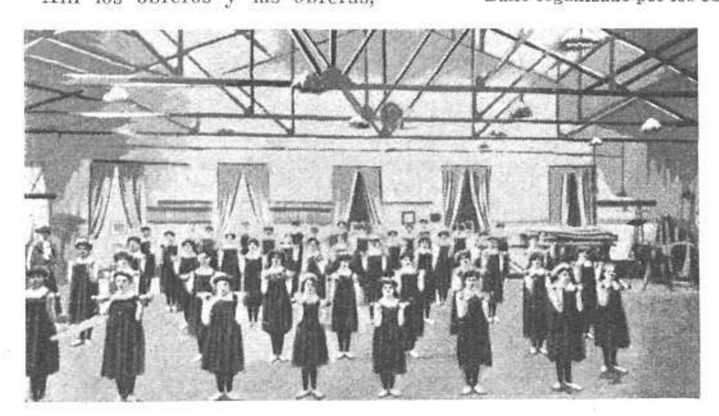
En tanto que en Francia los *obreros se rebelan contra* los patrones y las compañías, llegando muchos de ellos, en la exaltación de las reivindicaciones sociales á los excesos del pillaje y del incendio, resulta un contraste lleno de interés y elocuencia la vida apacible de las usinas inglesas, donde los trabajadores y los patrones se entienden y conciertan para hacer reinar la alegría y la concordia en sus talleres.

Tomaremos como tipo una fábrica de jabón establecida cerca de Liverpool.



Baile organizado por los obreros en el gimnasio de la fábrica

Allí los obreros y las obreras, estimulados por una dirección paternal, se asocian, no para las actividades de la guerra, sino para las complacencias de la sociabilidad, para la mutua protección solidaria y aun para el servicio de la patria.



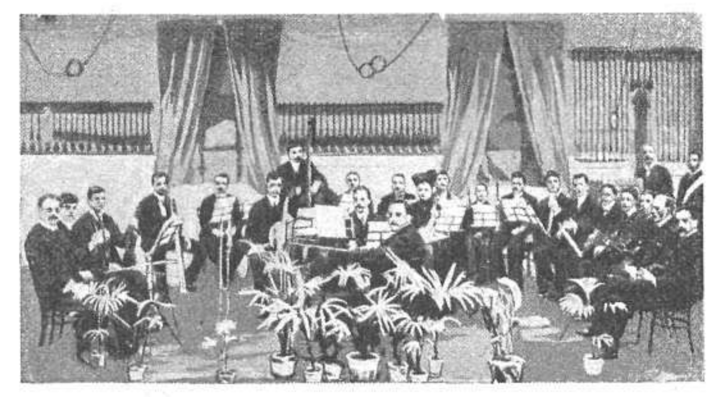
Los jóvenes obreros durante los ejercicios gimnásticos

La fábrica, en efecto, provee al "South Lancashire Regiment" de una compañía de voluntarios elegantemente uniformados. Por otra parte, ha formado una brigada especial de cincuenta bomberos con los operarios indicados para esta función por sus aficiones y pruebas sportivas.

Los clubs recreativos son, ante todo, asociaciones de juegos y de gimnástica para todas las edades, provistos de un gimnasio admirablemente instalado, con terrenos para "foot-ball", "cricket" y "tennis".

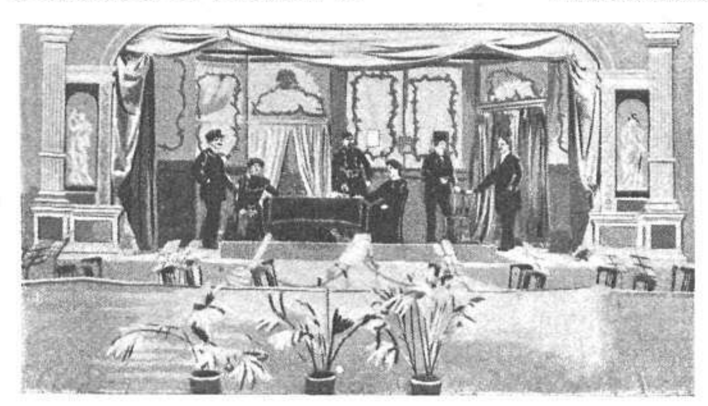
Dos fanfarrias y una orquesta reunen los músicos de todas las edades y de ambos sexos; coros numerosísimos organizan agradables conciertos.

Otros colaboradores prefieren entregarse al dibujo y á la pintura; una sección especial del club de recreo les abre sus puertas á este efecto.



Una audición de la orquesta de los obreros

Existe, en fin, una sociedad dramática que da interesantes representaciones en el pequeño teatro de la fábrica. Los actores, llenos de buena voluntad y de brío, llegan á formarse, como cualquier mundano, un lindo talento de aficionado.



Representación teatral en el escenario de la fábrica

Los obreros tienen á su disposición salas-restaurants, gabinetes, tocadores y establecimientos de baños.

En caso de enfermedad ó accidente, todo un completo servicio médico está á la mano; enfermería, hospital, médicos, cuerpo de ambulancia, botica, etc.

Todas las medidas y precauciones tendientes á evitar contagios ó epidemias, son escrupulosamente aplicadas.

CASA DE COMPRAS EN PARIS 1 CITE TREVISE IX^ME

GATH & CHAVES

Bmé MITRE 569
FLORIDA 107-27
B.S AIRES

SUCURSALES
ROSARIO SANTA FE. CÓRDOBA. LA PLATA
BAHIA BLANCA. PARANA. MERCEDES B.A.

Otoño-Invierno 1906 - Gran Exposición de Novedades

CONFECCIONES PARA HOMBRE

TRAJES de saco, completos, en casimir, fantasía, gustos alta novedad, recién recibidos, á $ 55.—, 48.— y. . $ 42.—

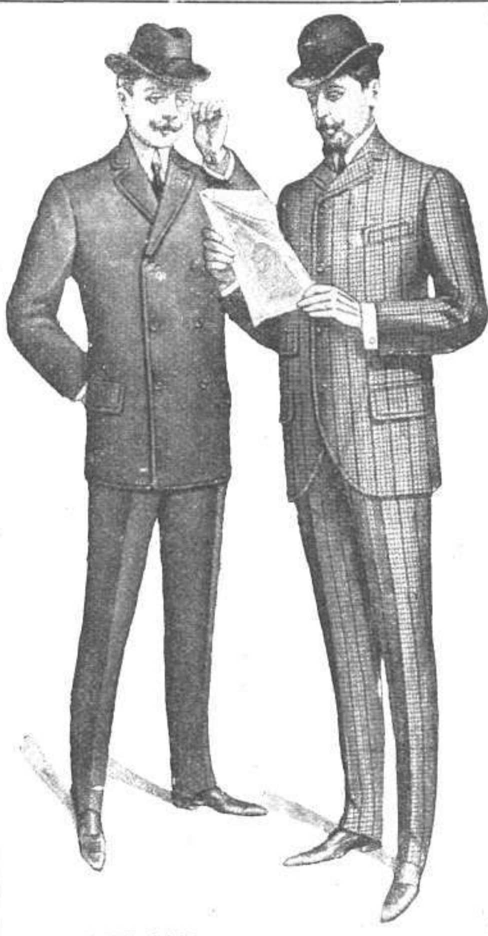
TRAJES de casimir, fantasía, negro ó azul, forma cruzado, corte elegante, á $ 51.—

CHALECOS con aplicaciones, gran **novedad**, ingleses, gustos de última moda, artículo recién recibido, á $ 20.—, y. . . . $ 15.—

INMENSO SURTIDO en chalecos de pura lana, gran fantasía, á pesos 12.— y. . $ 9.50

SOBRETODOS con forro de seda, corte nuevo, gustos escogidos, á pesos 65.—, 60.— y. . . . $ 55.—

SOBRETODOS en casimir fantasía, Real Harris Tweed, gran novedad, sin forro, livianos y de mucho abrigo, á pesos. . . . 65.—



TRAJES DE SACO, completos, en casimir negro, azul marino ó fantasía, gustos completamente nuevos.—Modelo N.º 1. . . . . $ 51.—
Modelo N.º 2, $ 60, 55, 48, 42 y. . „ 38.—

SOBRETODOS para viaje, con forro de tartán, muy abrigados, sin talma, á pesos 45.— y 38.—

TRAJES de jaquet, en casimir negro especial, forros de sarga de lana, á. . . . $ 70.—

BREECHES de pura lana, artículo especial, á pesos 25.— y. $ 17.—

PANTALONES de casimir fantasía, á $ 17.—, 15.—, 12.— y. $ 10.—

SACOS de ratina con forro de tartán, artículo especial para abrigo, á pesos 36.50, 23.50 y $ 19.50

BOMBACHAS de casimir, para campo, á $ 9.50

BOMBACHAS de corderoy, en colores gris y marrón, á. . $ 8.50

GRAN SURTIDO en impermeables ingleses, en color fantasía y negro, desde pesos 55.— á. . . . $ 19.50

PIDAN NUESTRO GRAN CATÁLOGO GENERAL

Con más de 5.000 grabados en 230 páginas de texto. Contiene precios y descripciones de todos nuestros artículos. Se envía GRATIS Y FRANCO DE PORTE á quien lo solicite

IMPORTANTE Nuestra casa es la **UNICA** que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: "Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada, ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos de flete originados.

OPORTO DOM LUIZ



PURO
DELICIOSO
AÑEJO

No tiene rival para fortalecer enfermos y convalecientes - -

LUIS DUFAUR 626, CUYO, 630
Buenos Aires - -

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO IX — BUENOS AIRES, 16 DE JUNIO DE 1906 — N.° 402

Tiro perdido



—El que más interés tenía en cazar, se me ha escapado. Menos mal que me queda éste para reclamo.

Dib. de Cao.

SINFONIA

Si no le creen actualmente
ni excepcional ni eminente
aquellos con quien se junta,
¿en qué demonios despunta
nuestro ex vicepresidente?
Al huir de los extremos
no suelta prenda jamás
y *sólo advertir podemos*
que á veces dice:
—"Veremos",
y á veces dice:
—"Quizás".
¿Por qué se entusiasma, pues?
¿Qué le produce impaciencia
ó alegría ó interés?
Nada. Ese hombre es la prudencia
vestida de cordobés.
No obstante. Más sosegado
al verse libre de Ugarte,
echa la prudencia á un lado
y demuestra alborozado
gran afición por el arte.
¿Qué un hijo de esta nación,
de Turín, Viena ó Lisboa
anuncia una exposición?
Pues *allí está Figueroa*
"exhibiendo" su afición.
Y le dice así al artista:
—¡Oh! El arte me vuelve loco
sobre todo el modernista.
Y luego añade bromista:
—Aun cuando entiendo muy poco.
Conceptúo un don del cielo
descollar en la pintura.
¡Mire qué *talle*, qué pelo,
qué ojos los de esa figura!
Le envidio á usted el modelo.

Pero no piense usted mal.
Por su arrogancia y su brío
es un modelo "genial":
aunque mejor es el mío.
(El mío es el general).
Mandando unos meses llevo
y de cuanto se refiere
al arte á tratar me atrevo.
pues tengo en Campos un nuevo
Apolo de Belvedere.
Mirándole me domina
esta afición peregrina
y cambiando de lenguaje
digo á Ezequiel:
—¡Qué paisaje!
Y á Betbeder:
—¡Qué marina!
Vivo para el arte y creo,
llevado por mi deseo,
que los ministros ¡ya ve!
casi forman un museo.
—¿Pero, un museo de qué?
—Manejando los pinceles,
acaso ni el mismo Apeles
sobrepujarme pudiera.
¡Qué cuadros, si yo quisiera!
Y, en especial, ¡qué pasteles!
En eso me siento artista.
—¿Y cómo?
—Salta á la vista.
—Pero...
—Dígame, señor:
¿no soy acaso el autor
del pastel coalicionista?

Luís GARCIA.

Dib. de Castro Rivera.



DAMAS CONOCIDAS



Señora ALBINA VAN PRAET DE SALA
Presidenta del Consejo Nacional de Mujeres

Dib. de Giménez. Fot. de CARAS Y CARETAS.

Enlaces


Srta. Mercedes Anchorena


Doctor Luis B. Molina


Señorita Ventura Vigil


Señor Alberto J. Dávison


Señorita María Luisa Bottaro


Doctor Emilio Folco


Señorita Clara Calaza


Señor Juan Makintach


Señorita Delfina Badaraco


Señor Agustín Bottaro


Señorita Haydée Blanco


Teniente Domingo Porta


Señorita Graciana Fortunato


Doctor Francisco Chiancazzo


Señorita Beatriz Vivanco


Señor Toribio Achával


Durante la comida en el "Círculo de Armas"

Fot. de Witcomb y CARAS Y CARETAS.

Banquete al Sr. Laferrère

Festejando el éxito del drama del señor Laferrère "Bajo la garra...", los socios del "Círculo de Armas" ofrecieron á su autor, el domingo pasado, un gran banquete, al que concurrieron más de cincuenta personas, y el distinguido dramaturgo Jacinto Benavente. Ofreció la demostración el doctor Julio Roca (hijo), el que tuvo para el obsequiado palabras de elogio, incitándole á continuar péñola en ristre por el camino de fustigar los vicios y defectos de nuestra frivolidad porteña. El señor Benavente, también levantó su copa para saludar en el señor Laferrère al guión de nuestro naciente teatro nacional.

Mono-grafía



El doctor Victorino de la Plaza y Cónsul III se embarcan en el mismo vapor, con rumbo á Buenos Aires.



Se conocen á bordo. —¡Qué monada de señor!, piensa el mono. — Parece un hombre, dice el doctor; y desde entonces todos los días se miran de reojo y meditan...

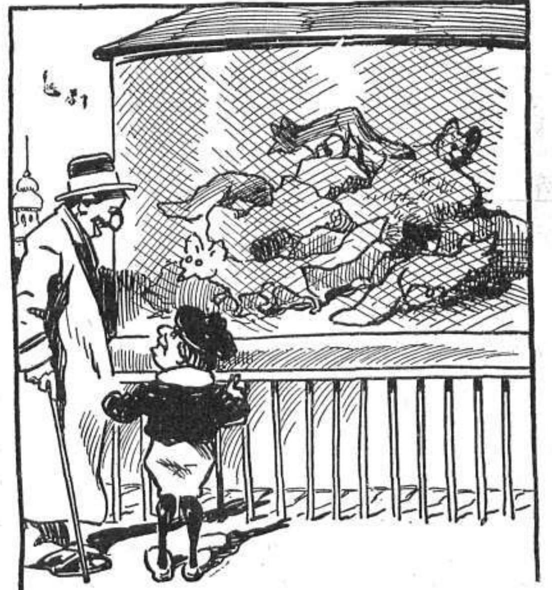


Llegan á Buenos Aires. De la Plaza está indignado. —¡Qué país mas novelero! — exclama. — Entre un financista y un mono eligen al mono. Nada, ¡que me han yetado la recepción!...



Por fin ¡gracias á Dios! un fotógrafo se dirige á don Victorino, que inmediatamente se coloca en pose; entonces el de la máquina le dice: — Perdone, señor, ¿es usted Cónsul III?

EN EL ZÓO



— ...¡Y estos qué son, papá?
— Candidatos á la gobernación de Córdoba.

Dib. de Cao.

EL CONFLICTO DE LOS ASCENSOS



— Sepa de una vez, que siendo yo el más alto poder militar, soy también el único que tiene la facultad de ascender...
— ¡Que más se quisiera!

En el salón Castillo.—La Exposición Menghi



El presidente de la república, visitando la exposición



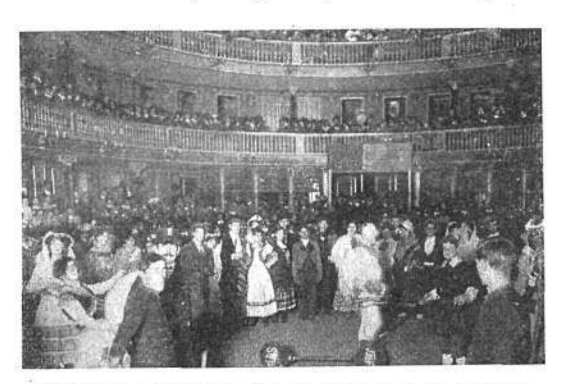
Escena Luis XV, de un gobelino, del señor E. Menghi

La fiesta de los niños

Como todos los años, la empresa del teatro San Martín ofreció el jueves pasado á los niños de los asilos y orfelinatos, un espectáculo ecuestre-acrobático, que resultó muy del agrado del minúsculo público, que llenaba las galerías.

Las entradas de los payasos y tonys fueron saludadas con estruendosas carcajadas, y muy aplaudidos los demás números que componían el programa. La representación de "La Feria de Sevilla" conquistó especialmente las simpatías del pintoresco enjambre infantil.

Muy de alabar es que los desheredados de la fortuna tengan, durante algunos días del año, la suerte de presenciar tales fiestas proporcionándoles momentos de intensas alegrías.



Durante la representación de "La feria de Sevilla", en el teatro San Martín

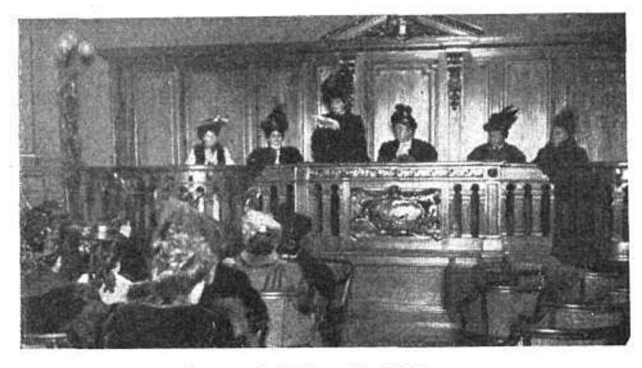
Conferencia sobre Shakespeare



La señora Millie S. Graham de Jünke



La concurrencia escuchando á la disertante



La secretaria leyendo el informe

Fot. de Caras y Caretas.

Consejo Nacional de Mujeres

El lunes por la tarde reunióse en el Club Argentino de Ajedrez el Consejo Nacional de Mujeres bajo la presidencia de la señora Albina Van Praet de Sala. Dióse lectura y fué aprobada tras breve cambio de ideas el acta de la sesión anterior, así como los informes de la secretaria del exterior, de la comisión de la prensa y propaganda, de la comisión Pro-Patria de señoritas, de la secretaria del interior y de la tesorera, conjunto de informes que evidencian una gran actividad en el núcleo de distinguidas damas que forman la institución.

El arte en el suicidio

(CUENTO PARA NIÑOS DEL SIGLO XXI)



Sí, señora. Todo lo he probado. Todo... Es inútil. Me hastío. Como Teresa de Jesús, me muero de no morirme.

—Sin embargo... ¿Quiere un consejo?

—Ya sabe usted que el mérito de los consejos reside en su ineficacia. Es lo único bueno que ellos tienen.

—Pues bien. ¿Por qué no prueba su habilidad en el crimen? ¿Por qué no comete algún asesinato? Lea usted á Tomás de Quincey. Su obra, dulcemente filantrópica, le explicará los santos evangelios del crimen... Ese libro enseña á matar. Verá usted en él que nadie se aburre asesinando. ¡Debe ser tan hermoso matar con elegancia, con delicadeza, con arte! ¡Debe ser tan bello hundir un puñal del siglo XV en carne suave, palpitante, sonrosada, tibia!... Benvenuto Cellini supo sentir esa ardiente emoción... ¿Y matar niños? Matar niños debe ser un placer digno de dioses. ¿La prueba? Saturno fué el primer filicida... Además, piense usted en la gloria de cometer un crimen artístico, refinado, estético.

—No, señora. Tal diversión no me seduce. La he realizado varias veces. Al principio gocé mucho. Después, nada... El cuchillo, el veneno, el revólver, el amor, el puñal, el odio, son armas tan vulgares que no me causan sensación ninguna. Se comprende. Como esas armas están al alcance de cualquier imbécil, su noble misión se ha prostituído. No sirven... Yo quisiera algo más espiritual. Algo más divertido. Por otra parte le aseguro á usted que es muy triste matar á gente que carece de la educación necesaria para saber sonreir en su agonía, con el talento con que mueren los cisnes. Al morir bajo mis golpes, todos los hombres lloran. Todos se quejan. Todos blasfeman. Mueren con la fealdad del cerdo, sin comprender la formidable belleza que realizan... Yo desciendo tal vez de alguna raza arácnida. De arañas habituadas á la silenciosa muerte de las moscas. Es también posible que descienda del apostólico marqués de Sade. Anoche..

—¿Y por qué no se suicida?

—¿Matarme? Es cierto. Tiene usted razón. Un suicidio. Morir... Bueno. Pero me arrancaré la vida con un ademán de esteta griego. Si hubo quien fué un «Homero del Crimen», yo seré más: seré un Fidias del Suicidio...

Y se fué. Cuando llegó á su casa tenía el espíritu lleno de bondad. Llamó á su sirviente y le dió una bofetada. Un perrito que salió á recibirlo obtuvo un cariñoso puntapié en las vértebras. Estalló un *¡crac!* Era el crujido de los huesos rotos. El joven aristócrata entrecerró los ojos para saborear el encanto de ese ruido humano. En seguida miróse en un espejo. El espejo le dijo que era un hombre elegante y que tenía treinta años. Pero no le mostró su retrato moral. Vedlo: era un hombre moderno. Muy culto. Muy sincero. Muy monsieur de Phocas con alma de perro... Nacido en un manicomio, donde su madre se hallaba en asistencia, el ambiente que rodeara su cuna habíale llenado el cerebro de una fosfórica pirotecnia genial. ¿Queréis más? Tenía médula de superhombre en huesos de mujer.

Encerrado en su *garçonnière*, el joven abrió la biblioteca. Comenzó á ojear gruesos volúmenes. ¿Qué buscaba? Quería rememorar suicidios célebres. Intentaba recordarlos, no para copiar su estilo, sinó para consumar un suicidio más perfecto, más original que todos los suicidios de la novela y de la historia. Y buscó. Buscó... Sus averiguaciones tropezaron con suicidios vulgares, indignos de su cultura intelectual. Un balazo en la frente, ó en la boca, ó en el oído, ó en el corazón... ¡Eso era ridículo! Suicidio de enamorado. Romanticismo. Prosa... No le servían. Si él se mataba era para dejar á la humanidad una obra de arte: su suicidio. Antes que morir como plebeyo, preferible era, pues, seguir arrastrando la cruz por el calvario. ¿Ahorcarse? No. Nunca. Jamás. ¿Morir estrangulado con una soga al cuello? No. ¡Qué asco! Suicidio de almacenero. Suicidio de comerciante que sufre la desvergüenza de tener honradez. ¿Entonces?

Y prosiguió investigando en libros muy viejos, muy sabios, muy hondos, que nada le enseñaron por ser tan hondos, tan sabios, tan viejos. Los suicidios de la antigüedad no le llamaron la atención. Cayo Sempronio Graco, haciéndose matar por un esclavo que á su vez se quita la vida á puñaladas sobre el cuerpo del amo, le pareció muy tonto. Demasiado romano. Poco helénico... Catón de Utica, dejándose caer sobre la punta de su espada y arrancándose luego las vendas de la herida;—la tumba en que Vetus sepultóse vivo con su esposa é hijos;—el campanario desde donde se arrojó Prexaspedes una vez terminado su bélico discurso;—la torre desde donde el inca Tupac Yupanqui precipitóse al abismo después de luchar heroicamente;—la higuera en cuyas ramas Judas gozó su última traición á la vida;—el áspid de Cleopatra;—Safo arrojándose al mar Jónico;—la furia con que Bruto y Casio se pasaron de parte á parte con la espada;—el acero y la ponzoña de Mitrídates;—Marco Antonio imitando el suicidio de su esclavo Eros;—Luis de Baviera que envuelve en un abrazo á su médico y se arroja con él en un lago de Niza;—todos, todos estos suicidios tuvieron para él, sabor amargo. Suicidios sin talento, sin belleza. Malos... Una espada atravesando un pecho era cosa sencilla. Cualquier árbol prestaría sus ramas para satisfacer el deseo de un Judas. ¿Víboras? No faltaban. ¿Aguas profundas? Había con exceso.

Lo difícil, lo extraño, lo estupendo, lo maravilloso estaba en hallar una nueva forma de suicidio que fuera al mismo tiempo una obra de arte. ¿Dónde hallarla? Los suicidios colectivos le produjeron náuseas voluptuosas.

La fiebre de los japoneses que se abrían el vientre con un sable en la misma casa de sus enemigos para que su muerte sirviera de venganza y de oprobio, le pareció acción propia de pedantes, como la de predicar filosofías ó tener humildad.. Pensó en Nerón que se hizo degollar por un liberto. Y blasfemó contra el cantor de Roma, por cobarde. Pero en seguida tuvo para el monstruo una sonrisa. Acaso recordó que Nerón había sido el más grande protector del suicidio. El lo canonizó. Bajo su reinado, cada condena á muerte era una galante invitación al suicidio. Así, por Nerón, Séneca se abrió las venas en el baño, mientras dictaba una sentencia. Así también Lucano corregía su postrer poema con las venas abiertas. Y lo mismo Burrho. Y Petronio. El árbitro, el divino Petronio que entró en el baño, abrióse las venas, se las cerró. Volvióselas á abrir. Cantó. Compuso una sátira erótica, cenó, castigó á sus esclavos. Y después, en silencio, se fué, para siempre de la vida!... El joven caviló en el suicidio de Petronio. Tampoco lo creyó excelso. No tenía el atractivo de lo nuevo... El suicidio de los cimbrios que se ataban á las patas de los bueyes y luego los azuzaban para que, al correr, los hicieran pedazos, le causó mucha risa. Los suicidios de novela no le agradaron. Tuvo un pensamiento para Cristo. ¡Cristo! Cristo el sabio cordero que se dejó matar inútilmente. Y sintió envidia de este artista preclaro que en un quijotesco delirio de embriaguez celestial quiso purificar con su suicidio la caja de Pandora. Y pensó que el suicidio de Jesús había sido el más original de todos los suicidios, pero que no era saludable repetir su odisea. Ya no tendría la hermosura de antes. Antes cabía la divina esperanza de que el sacrificio de Cristo mejorara á los hombres... El aristócrata tuvo, asimismo, un recuerdo para Sardanápalo. ¿Os acordáis de su suicidio? Mandó levantar en su palacio una inmensa montaña con todas sus riquezas y después se colocó en la cúspide, con sus insignias reales rodeado de sus eunucos y mujeres. Luego hizo poner fuego á aquella pira. Ardieron todos juntos. ¡Hoguera de carne viva y de tesoros, de la que no brotó ningún quejido por respeto al gran rey que estoicamente se quemaba también! Cuando las llamas cubrieron la hoguera, lo último que se vió surgir en el vacío fué el brazo de Sardanápalo que amenazaba al cielo en un fulgor de brazaletes de oro. Amenaza de rey ó de niño. ¡Espléndido suicidio que debió imitar Dios! Imagínaos al Dios de las alturas quemándose con el mundo de abajo y teniendo por único espectador al regio sol...

La muerte del monarca de Asiria, tampoco agradó al joven... Desesperado, cerró los libros. Cerró la biblioteca. Y...

Al día siguiente noticiaron los diarios: «Anoche suicidóse un conocido joven aristócrata. Para lograr su deseo, se ahorcó con una soga», etc.

El artista, el puro, el refinado, el esteta que para no incurrir en pecado de humillación negóse á imitar á Sardanápalo, se había ahorcado con una soga. Se había ahorcado muy sencillamente. Con la misma sencillez y grosería con que se matan los almaceneros, los enamorados, los borrachos, los infelices... Antes de expirar, escribió: «Señora. Recién comprendo que para morir artísticamente sólo es necesario un arte: *morir*. Nada más que morir.»

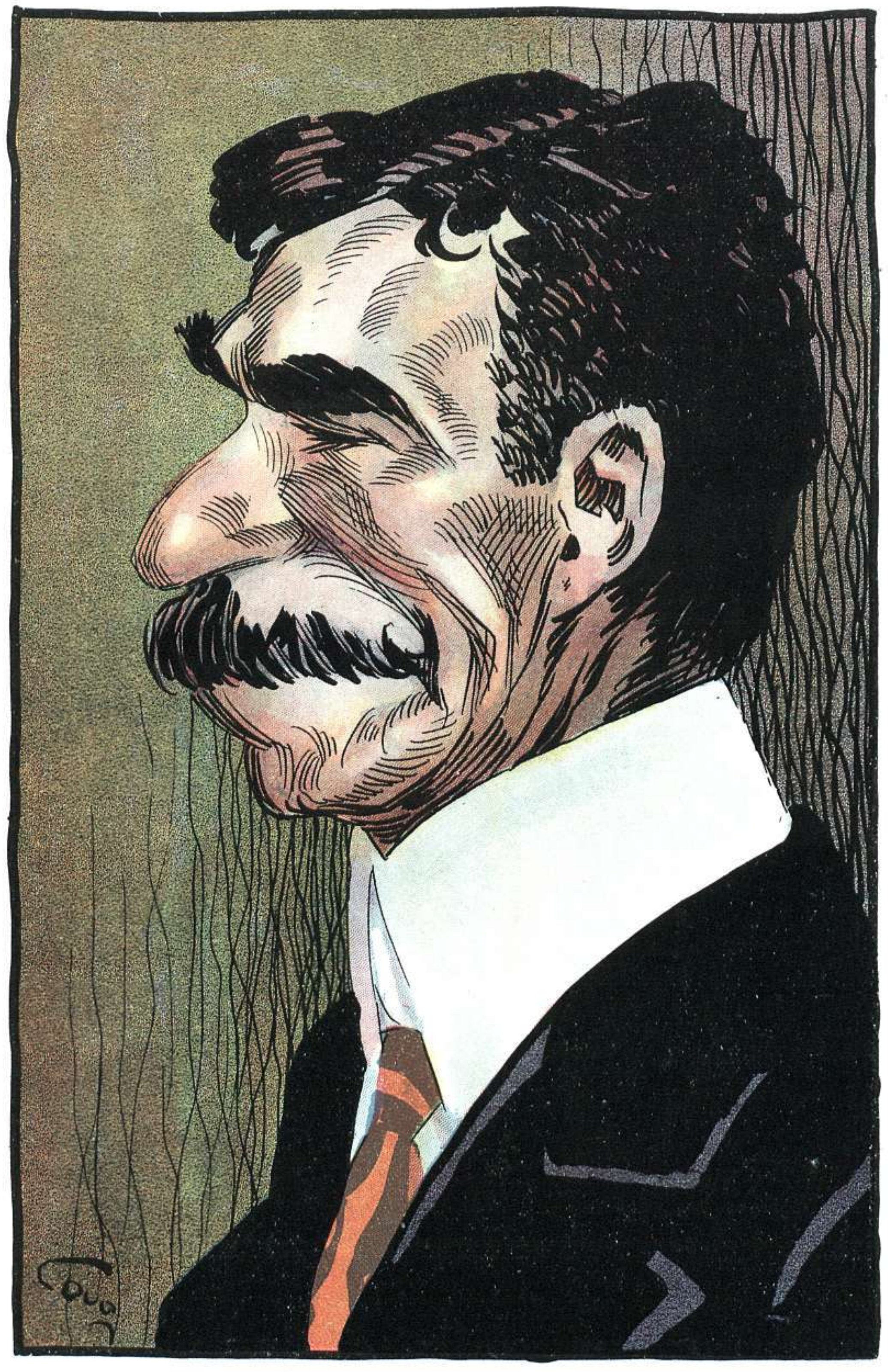
Ahora nadie recuerda al joven aristócrata. Sin embargo, merecía estar junto á Jesucristo, pues él fué también descubridor de una nueva verdad. Verdad inútil, como todas las verdades..

JUAN JOSÉ SOIZA REILLY.

Dib. de Holmberg.

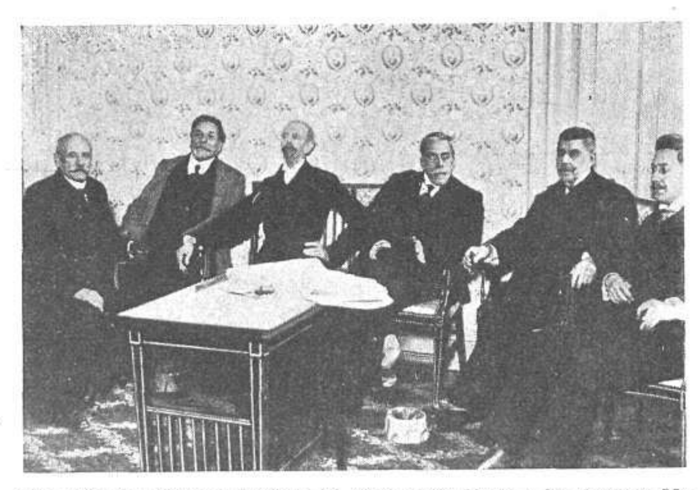
CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. NORBERTO PIÑERO, por CAO



En el ministerio hay dos
Norbertos; pero ya ves
¡oh lector! que este no es
el bizco, gracias á Dios.

Movimiento político

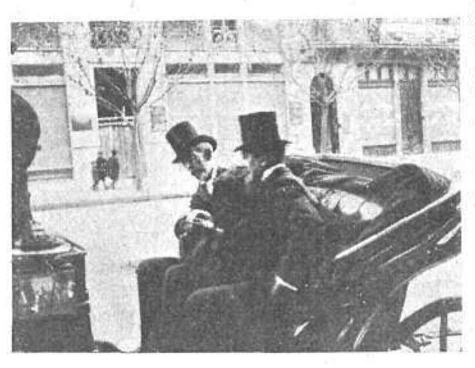


Los coroneles Olmos y Gramajo, el gobernador Olmos y los doctores Moyano Gacitua, Ortiz y Ruiz Moreno, intendente y ministro de hacienda de Córdoba *respectivamente*

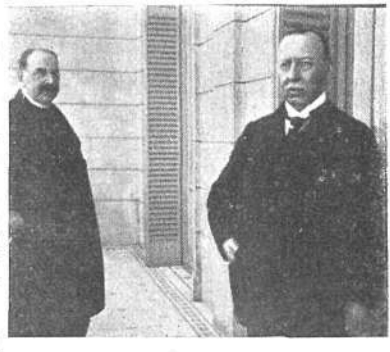


El gobernador de Córdoba con sus amigos, contemplando la ciudad

Hay días fatales y semanas forradas de lo mismo. La metrópoli está condenada á ser el apeadero de todo gobernador de tierra adentro; cuando no es un Olmos, que no da peras, es un Carbó, que da dolores de cabeza por su intransigencia: total que todos vienen á Buenos Aires á confesar sus cuitas al supremo hacedor de gobernadores. Pero esta vez parece que la futura gobernación cordobesa dará lugar á varios distanciamientos presidenciales. Se dice que Vivanco, Varela Ortiz, Moyano, Herrera y Roca (hijo) se pasan todo el día conjugando con tonadita el verbo ser en esta forma: "Yo seré, tu serás, él será gobernador..." De cualquier modo, lo que podemos garantizar nosotros es que no surgirá ninguna candidatura seria, hasta que no salga un Moisés que con su varita mágico-política la haga brotar de *roca* (don Julio A.)



De paseo en Buenos Aires con el ministro Ruiz Moreno



El doctor de la Plaza con su amigo el doctor Salvaresa

—La discusión de la ley de amnistía dió lugar á que el doctor Pellegrini pronunciara en la Cámara uno de sus brillantes y fogosos discursos y no lo decimos por los fogonazos y el ardor bélico que, cual astrónomo pergaminense, anuncia para 1910... porque tratándose del doctor Pellegrini nos consta que sabe ver las cosas de muy alto.

También ha echado el ancla en esta ciudad, con procedencia de Inglaterra, el paquete don Victorino de la Plaza, con gran cargamento de proyectos financieros. El doctor ha solicitado para ellos la exención de derechos de aduana pero se asegura que no se le concederá...

El doctor vuelve hecho una monada, y dispuesto á trabajar por la futura presidencia, si su colega en soltería, el doctor Benito Villanueva, le deja la banda libre.

— El pueblo tucumano, agradecido á la labor de la intervención que le tocó en suerte vez pasada, ha regalado por subscripción al senador Pérez y secretarios Roldán y Soria una medalla de oro de no sé cuantos kilates *con unos anversos* y unos reversos que lamentamos no poder publicar. Las leyendas son estas: "Al jujeño Pérez... los tucumanos agradecidos por su pellegrinesca *actuación*."

—El flamante gobernador Irigoyen ha lanzado en estos días un decreto para organizar las municipalidades. Los republicanos se preparan á triunfar con capital propio, lo cual no quiere decir que estén dispuestos á pagar los votos, como algunos electores se figuran.

KODAK.



El doctor Victorino de la Plaza durante la gestación de uno de sus solos financieros

Fot. de Caras y Caretas.

NUMISMATICA INTERVENCIONISTA



Medallón de honor al senador Pérez y á sus secretarios Roldán y Soria



INTERVIEW Á S. M. CÓNSUL III



"Toma en sus manos una campanilla y la agita con más energía que Carbó."



—¿Su majestad Cónsul III, podrá darnos audiencia?

—Sí, señor.

Y se nos lleva á la presencia del mono. Nos conduce un joven inglés que alimenta, viste, cura y educa al héroe del Coliseo. Penetramos en el camarín. Junto á una mesa, S. M., en traje de etiqueta, nos ve llegar con agrado. Su saludo nos parece un zarpazo. En seguida, y como si nuestra presencia fuera para él un *fuerte aperitivo*, toma en sus manos una campanilla y la agita con las energías de Carbó. Este mono no habla con palabras. Habla con gestos. Tiene en sus ojos y en su boca una expresión tan humana, que al verlo se piensa en la utilidad de los discursos de Tornquist y de Cernadas... La elocuencia de sus miradas dice muchas cosas. Nos habla:

—Disculpe, señor. Llamo á mi sirviente. Deseo almorzar. Cuando converso con algún periodista pierdo mucho tiempo. Por eso me entretengo en comer. (Hay una pausa llena de apetito. Entra un criado. Presenta al mono un plato con trozos de banana. Cónsul es capaz de desafiar con los dientes la resistencia de cualquier Gramajo!)

—¿Su majestad ha tenido buen viaje?

—Sí, señor... Pero lo que me *resultó más agradable fué la grata* compañía de don Victorino... El ha sido mi mejor compañero de viaje. Simpatizamos mucho. No sé qué extraña identidad de pareceres nos une, pero lo cierto es que tengo en él un verdadero amigo. O algo más. Creo tener en él un verdadero hermano. ¡Se lo juro, por Darwin!

—¿Y qué piensa S. M. de las cosas cordobesas?



"Cónsul es capaz de desafiar con los dientes la resistencia de cualquier Gramajo."

—Vea, amigo: creo que en cuestión de alfajores y pasteles, Córdoba es la provincia que produce más queso... Y si no que lo diga Figueroa ó Julito...

—Y en conjunto, ¿qué le ha parecido Buenos Aires?

—¡Malo! La gente trabaja demasiado, pues vive buscando la *manera de no hacer nada*. Los edificios tienen techo (este sistema es refractario á la respiración). De literatura nacional conozco las crónicas sociales, los avisos de los remates, y los versos de un señor Luciérnagas.

—¿Permitiría S. M. que lo retratásemos desnudo?

—No. Nunca. Tengo vergüenza... ¿Qué dirían las monas de Onelli? Retráteme como á los grandes personajes, leyendo *Caras y Caretas*..."



"Retráteme como á los grandes personajes, leyendo CARAS Y CARETAS."

* * *

(Funciona el fotógrafo. Después S. M. niégase á proseguir sus confidencias. Se sienta en un sillón para esperar al introductor de embajadores. Cierra los ojos. Aprovechamos su silencio para examinarlo detenidamente. Es un tipo curioso. Su modo de sentarse, con la prosopopeya de un ministro, revela en él una educación perfeccionada. No usa bigotes ni barba...).

Como nuestra presencia le molesta, nos mira, y con un bello gesto, muy humano, muy galante, nos enseña la puerta. Nos echa... Al verlo así tan parecido á los hombres, salimos llevando el convencimiento de que su majestad Cónsul III es, indudablemente, un animal...

Agapito CANDILEJA.



"Se sienta cómodamente para esperar al introductor de embajadores."



"Y con un bello gesto, muy humano, muy galante, nos enseña la puerta..."

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El centenario de Mayo

PROYECTOS DE ALGUNOS COMISIONADOS



Frers.—No hará otra cosa que poner sus orejas á disposición de los Soutos patrióticos.



Chevalier Boutell.—Dará por octava vez su lata luminosa sobre el viaje á Chile, y ¡esta vez sí que tendrá proyecciones!



Díaz Vélez.—El hidalgo Díaz Vélez se abstendrá de presentar ningún proyecto hasta que no se borre de la tradición nacional las palabras: "Pobre patria en manos de mi hijo Eustoquio".



Ayarragaray.—Propone que se aseguren los festejos contra la yeta, empleándose fierro en t o d a s las construcciones y que sus adornos sean de coral.



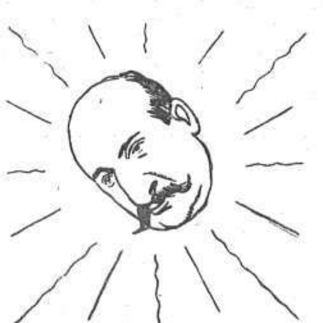
Aparicio.—Promete exhibirse durante los días patrios en traje de Tenorio jujeño.



Villar.—Donará mil frazadas, una sombrilla y propondrá que se cree un cuerpo especial de diputados hispano-americanos.



Lainez.—Propone la segunda serie de próceres para 1910, encabezada por Ugarte, y que al rayar el día del centenario se lancen varios "canards" mensajeros.



Beazley. — Pone galantemente su calva á la disposición de sus compañeros para representar con ella el sol de mayo.



Vega Belgrano con Orma.—Piden que se represente el Cyrano en la función de gala del 25 de mayo de 1910, desempeñando ambos de contrapunto el papel de protagonista.



Alberto del Solar. — Propone la creación de un "Faro" en tres actos.



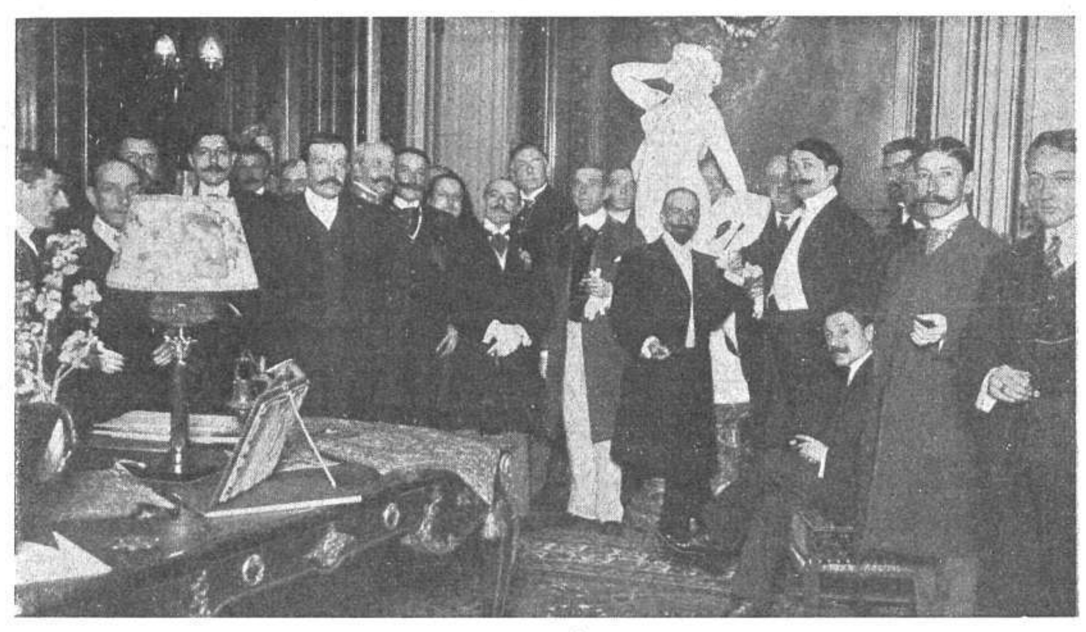
González.—Propone la creación de otra universidad en el Famatina y promete estar despierto durante los festejos.



José E. Uriburu.—Abrirá el acto, h a r á guardar silencio, agitará la campanilla llegado el caso, invitará á pasar á cuarto intermedio y levantará la sesión.

Dib. de Giménez y Holmberg.

En honor de Jacinto Benavente



El señor Jacinto Benavente é invitados, en el "five o' clok tea" dado por el señor Alberto del Solar

La estadía en Buenos Aires del comediógrafo español señor Jacinto Benavente, ha dado lugar á que se manifiesten las simpatías con que nuestra sociedad acoge á todo viajero distinguido que desde Europa llega á nuestras playas. Y como en el caso presente se trataba de honrar á un intelectual de alto vuelo, que ha dado brillo y esplendor á la literatura dramática española con obras como "El nido ajeno", "La comida de las fieras", "Lo Cursi", "Los malhechores del bien", "Al natural", "El marido de la Téllez" y "Rosas de otoño", ya conocidas por nuestro público, todos se han apresurado á rendir homenaje á este plenipotenciario de las letras castellanas.

La noche en que dió por primera vez la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza su comedia "Rosas de otoño", la sala entera aplaudió con entusiasmo la producción del señor Benavente, obligándole á presentarse en escena al final de todos sus actos.

Además de tales manifestaciones, privadamente se han dado varias fiestas en su honor. El señor Alberto del Solar, reunió el sábado último en su mansión de la calle Cerrito, á un núcleo de intelectuales del país para presentarles al señor Benavente.

Como es natural, no faltó en esa simpática fiesta la nota grata y cariñosa; el doctor Belisario Roldán, al levantar la copa en honor del distinguido huésped, improvisó un galano discurso que entusiasmó sobremanera á la concurrencia. Hablaron también el señor del Solar ofreciendo la fiesta y el señor Díaz de Mendoza. El señor Benavente agradeció conmovido la demostración con frases como esta: "Me siento menos extranjero en Buenos Aires que en ciertas regiones de mi país."

Días pasados fuimos agradablemente sorprendidos en **Caras y Caretas** con la visita del señor Jacinto Benavente, teniendo oportunidad de escuchar de sus labios, conceptos elogiosos para nuestro país y la prensa en general.



El señor Benavente en la redacción de CARAS Y CARETAS

Fot. de Caras y Caretas.



LOS BUHOS

(FRAGMENTO)

D. Faustino — D. Manuel

....

Don Faustino.—Yo no rehuí nunca el matrimonio por temor á los hijos, á los cuidados y responsabilidades que traen consigo, al contrario, mi ideal hubiera sido constituir una familia sin el intermedio imprescindible del matrimonio; los hijos sin la esposa... eso es.

Don Manuel.—Pues no es tan difícil, don Faustino.

Don Faustino.—No, entiéndame usted; cuando digo la esposa digo la mujer en el sentido más amplio de la palabra, la mujer á quien nos unimos para toda la vida, y crea usted que cualquiera que sean nuestras creencias, la madre de nuestros hijos es siempre la esposa, una mujer ligada por siempre á nuestra vida; para mí eso no es moral religiosa ni siquiera social, es moral... instintiva, llamémosla así. Y eso es lo que temí precisamente; una mujer no es para los que tenemos algún ideal, algún entusiasmo fuera de las cosas materiales del mundo. Las mujeres, usted lo sabe, son muy imaginativas pero poco idealistas. Su espíritu es conservador, defensivo, y por lo tanto rutinario, todo avance y todo vuelo les asusta. Es la que dice siempre al hombre, esposo ó hijo, no te arriesgues, no te atrevas, atiende á tu provecho ante todo, si eres artista sé práctico, haz arte de mercado; si eres hombre de ciencia, que tu ciencia sea lucrativa; si eres político, conténtate con ser ministro y mira por nosotros que somos la familia, los próximos, los allegados, no mires por los demás que son la humanidad y mucho menos por lo que no es humanidad siquiera, por los que no han nacido todavía. Y usted lo sabe, usted lo siente como yo; qué valdría el paso del hombre por la tierra si sólo plantara el árbol de que ha de coger el fruto, si sólo edificara la casa en que ha de pasar su corta vida, si sólo escribiera el libro que han de comprar los contemporáneos; mal planta, mal edifica y peor piensa el que no ve en cada retoño, una floresta perenne, en cada piedra el edificio de una ciudad grandiosa, en cada pensamiento un mundo transformado y todo para una humanidad futura.

Don Manuel.—Sí, don Faustino, tiene usted razón; el matrimonio no es para nosotros.

Jacinto BENAVENTE.

Dib. de Zavattaro.

Ecos del centenario de Flores



Las escuelas de Flores, Vélez Sarsfield y Caballito, entrando en la plaza Pueyrredón

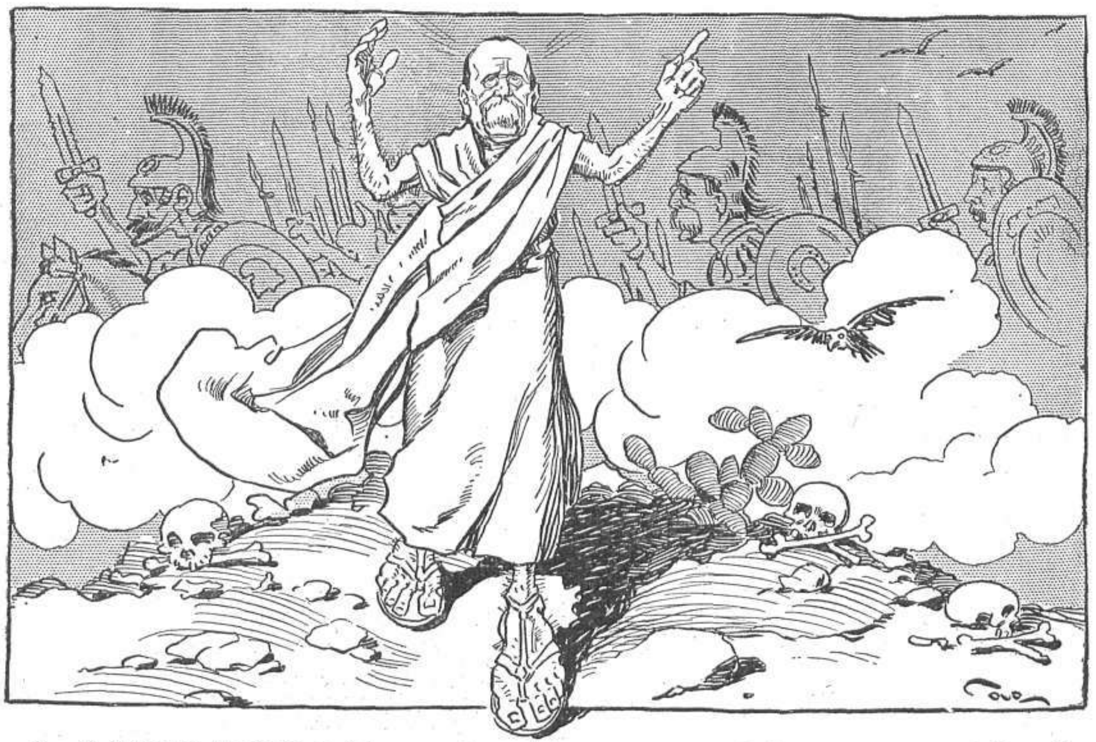


Las escuelas en marcha hacia la plaza



Familias esperando el desfile de la procesión

Cuando el río suena...



"...Y está en la conciencia de todos que esta amnistía que se supone es la última, será muy pronto la penúltima. Y quiera el cielo que no festejemos el centenario de nuestra revolución con uno de los más grandes escándalos que pueda dar la República Argentina."

(Versión taquigráfica.)

Dib. de Cao.

¡A vacunarse!



La viruela se nos vino; por a ó por b, pero el hecho es que se nos vino y se nos vino brava. No hay más remedio que vacunarse, lo que, en resumen de cuentas, no es una operación tan terrible. Sin embargo, se ha dicho que es terrible, pero los que han dicho esto son locos, gente que necesita á todo trance tener un enemigo á quien combatir, aunque ese enemigo sea un molino. Se convierte á la vacuna en ser humano con piernas, brazos y cabeza; se le coloca en esta cabeza la máscara de Cuasimodo y se le detesta. No se hace un sólo argumento, no diremos científico, razonable; pero se grita y se alborota á la gente que se pela de gusto porque se le alborote. Es sumamente aburrido estar siempre quieto y tranquilo; hay que rechinar los dientes de cuando en cuando, á guisa de distracción, porque esto hace bien al estómago. Fíjense que el hombre es, ante todo, un animal semoviente y que todas sus acciones se explican perfectamente por la necesidad fisiológica de hacer funcionar los músculos; ya sea por medio del artículo que se escribe para la revista ó de la trompeadura que pega un vecino á otro porque este último vecino no lo deja dormir, porque arma un bochinche de todos los diablos hasta las tres de la mañana

Algunos honorables comerciantes que han formado ligas contra la vacuna en varios países europeos, han encontrado, hojeando tal vez libros muy viejos de medicina, que la vacuna sirve de vehículo de contagio de muchas enfermedades infecciosas, tales como: la tuberculosis y otra peor. Solía suceder algo parecido en un tiempo muy remoto, cuando se usaba el sistema de "brazo á brazo", es decir, cuando la linfa que se inoculaba á un hombre provenía de las pústulas vaccínicas de otro hombre. Un examen superficial de este último ó un ningún examen, hacían que pasaran inadvertidas algunas lacras y no pocas pestes. Entonces se hacía un flaco servicio al vacunado: se le prevenía de la viruela á condición de que optara entre la tuberculosis y la enfermedad peor. Sin embargo, aun así, la cosa resultaba buena, porque entre los peligros que ofrecía la viruela que era antes mucho más brava que ahora y los raros peligros de la vacuna, no había que pasarse un cuarto de siglo para elegir. Naturalmente que la víctima, aisladamente, considerada, tenía derecho de protestar todo lo que quisiera, pero ¿estaba segura esa víctima de que si no se le hubiera vacunado no habría muerto de viruela? Esa era la pregunta que nadie hacía y yo creo que en esto se procedía bien, porque el que se hubiera atrevido á formularla hubiera recibido, cobrando poco, un golpe de box en un ojo, en la nariz ó en el hocico, si es que no recibía un rápido puntapié en cualquier parte.

Pero estamos lejos de todo esto. La vacuna actual, que se extrae del ternero, no ofrece peligros de importancia. La Asistencia Pública nos garante sus buenas condiciones y rara vez se nota, en los miles de vacunados, algún pequeño accidente que pasa pronto y que se cura, más que con emplastos, con el tiempo. La cuestión es tan clara que no lo puede ser más; está perfectamente probado que el único medio eficaz de profilaxis individual es la vacunación; de modo que, si nadie se somete al pequeño y hasta agradable lancetazo, la viruela aumenta, y aumenta de un modo tan alarmante que puede diezmar á la población; ¿es esto lo que quieren las ligas á que nos hemos referido anteriormente? No, no es esto lo que quieren, lo que quieren es sencillamente rechinar los dientes y hacer funcionar los músculos de la laringe, para acudir después, cuando las papas quemen, á pedir, por favor, que se les vacune. Hago moción para que en estos casos se haga una *incisión un poco más grande*. ¡Bandidos! hay que darles una pequeña lección práctica "in anima vile". Es una cosa seria esta de la viruela en pleno invierno. Creíamos que teníamos bastante con el frío infame que nos *hace te... temblar la plu...* pluma en la mano mientras escribi... bimos, con la no muy agradable perspectiva de tener que tomar un coche abierto para llevar estas cuatro líneas á la imprenta. Pero, mejor así; no hay cosa peor que las pestes en verano. Los gnomos desinfectadores sudarán menos adentro de sus trajes especiales y el hacinamiento de los conventillos será más soportable. Con frío ó con calor, de día ó de noche siempre hay un peligro en el horizonte, ¡qué le vamos á hacer!

Buenas noches, lector, corre á vacunarte, si aun no lo has hecho, y que Dios te conserve la salud por largos años.

José BALSAMO.



El presidente de la república da el ejemplo al sacrificar su brazo al virus coalicionista

Una sesión de "Ken-jitsu"



Los jóvenes japoneses que practican en Buenos Aires el "Ken-jitsu"

El saludo

En el Instituto Superior de Comercio reunióse el domingo por la tarde un concurso numeroso de familias, especialmente invitadas á presenciar una serie de ejercicios físicos, en la que tomaron parte varios caballeros japoneses. Resultó muy interesante la sesión de "Ken-jitsu", manera de combatir de los antiguos "samurai" y actualmente esgrima que se enseña en los colegios nacionales del Japón. Tomaron parte en los encuentros los señores Shuyo Marui, Comatsu, Yasuda y Watanabe.



En guardia



Un encuentro cuerpo á cuerpo

Ferrocarriles económicos.—Iniciación de los trabajos



El ingeniero constructor señor Cilley Vernet y el doctor Yofre, en el punto donde comenzarán las obras



El señor Lavalle dando la primera palada



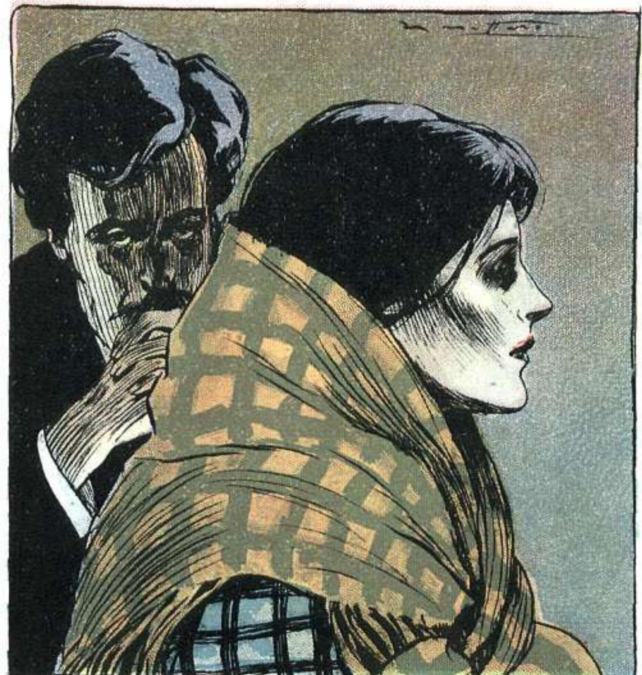
El ministro Pinedo y visitantes

En la colonia de reforma de menores

El domingo llevóse á cabo una interesante visita oficial á la colonia correccional de menores que funciona en Marcos Paz, bajo la activa dirección del doctor Armando Claros. Presidía la pintoresca caravana el ministro de justicia é instrucción pública, doctor Pinedo, quien tuvo ocasión de apreciar los notables progresos alcanzados por la benéfica institución al recorrer sus distintas dependencias. Uno de los episodios más sabrosos de la visita, fué, sin duda, el almuerzo al aire libre que contribuyó en gran parte á que los invitados regresaran á Buenos Aires en un tren de expansiones joviales.

Fot. de Caras y Caretas.

La Tísica



Cuidaba corderos guachos que crecían, engordaban y se presentaban rozagantes para aparecer una mañana muertos, la panza hinchada, las patas rígidas.

Una vez pude presenciar esta escena:

Anochecía. Se había carneado tarde. Media res de capón se asaba apresuradamente al calor de una leña verde que se "empenaba" sin hacer brasas. Llega un peón.

—"¡Hágame un lugarcito pa la cadera!..."

—"¡Pero no vé que no hay juego!..."

—"¡Un piacito!..."

—"¡Güeno, traiga, aunque dispués me llueva un aguacero 'e retos de la patrona!..."

Se sacrifican unos tizones. El agua comienza á hervir en la pava. La Tísica, tosiendo, ahogada por el humo de la leña verde, se inclina para cogerla. El peón la detiene.

—"Deje — dice; — no se acerque."

—"¿No me acerque!... ¿por qué, Sebastián?" — balbucea la infeliz lagrimeando.

—"Porque... sabe... pa ofensa no es... pero... ¡le tengo miedo cuando se arrima!..."

—"¡Me tiene miedo á mí?..."

—"¡Más miedo que á una víbora 'e la cruz!..."

El peón cogió la caldera y se fué sin volver la vista. Yo entré en ese momento y ví á la chicuela muy afanada en el cuidado del costillar, el rostro inmutable, siempre la misma palidez en sus mejillas, siempre idéntica tristeza en sus enormes ojos negros, pero sin una lágrima, sin otra manifestación de pena que la que diariamente reflejaba su semblante.

—"¿La hacen sufrir, mi princesita? —dije, por decir algo y tratando de ocultar mi indignación.

Ella rió, con una risa incolora, fría, mala, á fuerza de ser buena, y dijo con incomparable dulzura:

— "No, señor. Ellos son así, pero son buenos... y después... para mí to..."

Un acceso de tos le cortó la palabra.

Yo no pude contenerme; corrí, la sostuve en mis brazos entre los cuales se estremecía su cuerpecito, mientras sus ojos, sus ojos de crepúsculo de invierno, sus ojos áridos, inmensamente negros, se fijaban en los míos con extraña impresión, con una expresión que no era de agradecimiento, ni de simpatía, ni de cariño. Aquella mirada me desconcertó por completo: era la misma mirada, la misma, de una víbora de la cruz, con la cual, en circunstancia inolvidable, me encontré frente á frente cierta vez.

Helado de espanto, abrí los brazos. Y antes de que me arrepintiese de mi acción cobarde, cuando creía ver á La Tísica tumbada, falta de mi apoyo, la contemplé muy firme, muy segura, arrimando tranquilamente brasas al asado, siempre pálida, siempre serena, la misma tristeza resignada en el fondo de sus pupilas sombrías.

Turbado en extremo, sin saber que hacer, sin saber que decir, abandoné la cocina, salí al patio y en el patio encontré al peón de la caldera que me dijo respetuosamente:

— "Tenga cuidao, dotor: yo le tengo mucho miedo á las víboras, pero, caso obligao, prefería acostarme á dormir con una crucera y no con La Tísica."

Intrigado é indignado á un mismo tiempo, le tomé por un brazo, le zamarree y grité:

— "¿Qué sabe usted?"

El, muy tranquilo, me respondió:

— "No sé nada; nadie sabe nada: colijo."

— "¡Pero es una infamia presumir de ese modo!" — respondí con violencia. — "¿Qué ha hecho esta pobre muchacha para que la traten así, para que la supongan capaz de malas acciones, cuando toda ella es bondad, cuando no hace otra cosa que pagar con bondades las ofensas que ustedes le infieren á diario?..."

— "Oiga, don... Decir una cosa de La Tísica, yo no puedo decir. Tampoco puedo decir que el camaleón mata picando, porque no lo he visto picar á naides... Pueda ser, pueda no ser, pero le tengo miedo... Y á La Tísica es lo mesmo... yo le tengo miedo, tuitos le tenemos miedo... Mire, dotor: á esos bichos chiquitos como el alacrán, como la mosca mala, hay que tenerles miedo..."

Calló el paisano. Yo nada repliqué. Pocos días después partí de la estancia y al cabo de cuatro ó cinco meses leí en un diario este breve despacho telegráfico:

"En la estancia X... han perecido envenenados con pasteles que contenían arsénico, el dueño señor Z..., su esposa, su hija, el capataz y toda la servidumbre, excepto una peona conocida por el sobrenombre de La Tísica."

Aprendí algo más leyendo ese telegrama.

Yo la quería, la quería mucho á mi princesita gaucha, de rostro color de trigo, de ojos color de pena, de labios color de pitanga marchita.

Tenía una cara pequeña, pequeña y afilada como un cuzco: era toda pequeña y humilde. Bajo el batón de percal, su cuerpo de virgen apenas acusaba curvas ligerísimas: un pobre cuerpo de chicuela anémica. Sus pies aparecían diminutos, aun dentro de las burdas alpargatas; sus manos desaparecían en el exceso de manga de la tosca camiseta de algodón.

A veces, cuando se levantaba á ordeñar, en las madrugadas crudas, tosía. Sobre todo, tosía cuando se enojaba, haciendo inútiles esfuerzos para separar de la ubre al ternero grande, en el "apoyo". Era la tisis que andaba rondando sobre sus pulmoncitos indefensos. Todavía no era tísica. Médico, yo lo había constatado.

Hablaba raras veces y con una voz extremadamente dulce. Los peones no le dirigían la palabra sino para ofenderla y empurpurarla con alguna obscenidad repulsiva. Los patrones mismos, — buenas gentes, sin embargo, — la estimaban poco, considerándola máquina animal de escaso rendimiento.

Para todo era "La Tísica".

Era linda; pero su belleza enfermiza, sin los atributos incitantes de la mujer, no despertaba codicias. Y las gentes de la estancia, brutales, casi la odiaban por eso: el yaribá, el caraguatá, todas esas plantas que dan fruto incomestible, estaban en su caso.

Ella conocía tal inquina y lejos de ofenderse, pagaba con un jarro de apoyo á quien más cruelmente la había herido. Ante los insultos y las ofensas, no tenía más venganza que la mirada tristísima de sus ojos, muy grandes, de pupilas muy negras, nadando en unas córneas de un blanco azulado que le servían de marco admirable. Jamás había una lágrima en esos ojos que parecían llorar siempre.

Exponiéndose á un rezongo de la patrona, ella apartaba la olla del fuego para que calentase una caldera para el amargo al peón recién venido del campo; ó distraía brasas al asado á fin de que otro tostase un choclo; y no la querían los peones.

— "La Tísica tiene más veneno que un alacrán" — oí decir á uno.

Y á otro que salía envolviendo en el poncho el primer pan del amasijo, que ella le había alcanzado á hurtadillas:

— "La Tísica se parece al camaleón: es el animal más chiquito y el más peligroso."

A estas injusticias de los hombres, se unían otras injusticias del destino para amargar la existencia de la miserable chicuela. No tenía suerte en nada. Llevada de su buen corazón, recogía pichones de "venteveo" y de "pirincho" y hasta de "horneros" á quienes los chicos habían destruído sus palacios de barro. Con santa paciencia los atendía en sus escasos momentos de ocio; y todos los pájaros morían, más tarde ó más temprano, no se sabe por que extraño maleficio.

Dib. de Zavattaro. **Javier de VIANA.**

Las Horcas Caudinas



Ciertamente que todo el mundo sabe lo que son las Horcas Caudinas. A cada rato se las cita aquí y allá y no hay quien no se dé por enterado de lo que se trata. Sin embargo, por lo que pudiera ser, ya que en todo el mundo anda mucha gente y no toda ha cursado historia, entrémonos por ellas con el buen propósito de hacerlas conocer de los que no estén muy al cabo del asunto aunque se sientan convencidos de lo contrario.

Geográficamente, las Horcas Caudinas son un desfiladero ó garganta de la cadena del Apenino, en el reino de Nápoles, á unas cinco leguas hacia el noreste de esta ciudad, en tierras del antiguo Caudio, llamado entonces Samnio, donde se desarrolló en el año 321 antes de Jesucristo el episodio que dió celebridad al lugar y materia de cita muy utilizable á los oradores elocuentes.

En ese entonces estaban en guerra los romanos con los samnitas, pueblo de montañeses bravíos, pastores y guerreros á un tiempo, que vivían entre las rocas del Apenino, muy orgullosos de sus ásperas virtudes, pero que acabaron por cansarse de las dichas ásperas virtudes y se echaron sobre las floridas llanuras de la Campania en busca de comodidades que la virtud por sí sola no siempre conquista á los que la practican, aunque sí les asegura la independencia y la satisfacción de sí propios que los imprudentes samnitas perdieron como resultado final de su aventura.

Era jefe de los samnitas en esta guerra (la segunda que sostenían con los romanos) un tal Poncio, que, hábil estratega, dirigió su ejército hacia Caudio, sobre las fronteras de la Campania, haciendo al mismo tiempo correr en el campo *romano la voz de que el enemigo (él) sitiaba* á Luceria, ciudad aliada de Roma.

Esto, en buen romance, se llama una mentira, simplemente, pero como los militares están obligados al culto del honor y como el honor repudia la mentira, en lenguaje militar se le llama á eso ardid de guerra.

Bueno; los romanos alarmados por la noticia del sitio de Luceria, creyeron del caso volar en socorro de esta plaza tomando el camino más corto, que era precisamente el del angosto desfiladero que los llevó á las mismísimas Horcas Caudinas. Cuando el cónsul Postumio, que los mandaba, se hubo metido con sus legiones en la difícil garganta, la encontró obstruída al final por árboles de exprofeso derribados entre grandes peñascos, que tampoco se habían amontonado de motu propio, según lo que después se vió; esto es, á los samnitas aparecer en el extremo opuesto cortándoles la retirada á los romanos y envolviéndolos por todas partes. Cuenta la historia que «al verse en tal situación, los legionarios cayeron en un profundo abatimiento y permanecieron todo el día sin comer ni dormir»; lo del no dormir durante el día, que, á estar á las más autorizadas opiniones se ha hecho para descansar así como la noche para dormir, poco tiene de notable, pues se asegura que hay algunas personas que no duermen siesta; pero lo de no comer indica en efecto que muy grave debía ser el desaliento cuando personas de tan buen diente como lo son siempre los guerreros perdieron el apetito.

Entretanto, los samnitas discurrían tranquilamente sobre si harían una hecatombe de romanos ó si los perdonarían generosamente á todos para ganarse su amistad. Poncio, que era por lo visto uno de esos hombres aficionados á hacer las cosas á medias (el mejor sistema para hacerlas siempre mal), resolvió al fin dejarlos marcharse, pero cubiertos de oprobio. Les obligó entonces á pasar, humillándose, bajo un yugo, desarmados y sin más vestimenta que la túnica. Los romanos pasaron por todo lo que se les impuso, y sin duda pasaron hasta frío con ese traje; y así del primero al último fueron inclinando la cerviz bajo el yugo. Esta fué la célebre capitulación de las Horcas Caudinas, que se recuerda cada vez que á alguien la dura necesidad de soportar las imposiciones de la fuerza le obliga á pasar por cuanto quieran exigirle.

Algunas personas reflexivas creen que de este asunto de las Horcas Caudinas y del abuso de la fuerza viene aquello de que «á la fuerza ahorcan», pero no hay tal relación de hechos y dichos. Según todas las probabilidades ese refrán viene de que á las personas que han de ser ahorcadas contra su voluntad hay que llevarlas á la fuerza al lugar del suceso, porque se ha observado que no bastan los razonamientos para decidirlas á ponerse en manos del operador.

También parece evidente que esto les resulta absurdo á los que, por pura vocación, se suicidan ahorcándose en el primer clavo que encuentran.

Pero, repitámoslo, estos excesos nada tienen que ver con las Horcas Caudinas, que fué lo que se llama una brillante operación militar, aunque rematada con una torpeza, porque si el general Poncio hubiera sabido su oficio de guerrero, extermina allí á los enemigos y evita lo que sucedió después: que los romanos quebrantaron el tratado del célebre desfiladero por vergonzoso, reanudaron las hostilidades sin preocuparse mayormente del asunto perjurio (pues habían jurado mantener su rendición), sitiaron á los samnitas en Luceria, y cuando el hambre les obligó á rendirse, los hicieron pasar á su vez bajo el yugo, sin armas y con túnica, devolviéndoles íntegra la afrenta y consagrando así la evidencia de que «siempre el que tiene la fuerza tiene el yugo por el mango» ya sea samnita, romano ó norteamericano.

Arturo GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Giménez.



Necrología



El presbítero don Natalio Arellano



Sepelio de los restos del R. P. Arellano.—Llegada á la Recoleta



Señora Rosa Molina de Olivera



Señorita Mercedes Granillo Posse



Teniente coronel, don Baldomero Lugones



El niño Jorge Toscanini



Niño Enrique José de Carabassa

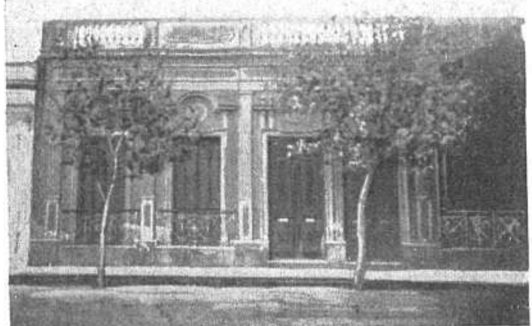
El drama de Córdoba



Señorita María Haydée Bustos

El trágico fin del literato señor Carlos Romagosa y de la señorita María Haydée Bustos, ocurrido el viernes de la semana pasada en la ciudad de Córdoba, ha conmovido intensamente á nuestra sociedad. La señorita Bustos murió de un balazo en la sien y Romagosa de otro en el corazón. Publicamos un artículo del señor Romagosa, escrito en 1887, en el cual trata de justificar el suicidio.

Señor Carlos Romagosa



Casa del señor Romagosa, donde se desarrolló el drama

Fot. de Caras y Caretas

EL SUICIDIO

(Artículo al que alude el autor en la carta que dejó escrita al darse muerte)

.. ..

Cuando yo era niño, la noticia de un suicidio me era una cosa inconcebible, y como oía reprobar y condenar tal acción, yo también sentía despertarse en mí cierto cándido reproche hacia el suicida. En mi inocencia infantil, no comprendía cómo un hombre se mataba siendo la vida tan encantadora, tan amena, tan alegre, tan risueña.

Más tarde, cuando empecé á palpar la realidad de las cosas; cuando empezó á esfumarse ante mis ojos, hasta desaparecer, ese imaginario color de rosa con que vemos teñidas todas las cosas en la infancia; cuando empezó á rasgarse el purpurino y denso velo que encubría ciertas negruras; cuando empecé á notar que la vida no era en absoluto como yo la había imaginado, y que tenía su parte deforme, su parte sombría, su parte monótona, su parte árida, y que las risas y las lágrimas, el placer y el dolor, la alegría y la tristeza, el entusiasmo y el tedio, la ilusión y desencanto, el amor y el odio, la luz y la sombra, se entrelazaban continuamente formando la urdimbre complicada y cambiante de la existencia... entonces el relato de un suicidio no me causaba ni la repulsión ni el asombro primitivo... Por un impulso de respeto irreflexivo, espontáneo, pero profundo, ya no me atrevía á censurar la funesta resolución.

Me encontraba cada día, sin pensarlo, más transigente.

Aun no se había caído por completo de mis ojos la venda de la inocencia y de la inexperiencia, pero empezaba ya á vislumbrar los contornos sombríos de la realidad de las cosas... y entonces un suicidio me estremecía, me espantaba, porque allá en las profundidades seminebulosas de mi raciocinio prematuro, entreveía vagamente razones, fundamentos, móviles de lógica incontrastable que lo ocasionaban.

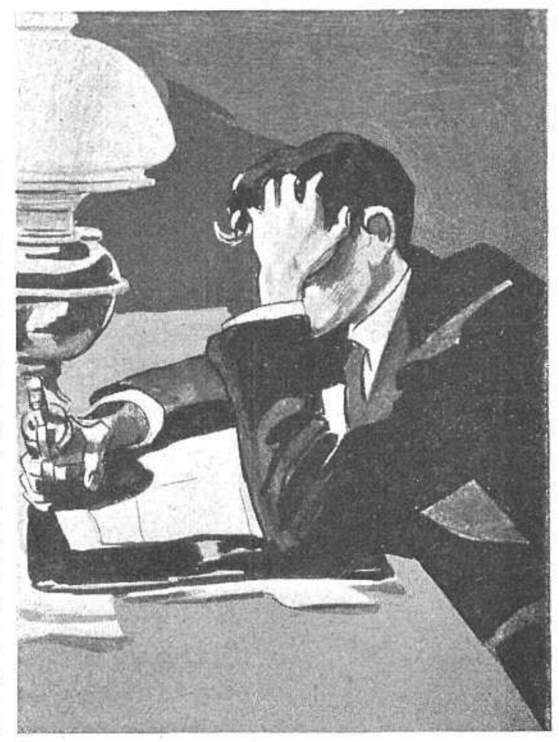
.. ..

Ahora que, aunque todavía muy joven, ya he vivido tanto.

Ahora, que el color de rosa de lo imaginario ha sido substituído por el tinte gris de la realidad.

Ahora que sé que el egoísmo es el eje alrededor del cual giran todas las pasiones humanas; que todos nuestros afectos, hasta los más íntimos y sagrados, no son más que impresiones que vibran en nuestro corazón por un tiempo más ó menos largo, según la intensidad de la fuerza que los ha producido, pero que al fin se extinguen, sin dejar más hondos vestigios que los que dejan en el espacio el silbido del viento, el tañido de una campana, la pulsación de una cuerda sonora!

Ahora que sé que todos llevamos en la sangre, en estado latente, el germen maligno del crimen, en sus múltiples variantes, esperando solamente la ocasión para sentir sus impulsos irresistibles de manifestarse en alguna acción, á semejanza de la chispa que está latente en el pedernal esperando solamente el golpe recio del eslabón para surgir vívida y ardiente del seno opaco y helado en que yace dormida!



Hoy que sé sobre qué frágil y oscilante base está fundada la amistad!

Hoy que observo y penetro el móvil rastrero de muchas reverencias, de muchas atenciones, de muchas alabanzas!

Hoy que entreveo las negruras que ocultan ciertas cristalinas superficies!

Hoy que sé cómo punzan y envenenan la indiferencia, la ingratitud, la murmuración, la calumnia, la perfidia: todos esos dardos ponzoñosos de la maldad humana, que nos hieren de continuo el corazón y el alma!

Hoy que veo cómo nuestras diversas susceptibilidades y fragilidades, congénitas ó adquiridas, pero incorregibles, nos llevan con frecuencia al suplicio de la desesperación, produciéndonos acerbos dolores, sacudimientos intensos, vértigos horribles, que superan nuestra tenue resistencia y que nos ponen frecuentemente en el umbral de la locura ó de la muerte!

Hoy que sé todo esto... yo no sanciono, yo no aconsejo, yo no aplaudo el suicidio; pero tampoco anatematizo al suicida. Y cuando llega á mis oídos la triste, la sombría noticia de un suicidio, palpita de súbito en mi mente, como una íntima plegaria, esta bella y noble estrofa, que leí hace varios años, no recuerdo donde, y la cual quedó indeleblemente impresa en mi memoria:

No maldigas el alma que se ausenta
Dejando la memoria del suicida:
Nadie sabe qué fuerza, qué tormenta,
Lo arroja de las playas de la vida!

Carlos ROMAGOSA.

1887.

Dib. de Giménez.

Retratos de actualidad



Señor Andrés Christophersen, ministro plenipotenciario de Noruega



Señor Diego Fernández Espiro



Barón Marius Rey-Roize, célebre médico francés

Ha sido objeto de efusivas felicitaciones de parte de sus numerosos amigos, con motivo de su reciente nombramiento de ministro plenipotenciario de Noruega, el señor Andrés Christophersen.

—Es nuestro huésped desde hace algunos días, el barón Marius Rey-Roize, conocido en el mundo científico por Marius Rey, distinguido médico francés, que ocupa un puesto de primera fila entre sus colegas de Europa. Su viaje lo motiva principalmente el deseo de conocer la organización que tienen en Buenos Aires los establecimientos destinados á la asistencia de los niños y el procedimiento observado para el aislamiento de los enfermos en casos contagiosos.

—Diego Fernández Espiro ha reunido en un volumen destinado á las escuelas, un buen número de sus inspirados sonetos patrióticos, como siempre impecables por la forma y de vigoroso é inspirado pensamiento.

Rosario



Logia masónica. Local donde se encontraba la estatua



Entrega del monumento de Garibaldi á la Comuna.—Escuchando los discursos



Segundo aniversario de "El Nacional".—El personal de redacción y amigos de la casa

Fot. de Caras y Caretas.

En el Rosario se realizó el domingo una interesante fiesta popular con motivo de la reinauguración del monumento á Garibaldi, erigido actualmente en el parque Independencia.

Una enorme concurrencia asistió al acto.

ENLACE



Señorita Sara Echesortu



Doctor Severo M. Lubary

Dr. Angel Floro Costa. Su fallecimiento



Doctor Angel Floro Costa

La capilla ardiente

La República Oriental del Uruguay pierde con la muerte del doctor Angel Floro Costa una de las personalidades más culminantes de su parlamento, y la República Argentina uno de sus amigos más consecuentes. En su extensa y accidentada actuación política, el doctor Costa puso siempre de relieve brillantes condiciones de hombre de estado. Tal vez, no pocas veces, la fogosidad de su espíritu luchador le haya llevado á extremos violentos, pero nunca dejó de inspirarse en el más sano patriotismo.

El doctor Costa falleció repentinamente en esta capital el domingo, por la tarde. Los residentes orientales y la sociabilidad porteña, á la cual se hallaba vinculado por hondas simpatías, tributáronle un elocuente homenaje de cariño. La capilla ardiente, instalada en el ''Club Oriental'', fué continuamente visitada por distinguidas personas. Al ser trasladados sus restos al buque que debía conducirlos á Montevideo, el doctor Golfarini pronunció una sentida oración fúnebre. En la dársena hablaron elocuentemente los señores Pérez Gomar y doctor Urien.



El señor Pérez Gomar, encargado de negocios del Uruguay, pronunciando su discurso



Comisión del ''Club Oriental'' que acompañó el cadáver á Montevideo. Doctores Golfarini, Frías y señores Silva Bastos y Maciel.

Montevideo

ENLACE



Señorita Dionisia Muñoz



Señor Servando Suárez

Fot. de Caras y Caretas.

BANQUETE DIPLOMÁTICO



Asistentes al banquete ofrecido por el representante del Brasil á los ministros extranjeros

El diablo en La Casa Blanca

(CONSEJA DE LA ÉPOCA DEL TERCER VIRREY DE BUENOS AIRES)



Escudo del marqués de Loreto

No voy á extenderme en punto á heráldica con respecto al encopetado y excelentísimo señor brigadier de los reales ejércitos don Nicolás Francisco Cristóbal del Campo, Maestre, Cuesta de Saavedra, Rodríguez de las Barillas de Salamanca, Solís, García de Olalla y Sánchez Salvador, primer marqués de Loreto y tercer virrey y capitán general de las Provincias del Río de la Plata y sus dependencias; porque esta larga lista de títulos sustentaba un complicado escudo nobiliario, dividido nada menos que en *once cuarteles, para cuya* complicada demostración, no digo yo, un versado rey de armas, ocuparía once cuadernillos de papel florete.

Basta apuntar que campeaban en él el sol, la luna y las estrellas, leones y flores de lis á pares, castillos, ríos, barras, bezantes, fajas, bandas, cruces, ajedrezado y borduras de oro, plata, sinople, gules, azur y, en fin, cuantos colores y blasones se han inventado para henchir de orgullo á cualquier otro que no fuera el primero de su título.

Como tenantes lo sustentaban dos leones empinados, como soporte dos dragones y en la cima, sobre la corona de marqués, el casco empenachado y alado y el busto de un negro con una venda en los ojos.

Este gentil hombre de cámara de S. M., con tal bagaje nobiliario, tomó posesión del mando en Buenos Aires el 7 de marzo de 1784, reemplazando en el cargo de virrey al caballero calatravo don Juan José de Vértiz y Salcedo, quien con menos ostentación y más hechos se había ganado la voluntad de los vecinos, fundando instituciones benéficas, nivelando las calles y organizando el empedrado, con descontento de pocos, para beneficio de muchos.

Y hubo, que el descontento de los menos influyó en el ánimo del marqués, quien, restringiendo poco á poco las facultades que su antecesor había dado al capitán de ingenieros don Joaquín Antonio de Mosquera, informó al rey que las calles estaban peor que nunca y que el gasto se había hecho, para que fuera irremediable, invertir más dinero en reparar los daños causados.

Empero, como Vértiz dejó establecido que cuando un vecino quisiera edificar, debía pedir el competente permiso, para que los técnicos informaran sobre el estado del terreno, niveles, desagües, etc., la solicitud presentada por don Antonio Norberto, comerciante de esta *plaza y hombre de algún caudal, para construir una casa* de altos á espaldas de la Concepción, fué pasada á Mosquera, comisionado del gobierno en el ramo de policía, quien mandó, para que lo asesoraran, visitar el solar á los alarifes maestros mayores Pedro Preciado, Pedro Díez Chaves y Juan Bautista Masela, hijo, este último, del arquitecto apodado "El Turinés", que construía la media naranja de la catedral, cuando se derrumbó.

Resultando favorable el informe, se concedió el permiso que copiamos en seguida:

"Buenos Aires, 15 de febrero de 1785.

"Concede este gobierno al interesado en la presente instancia la licencia que solicita, para construir la obra que pretende y manifiesta el plano de ella que con la vista de su frente á la calle ha presentado y se ha unido á este expediente y bajo las reglas generales establecidas en la materia con sujeción á lo que resulta de la inserta diligencia y presente informe.

Sanz."



El doctor Manuel Antonio de la Torre

En vista de él, dictó Mosquera la resolución del caso. En cuanto al plano á que se refiere lo publico también aquí, para que el lector pueda enterarse de cómo era la llamada "Casa Blanca" que edificó en ese año el señor don Antonio Norberto, en la confluencia de las calles San Cosme y San Damián (hoy Tacuarí) y San Isidro (Estados Unidos actualmente), es decir, á espaldas de la iglesia.

En 1730 se habían nombrado dos capellanes para que asistieran en la capilla, edificada en el terreno en que hoy se levanta el templo, por don Matías Flores, bajo la *advocación* de Nuestra Señora de la Concepción; pero no bastando esto á las necesidades de la feligresía, más adelante, este mismo señor y don Jerónimo Pizarro, construyeron la iglesia declarada parroquia en 1769, siendo obispo de la diócesis el doctor don Manuel Antonio de la Torre, cuyo retrato encontrará el lector en el Museo Histórico Nacional, si tiene la curiosidad de conocerlo.

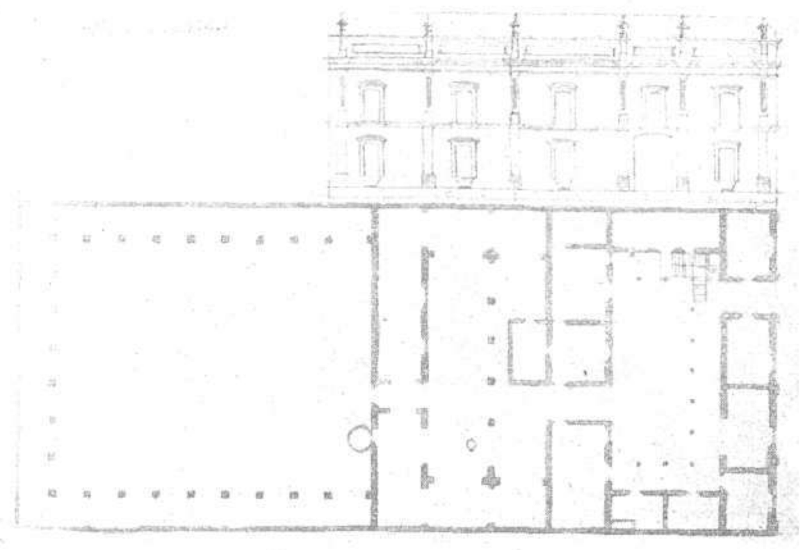
La historia del templo y sus mejoras, no es del caso referir aquí, pues sólo nos interesa saber, por ahora, que el año 87 desempeñaba el cargo de primer cura don Nicolás Fernández y de segundo don Alonso de los Ríos, siendo sacristán mayor Juan Crisóstomo Suero.

En esa fecha, la casa de Norberto estaba concluída, sobre 34 varas de frente al norte por 80 de fondo (lo que hoy sería un lote muy apreciable), con dos pisos de 10 varas de altura, una puerta de zaguán, cuatro ventanas en los bajos y cinco en los altos, azotea con parapeto y perillas, todo perfectamente blanqueado con cal. Es decir, era un progreso evidente en aquel barrio desolado, donde apenas alcanzaban los pujamientos comerciales del centro, sin calles ni veredas, y en cuyos terrenos tenía origen el brazo central de los tres arroyuelos que formaban el "tercero" del sur, ó la zanja de Goyo Rivera, que como todos saben, desaguaba en el río por la calle de San Andrés (hoy Chile) con pretensiones de catarata.

Imagínese el lector que estoy hablando de lo que pasaba hace 120 años y entonces esta capital tan populosa, á pesar de su título de Ilustre Ciudad, no era más que una perezosa aldea dormida á orillas del gran río, en que sólo marcaban la espuma de su estela los navíos de registro de S. M. el rey católico.

Así se comprende como la *finca* de Norberto, que se divisaba de lejos, se llamara la "Casa Blanca", sirviendo de índice, como la iglesia misma, para señalar rumbos y sendas á los chacareros de los contornos. Ignoro si su primitivo dueño la conservaba ó nó, ni quienes la habitaban el año 87; pero es el caso, que se encerraban á piedra y lodo al toque de oraciones, porque ni aun los alcaldes de la Santa Hermandad y los golillas circulaban por la noche en aquellos barrios.

La iglesia fronteriza, de la que la distanciaba un gran espacio de terreno baldío, tenía á los fondos un pobre cercado dentro del cual vagabundeaban un regular número de aves de corral, bajo la inmediata vigilancia y cuidado del sacristán Suero, quien tenía para con ellos particular cariño y atenciones.



Plano de la "Casa Blanca"

Decían algunos entrometidos, pues nunca faltan interesados en los asuntos ajenos, que en un rincón apartado algunos gallos de riña se mantenían, aguzado el espolón y ardiente la mirada; pero nada induce á creer que su propietario frecuentara los reñideros. Todo al contrario, su suave carácter y modesto porte parecían indicarlo como un hombre incapaz de "gallear", al menos en forma ostensible, y cualquiera podría persuadirse, que si hubiera tropezado con un ladrón, trataría más bien de convertir su alma, que de rompérsela de un trastazo.

De repente se dió en decir que andaba suelto el diablo y que en la obscuridad de la noche, un singular bulto obscuro, de forma extraña, vagaba en silencio por el campo, que hoy es una plaza, rodeaba la iglesia con paso cauteloso y al sonar la media noche desaparecía tras el cercado de la "Casa Blanca". Se pensaba seriamente en una alma en pena, en un aparecido que regresaba del otro mundo, donde no podía permanecer tranquilo á causa de algún desaguisado cometido en éste, donde todavía le quedaban culpas por redimir. La conseja y el miedo duró bastante tiempo, á pesar de que, como vamos á explicar, cierta noche, el fantasma, el alma penitente ó el diablo, no volvió más.

En el crepúsculo de la tarde, los árboles de la quinta de Rivadavia, á cinco cuadras de distancia, destacaban sus copas vestidas de follaje á los últimos destellos del sol que se reclinaba en el horizonte, y al contemplar este cuadro, visitando su corral, el sacristán mayor hubiera podido considerarse feliz, sin la presencia de un gallardo mocetón que con marcado acento andaluz, guitarra en mano y recostado en el poste de la esquina, se entregaba al singular deleite de entonar canciones picantes, llenas de irónica malicia, alusivas á él. Muchas veces hubiera deseado contestarlas porque no le faltaba ingenio, pero probablemente la timidez de su carácter le hacían considerar esto incompatible con la seriedad de su empleo.

Uno de tantos días, observó con asombro que le faltaban tres de sus mejores ejemplares: la catalana ponedora, la negra y la polla calceta. Registró y buscó por entre la maciega, lanzando á su vecino miradas inquisidoras, hasta que desesperado se arriesgó á preguntarle:

— ¿Ha visto usted algunas gallinas volar al corral de su casa?

— No, — contestó sonriendo su interlocutor; — pero como se dice que por la noche aparece un fantasma negro, tal vez sea el diablo y se las haya llevado al infierno para hacer caldo gordo.

— ¡Qué fantasma ni qué ocho cuartos! Raro diablo es este que, teniendo á mano las de los otros vecinos, sólo se le ocurre atentar á las de la iglesia.

— Satanás fué siempre enemigo de la cruz, y á la postre, no es tan malo cuando se contenta con tan poco. (La sonrisita fisgona molestaba cada vez más al sacristán). — Por otra parte, como sabe tomar todas las formas, tal vez se ha convertido en zorra y como tal tenga miedo á los perros bravos.

— Con que zorra ¿eh?... Bueno, bueno, — masculló Juan Crisóstomo, retirándose con paso tranquilo á su alojamiento, — "¡á la zorra, candilazo!"

Su vecino entretanto, después de templar la guitarra, cantó á sus espaldas:

Si no es pecado matar
gallinas para comer,
robarlas para cenar
¿qué pecado podrá ser?

Cuidate, vida mía,
la dentadura,
por si á comer gallinas
te llama el cura,
¡anda ligero!
No sea que el demonio
llegue primero.

Y el demonio, en efecto, llegó.

La noche era tenebrosa y apropiada para un lance. Las nubes vagaban á tientas por el cielo, jugando á la gallina ciega y tratando de ocultar todas las rendijas por donde pudiera filtrar alguna luz. Las estrellas acurrucadas detrás, permanecían al abrigo y cuando alguna indiscreta se asomaba atrevidamente para echar una mirada curiosa hacia la tierra, al momento la cubrían con un velo y la llevaban á dormir. Por intermitencias el viento sacudía las hojas de los árboles, con ruido de flecos de barrilete y el ladrido de los perros, á la distancia, semejaban lamentos de ánimas doloridas escapadas del purgatorio.

A la derecha, la silueta del monte de Rivadavia parecía un indio gigante encuclillado durmiendo al raso, y á la izquierda, la quinta de la Muda, en el fondo obscuro como el antro del infierno, daba relieve á la "Casa Blanca", en primer término.

Tal era la decoración. Si el lector no la encuentra bien pintada, llame un escenógrafo que la retoque, porque yo no tengo tiempo.

El sacristán mayor, á puerta cerrada, dábase de calabazadas, inquiriendo en su magín cómo haría para librarse de un demonio que le causaba tanto daño, pero por más que se devanaba el caletre, perdido en extravagantes conjeturas, no le ocurría idea alguna salvadora, y sólo murmuraba entre dientes: "A la zorra, candilazo."

De pronto le pareció oir el sofocado cacareo de una gallina y, preocupado, "olvidando" su natural timidez y apocamiento, salió del cuarto, empuñando un largo candelero de cobre. En el primer momento el cambio de la luz á la sombra, lo sobrecogió y se mantuvo inmóvil; pero, habituada la vista, siguió á lo largo de la obscura pared de la iglesia y, á poco rato, pudo ver distintamente el bulto del demonio embozado en una luenga capa, dirigiéndose á paso de zorro hacia la salida de la casa.

El bueno de Juan Crisóstomo hizo la señal de la cruz y marchó á él resueltamente, inflexible como la justicia, implacable como la fatalidad...

Imprecaciones, golpes aleteos y el ruido de un rebullir enérgico en lo obscuro, interrumpió por un momento el silencio de la noche. La figura descompuesta del demonio cruzó el baldío tambaleante, arrastrando la capa, y el sacristán, con paso rápido y seguro, volvió á su aposento, cerrando de golpe la puerta.

Nada más se supo de lo sucedido; pero al otro día, éste, visitando el corral y posiblemente contagiado por la afición poética de su vecino ausente, canturreaba:

¡Anda, llama tu moza,
anda ligero!
que el diablo se ha espantado
de un candelero.
Y á los infiernos
se volvió por sentirlo
entre los cuernos.

"Agnus Dei, qui toliis
peccata", sí,
¡Miserere!... que el diablo
no vuelva aquí!

La "Casa Blanca" ha existido; la iglesia y el sacristán también; las gallinas son de presumir; las gentes dijeron que el diablo andaba por allí; pero en cuanto á que Juan Crisóstomo Suero, lo espantara de la manera referida, lector amigo,

Bien lo puedes aceptar,
como dicho de memoria;
yo no lo puedo jurar,
ni lo consigna la historia.

J. A. PILLADO.

Marzo 30 de 1906.



Dib. de Zavattaro.

EN EL PABELLÓN ARGENTINO

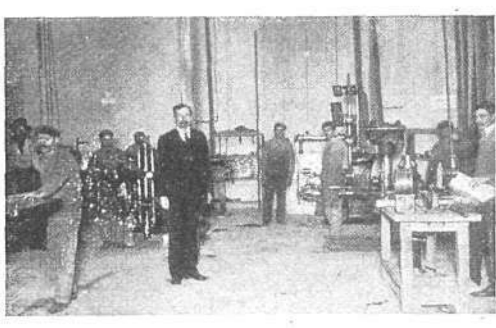
La división de minas y geología



El ingeniero E. Hermitte, jefe de la División de minas y geología del ministerio de agricultura

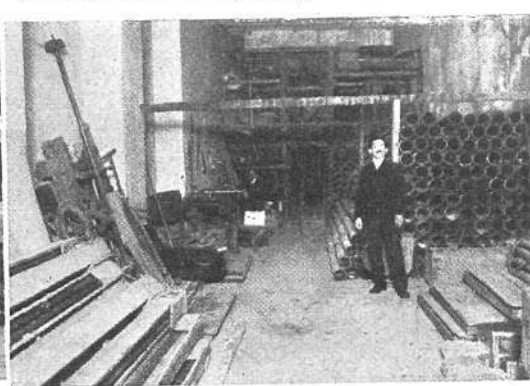


El registro gráfico, donde se depositan los planos de las minas en explotación



El jefe de la sección hidrológica, ingeniero Julio Krause, en el taller de reparaciones y fabricación de piezas

No se concibe al sabio, si no es petizo, gordo y melenudo, si no ahorcaja en una gruesa nariz sus anteojos azules, si no habla de cosas ignoradas, *porque, ¡es claro! siendo* un sabio cosa rara, tiene que ser raro también. *Por lo tanto, el vulgo no* puede aceptar como sabio á un hombre que viste correctamente, *peinado* de raya al medio, como cabeza de virgen pre-rafaelista, chismoso de salón, bailarín y politiquero, sin embargo de que Humboldt, Goethe y hasta el mismo Lineo, fueron hombres de corte y gastaron peluquines. Debido á esta exigencia universal, Rodríguez Larreta, Echagüe, Carlés, Estrada, Fernández Espiro, no podrán ser sabios nunca, mientras que Ameghino, por ejemplo, será genio y figura hasta que agote los fósiles patagónicos.



Una perforadora cuya corona de diamantes cuesta 800 pesos oro

Un tipo que en todo satisfacía las reglas para ser sabio, era aquel geólogo Bravartz, que habiendo olvidado su predicción del terremoto de Mendoza, al sentir que la tierra estaba de chucho, metióse bajo una mesa de billar que tuvo á bien aplastarlo, cuando el techo se desplomó deshaciendo á mesa y geólogo Fué nombrado Bravartz por aquellos tie[illegible] de minas y geología, el primero que ocupara tal cargo, pues que para él se creó, reduciéndose todo por entonces, á lo que él decía: —¡Ahá! Aquí hay oro, plata y cobre,—por ejemplo, ó: —¡Ahá!... ¡Aquí no hay nada!



Máquinas de preparar piedras en la sección de geología

Depósito de materiales para las perforadoras



El museo de minerología que dirige el señor Arditi y que fué clasificado por el geólogo Bodenbender

Como verán nuestros lectores por estos fotograbados, hoy la situación es otra. Tenemos una oficina de minas á cargo de un ingeniero ilustrado, que, aunque gasta varita y guantes, ha de ser sabio, forzosamente, como que no peina al medio, tiene propensiones á la obesidad y lleva lentes.

Nuestras aun principiantes industrias mineras, tienen allí, en el local del Pabellón Argentino, un grupo de hombres entusiastas, que el ingeniero Hermitte capitanea, máquinas perforadoras de rocas con uñas de peludo, como que son de diamante y cuestan 800 pesos oro, tan potentes, que ni el mismo don Julio las resiste y que si encuentran agua en las regiones desoladas, pronto traen á ellas el capital, el trabajo y la población. Hay de todo... solamente falta á la entrada el retrato de Bravartz, para estímulo de los obreros de la ciencia que investigan la riqueza de nuestras montañas y como acto de justicia para el porvenir.

Fot. de Caras y Caretas.



MENUDENCIAS

El mensaje del gobernador Santillán.

«Termina expresando que secundará, dentro de su órbita constitucional los grandes y patrióticos anhelos del presidente de la república.»

Ya sabemos lo que eso significa.

Santillán preguntará á Figueroa Alcorta.

—¿Qué piensa hacer hoy el señor presidente?

—Lo de costumbre: dormir la siesta.

—Entonces voy á secundar *ipso facto* ese anhelo.

* * *

De Benavente hablaba el otro día
un crítico infatuado
y decía, seguro de su ciencia,
con tono reposado:
—Me fastidia el oirles, jovenzuelos,
charlar inútilmente.
Nunca sabrán ustedes lo que vale
Jacinto Benavente:
nunca sabrán el puesto que hoy ocupa
como escritor famoso
el que, en la dramaturgia, está entre Ibsen
y García Velloso.

* * *

El señor Fitz-Simón ha escrito una carta al señor Pizzurno, diciéndole:

«Pero, como lo dice muy bien, *no es con decretos, programas y reglamentos que se hace enseñanza...*»

¡No es con... qué! ¡Y el señor Fitz-Simón asegura: *Como lo dice muy bien!*

Eso obedece á una pequeña confusión.

El aludido señor habrá querido escribir: Co[illegible] lo dice muy mal.

* * *

Un senador, con fijeza
atrevida é importuna,
contemplaba la tribuna
donde va tanta belleza
protestante, hebrea ó cóptica
y dijo en forma algo rústica:
—Aquí estamos mal de acústica;
pero estamos muy bien de óptica.

* * *

Hemos recibido:

«Sports y Teatros», Actualidades.» Nuevo diario de la mañana, al que deseamos larga vida.

«Discurso pronunciado al inaugurar el Conservatorio de música de Chivilcoy», por Alberto Williams

«Memoria del Club Argentino de Ajedrez».

«Informe anual del Ejército de Salvación en las repúblicas del Río de la Plata.»

«Los Nuevos Caminos», Año I. Número I. Revista que dirige el señor José de Maturana.

«Gran canal de riego en el Chaco Austral, derivado del Río Bermejo», por Alejandro Gancedo.

«Las patentes», por Eduardo Romero.

«El Ateneo». Revista mensual. Madrid.

«El gobierno escolar de la provincia de Buenos Aires, desde 1902 á 1906», por Manuel B. Bahía.

«La ciencia del verso, Teoría general de la versificación, con aplicaciones á la métrica española», por Mario Méndez Bejarano. Prólogo del doctor Antonio Atienza y Medrano. Obra premiada en los juegos florales celebrados en Buenos Aires el 22 de octubre de 1901.—Biblioteca técnica del ministerio de instrucción pública. Volumen V.

«El mono», tango para piano, por G. Vilaró Quirno.

«Método práctico para guitarra», por C. Tarantino.

«Seductor» Skating pas de quatre para piano, por Ramón Coll

«Mario Rébus». Poesías.

«Jehová y Prana ó el regulador de la vida y el secreto de la salud», por Lucio Capdevila.

Con la voluntad mejor
que nadie de negar trata,
Figueroa habló al señor
gobernador de La Plata.
Y protestó contra el agio
que actualmente bastardea
la libertad de sufragio
y es una cosa muy fea.
No pudiendo contenerse,
Irigoyen, sulfurado,
dijo:
—¿A qué viene á meterse
donde nadie le ha llamado?
Y aunque él así no lo entienda,
Figueroa, en realidad,
hizo una plancha tremenda
con la mejor voluntad.

* * *

Una «banda de música» que por muy conocida no necesita ser nombrada, publica un anuncio en el cual dice:

«Cuando la banda ha cosechado bastantes aplausos, la transforman en estudiantina:... ya cambiando los instrumentos de metal por los de cuerda... salen cantando el coro...»

Ya ven ustedes: la banda se convierte en estudiantina, la estudiantina canta coros; pero no es eso sólo.

«También es la admiración que llega á cualquier pueblo la banda de música... gaitas y dulzainas todos uniformados elegantemente de Marina, y á la noche se les ve en el teatro hacer su parte de artistas en las zarzuelas que son aplaudidas frenéticamente...»

Banda, estudiantina, coro, instrumentos de metal y de cuerda, artistas de zarzuela, todo en una pieza.

¿No es un contrasentido que teniendo ese puñado de monstruos del arte, nos traigan aquí á pretendidas celebridades teatrales?

Ante eso, nos sentimos indignados, y no publicamos el nombre de la banda, etc., para que no se nos tache de bajos aduladores.

* * *

Olmos vino de Córdoba y al punto
fué á tratar de su asunto
(que, ignorando cual es, no nos importa)
con Figueroa Alcorta.
Recibióle don Pepe, cejijunto,
recordando, afligido,
lo que con Irigoyen le ha ocurrido
Pero la última arruga
borrando, de su frente,
exclamó el presidente:
—Este gobernador ¡cuánto madruga!
Olmos, prudentemente,
entretanto, pensaba:
—No sé si me critica ó si me alaba.
Los últimos, afirman los cristianos,
han de ser los primeros... ¡Majaderos!
Nunca olvidéis, hermanos,
que, si andamos ligeros,
los primeros son siempre los primeros..

CORREO SIN ESTAMPILLA

Hoff.—Buenos Aires.

Las que juzga «estrafalarias,
vigorosas y arbitrarias
paradojas de un demente»,
son cabriolas literarias
simplemente.

F. R. G.—Buenos Aires.—Vamos á hacer una cosa. Conservaremos el original, lo haremos copiar y dentro de tres años se lo remitiremos á usted, en la seguridad de que cuando lo lea exclamará: ¡Qué atroz pavada! ¿Quién habrá sido capaz de escribir esto?

J. F. A.—Buenos Aires.—Mande algún dibujito de muestra.

R. L.—Buenos Aires.—No sabemos á que «Esquinera» se refiere usted. Lo que si sabemos es que no se devuelven los originales.

C. B.—Buenos Aires.—

Tiene el principiante
dos hondos abismos
en las asonancias
y en los prosaísmos.

E. C. B.—Rosario.—Un pequeño inconveniente nos impide publicar los versos que envía. Dicho inconveniente consiste en que ya hace algunos años los insertó CARAS Y CARETAS y en que «La Nación» ha hecho lo mismo últimamente en el «Suplemento».

F. C.—Vedia.—

«Quizás á otro, más desgraciado
tu amor y cariño has donado...»

Imposible. Ni en Vedia ni otro lugar del globo terráqueo puede haber hombre más desgraciado que usted.

N. L.—Monte.—Le aconsejamos á usted que escriba un artículo diario, sin desmayar ni cansarse, y cuando llegue usted al artículo tres mil seiscientos cincuenta, envíelo á esta redacción con el fin de que veamos si lo que envía promete algo como ensayo de un principiante.

S. D. O.—Montevideo.—

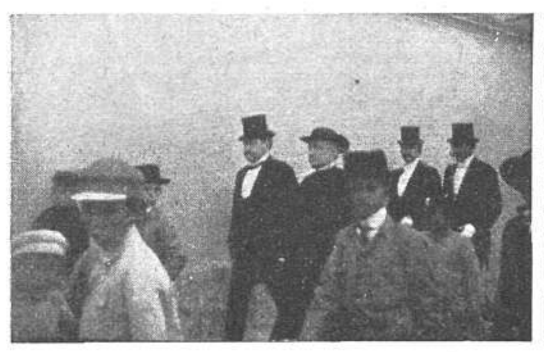
«Era un hermoso ranchito
en la cuchilla postrado.
En lontananza se alzaban
verdes y *vellos* trigales
y á su lado
vandadas de *velias* aves
merodiaban...»

Nosotros no podemos impedir que las *vellas* aves sigan *merodiando;* nos limitamos á depositar blandamente los versos de usted en el canasto, ya que esto es lo único que nos compete.

"VESTA" LIRIOS Y "BAU"



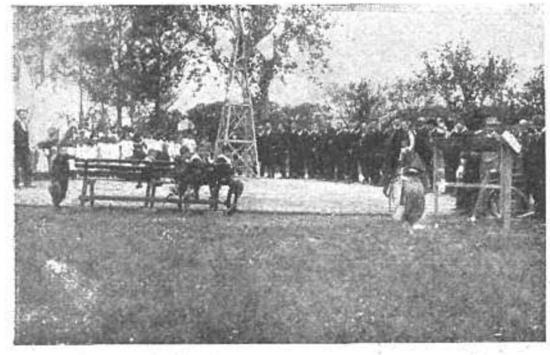
ECOS DE LAS FIESTAS PATRIAS



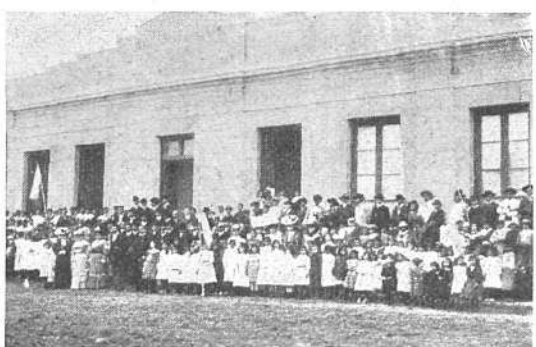
Corrientes.—El gobernador saliendo del Tedéum



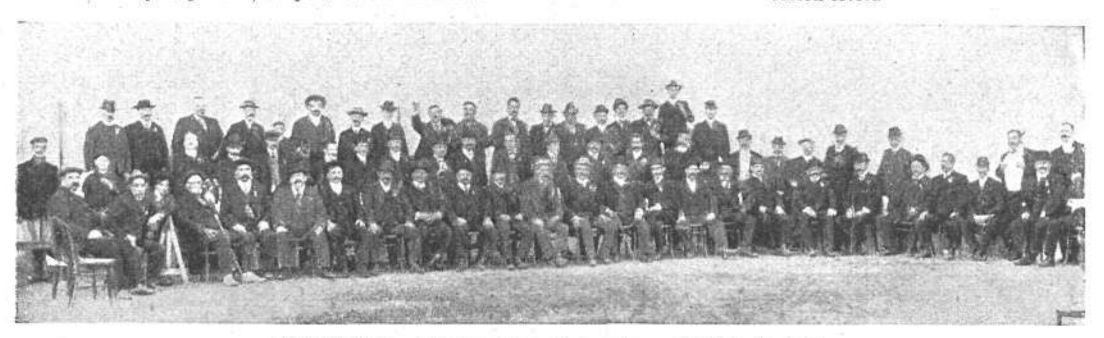
Mercedes (Corrientes). — Carro alegórico "Las 14 Provincias", que encabezaba la procesión cívica



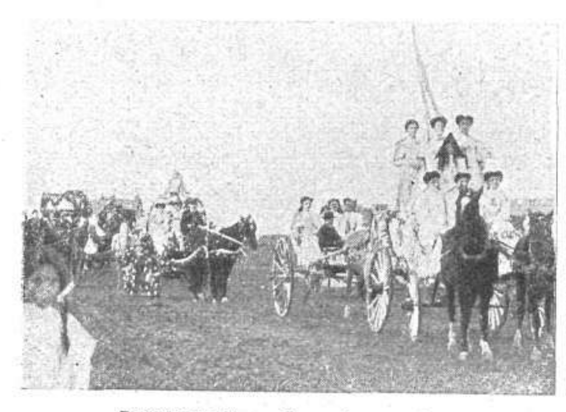
San José de Feliciano.—Las autoridades, escuelas de la localidad y el público, después de los discursos



En la escuela graduada, momentos antes de salir la procesión cívica



Villa Casilda.—Concurrentes al banquete en el "Club Social"

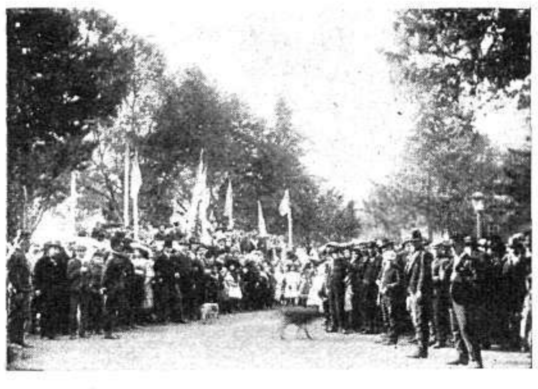


Lucas González.—Corso de carruajes



Gálvez.—Team ganador del partido Ceres Gálvez

ECOS DE LAS FIESTAS PATRIAS.—VARIAS



Venado Tuerto.—En la plaza principal



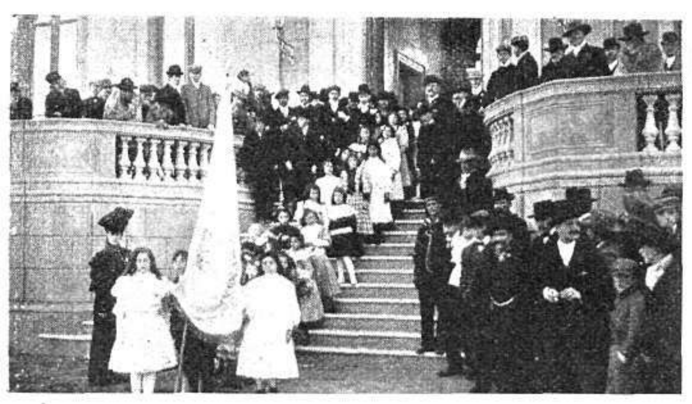
La comisión de festejos



Junín.—Alumnos del colegio ''Progreso infantil'' que cantaron el himno



Cuadro alegórico ''España y la Argentina''



Patagones.—Los alumnos de los colegios saliendo de la municipalidad



Señorita Gregoria Ruiz Olano



Señor Andrés Llorens

Rojas.—Enlace Ruiz Olano-Llorens



Tres Arroyos.—Banquete al señor Pedro N. Carrera

Establecimiento Musical de COSTA AMARO

287 — BOLIVAR — 287

La casa más antigua, la mejor surtida y la que vende más barato

ALGUNOS PRECIOS:

MANDOLINES.

N.º 0,	para principiantes.	$ 7.—
„ 1,	mejor construídos.	„ 9.—
„ 2,	con adornos de nácar.	„ 12.—
„ 3,	muy elegantes, con adornos de carrey y nácar.	„ 16.—
„ 4,	bis con adornos, modelo especial, para señoritas.	„ 22.—
„ 4,	ter, "forma plana", última novedad.	„ 22.—
„ 5, 6, 7 y 8,	instrumentos finísimos, á $ 28, 35, 55 y.	„ 75.—

VIOLINES.

"Stradivarius", con arco y estuche.	$ 20.—
"Stradivarius", fabricación esmerada, adoptados en los conservatorios, con arco y estuche.	„ 22.—
"Stayner", con arco y estuche.	„ 25.—
"Guarnerius", instrumentos finísimos de alta sonoridad, con arco fino y estuche, forma violín.	„ 40.—

Instrumentos para bandas de la fábrica Bohland & Fuchs, de Viena.

Cornetín	á cilindro, en si bemol	$ 35.—
Soprano	„ „ mi bemol	„ 34.—
Trompa	„ „ mi bemol	„ 36.—
Fliscorno	„ „ si bemol	„ 36.—
Saxhorn	„ „ mi bemol	„ 40.—
Bombardín	„ „ si bemol	„ 55.—
Trombone	„ „ si bemol	„ 45.—
Corno de armonía, á cilindros, en fa y mi bemol.		„ 80.—
Bajo á tracola, á cilindros, en mi bemol.		„ 85.—
Bajo á tracola, á cilindros, en si bemol.		„ 96.—
Platillos turcos, auténticos, con certificado de origen, á pesos 55, 65 y.		80.—
Corneta de infantería.		„ 7.—
Bombo á cuerdas, completo.		„ 36.—

♣ ♣ ♣ ♣ ♣

FLAUTAS, ébano, con 5 llaves, marca *Noblet*, con estuche	$ 11.—
» » » 6 » » » » »	» 14.—
» » » 8 » » » » »	» 20.—
» » » 10 » » » » »	» 28.—
» » » 12 » » » » »	» 36.—
» » » 12 » » » con embocadura de marfil y estuche forrado de terciopelo	» 45.—
CLARINETES ébano, con 13 llaves y 2 anillos	» 39.—
» » » 13 » y 2 » marca *Kohlerts*, de Viena, instrumento finísimo.	» 45.—
» *Buffet-Crampont*, auténticos, con 13 llaves y 2 anillos	» 65.—

♣ ♣ ♣ ♣

¡Novedad! EL AMERICANO: Nuevo método para aprender á tocar el mandolín sin conocer música y sin necesidad de maestro, con 20 piezas al final. .... Precio: **$ 1.—**

♣ ♣ ♣ ♣

CÍTARA UNIVERSAL Instrumento de moda y muy á propósito para pasar entretenido las noches invernales; cualquier persona puede tocarla sin conocer música, completa, con 50 piezas, accesorios, caja y su instrucción........................ **$ 15.—**

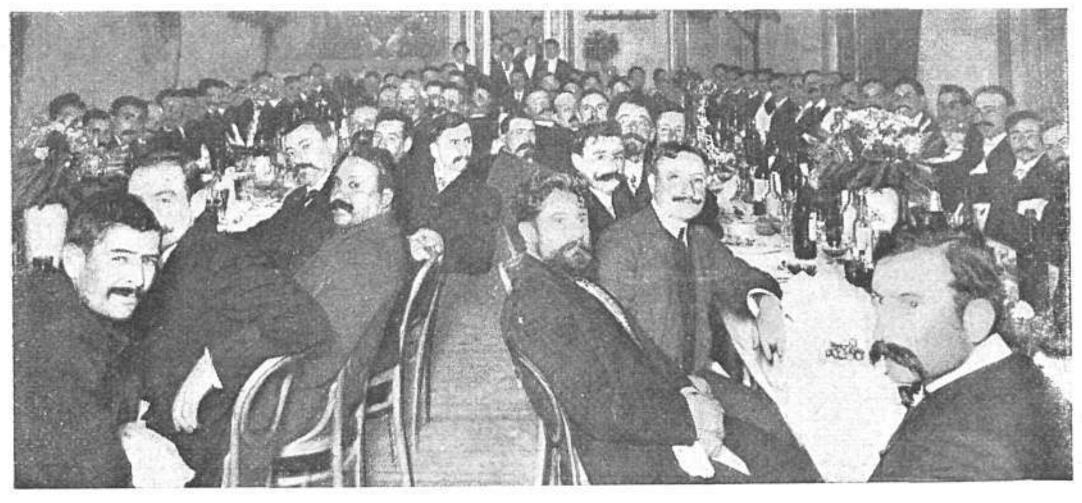
CATÁLOGOS ILUSTRADOS SE REMITEN GRATIS




Señorita Jacinta Arana — Señor José E. Mazza
Morón.—Enlace Arana-Mazza




Señorita Elisa Gorostiaga — Doctor Próspero Abalo
Santiago del Estero.—Enlace Gorostiaga-Abalo



Lobería.—Banquete al diputado reelecto, señor Arturo Campos

Auxilio Para Los Enfermos.

Maravilloso poder que triunfa de toda clase de enfermedades.

El mundo médico queda asombrado ante tan maravillosas curaciones.

El Eminente Profesor Mann Famoso Descubridor, Ofrece al Mundo sus Servicios.

Completo diagnóstico de su enfermedad y explicación de un simple tratamiento casero que positivamente le devolverá la salud. enviados gratuitamente.



G. A. MANN

cuyo atestado ha echado una luz tan viva sobre la Radiopatía

"Un doctor que tras días y meses de asistir á un enfermo sin que sus prescripciones produzcan en éste el más ligero alivio cobre por sus servicios, no merece ser llamado médico." Así dice el célebre Prof. Mann, Presidente del Instituto de Radiopatía. "Hay un gran número de médicos que se dedican al tratamiento de enfermedades que no entienden. Centenares de personas mueren prematuramente, simplemente por falta de un tratamiento adecuado. Con drogas solamente no se pueden curar toda clase de enfermedades. Existe en la Naturaleza, en el mismo hombre, una fuerza que es aún más poderosa, mil veces más poderosa que las drogas. Si yo no tuviese la plena convicción y la absoluta seguridad, ambas derivadas de mi larga práctica y experiencia, de que por medio de mi nuevo tratamiento puedo curar toda clase de enfermedades, aún aquellas en que otros tratamientos han resultado ineficaces, no osaría ofrecer á los enfermos el devolverles la salud; opino que un hombre que experimenta con la salud de sus semejantes merece ser castigado. Sin salud no puede existir felicidad. Algunas dolencias que al principio son insignificantes, si no son atendidas con prontitud y acierto pueden degenerar en serias enfermedades crónicas."

A todos los enfermos se les invita á que escriban al Prof. Mann describiéndole los síntomas de la enfermedad que padezcan y el tiempo que han estado enfermos, que él inmediatamente enviará un diagnóstico de la enfermedad que se le consulte dando á conocer la naturaleza y carácter de ella y prescribirá un tratamiento que con seguridad ha de devolverles la salud. El Prof. Mann también enviará un ejemplar de su nuevo libro titulado "Las Fuerzas Secretas de la Nauturaleza". El no cobrará nada, absolutamente nada por todo esto, pues su deseo es demostrar al mundo entero que es lo que puede llevar á cabo por medio de su tratamiento; desea que todos, grandes y chicos, reciban los beneficios de la Radiopatía.

No importa cual sea la enfermedad de que sufran ó el tiempo que hayan estado enfermos, ni tampoco quien les diga que no pueden ser curados. Todos los enfermos debieran escribir al Prof. Mann, pues pudiera ser que no fuese cierto todo lo que les hayan dicho. Escríbanle y conocerán la verdad, enteramente gratis. El ha curado á personas que habían sido desahuciadas por los médicos y quienes los doctores decían que no pasarían de tal ó cual día.

"Los médicos me decían que mi esposa no recobraría nunca la salud, pero usted le ha devuelto la vida." Así escribe el señor Swayne, residente en New Haven, Conn. "La afección del cerebro ha desaparecido; duerme bien y tiene buen apetito. Su tratamiento es la maravilla del siglo."

El Rev. Sr. S. A. Sanders, residente en Sparta, Ill., escribe: "Por espacio de cinco años estuve sufriendo de postración nerviosa y dispepsia. La vida me era una carga muy pesada. Como á mi última esperanza recurrí al Prof. Mann y hoy soy lo bastante dichoso para decir que su tratamiento ha llevado á cabo maravillas en mi caso; me siento como un hombre nuevo. Hace algunos días que hice á pie una excursión como de cinco millas y tomé dos comidas abundantes. Ahora puedo dormir muy bien. Todas estas bendiciones las he recibido por medio del tratamiento radiopático del Prof. Mann. Aconsejo á toda persona enferma que sin pérdida de tiempo se someta al tratamiento del Prof. Mann."

La Sra. Hattie Hopkins, que vive en Denielson, Conn., dice: "No encuentro palabras para expresar la inmensa alegría que experimento por el cambio que su maravilloso tratamiento ha efectuado en mi persona. Mi estómago me molestaba mucho y tenía un catarro tan tenaz, que muchas veces me pasaba noches enteras expectorando. Estaba muy nerviosa y también padecía de reumatismo. Todas mis dolencias han desaparecido y verdaderamente estoy asombrada ante resultados tan sorprendentes. Me parece casi imposible; hace muchos años que no me sentía tan bien como me siento ahora. Le doy las más expresivas gracias por su perseverancia en escribirme para que tomase su tratamiento y que Dios le bendiga y le ayude en su noble y humanitaria labor."

Si usted está enfermo, no siga sufriendo de mes en mes tomando medicinas que no han de curarle, sino escriba al Prof. Mann para que le cure. No es la voluntad de Dios el que pase usted los días de su vida tan infeliz y míseramente. Tenga presente que el Prof. Mann le dará una completa descripción de su enfermedad, que le prescribirá un simple tratamiento casero y que le enviará una copia de su nuevo libro titulado "Las Fuerzas Secretas de la Naturaleza". Todo esto no le costará ni un solo centavos. Lo único que tiene usted que hacer es escribirle con toda confianza, describiéndole todos los síntomas principales de la enfermedad que usted padezca. Escriba su nombre y dirección con mucha claridad.

Dirección: Prof. G. A. Mann, Depto. 442D, Toronto, Ontario, Canadá, E. U. de A.

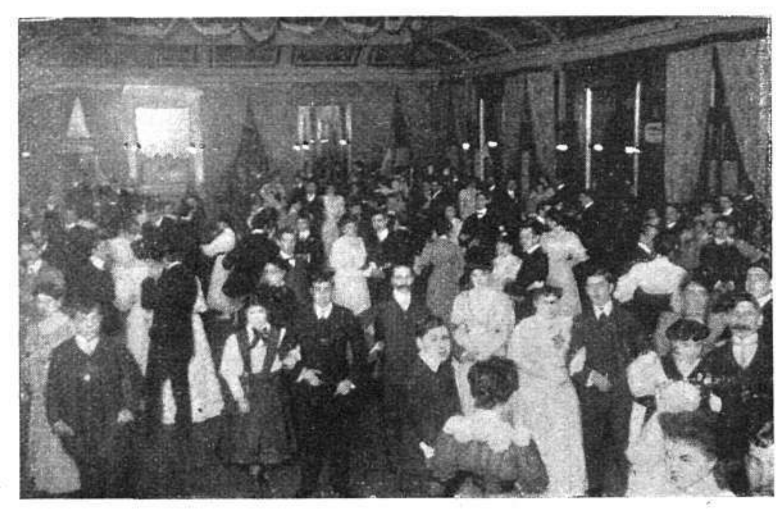
SOCIEDADES

En el amplio local de la "Unione e Benevolenza", el centro "Unión Comercial" celebró dignamente el primer aniversario de su fundación.

El salón había sido convenientemente adornado con profusión de banderas y gallardetes, ofreciendo un hermoso golpe de vista.

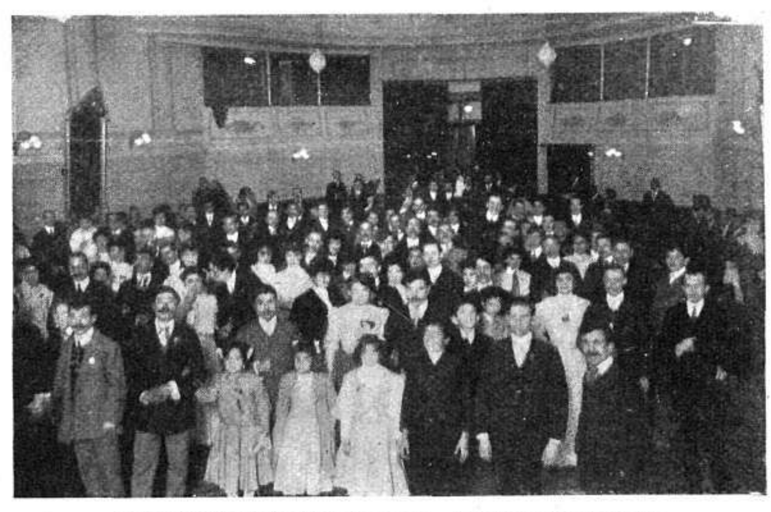
Numerosa y escogida concurrencia de familias amenizó la fiesta, la cual se prolongó hasta las primeras horas de la mañana.

Se bailó con gran entusiasmo. La fiesta ha dejado muy gratos recuerdos entre los concurrentes.



"Unión Comercial".—El baile

—El centro "Juventud Republicana Española" realizó una interesante fiesta, con objeto de despedir á su presidente el señor Barreiro.



"Juventud Republicana Española".—Concurrencia en el baile

Muchas familias de la colectividad hispano-argentina contribuyeron con su presencia al brillo de la ceremonia.

Se interpretaron correctamente dos graciosas comedias que valieron nutridos aplausos á los actores.

El señor Lombardi tuvo á su cargo un lucido número musical, y la niña Enriqueta Rubio un acto de baile que fué sumamente aplaudido.

El señor Barreiro recibió muchas felicitaciones, siendo objeto de cariñosos homenajes de simpatía de parte de sus consocios por su activa actuación al frente de la sociedad. El obsequiado agradeció la demostración con elocuentes frases.

—Resultó en extremo lucida la reunión con que inició las fiestas periódicas que promete á sus asociados el círculo "Guido Spano".

Fué muy elogiada por la concurrencia la variada audición de fonógrafo, que hizo oir trozos selectos de los principales artistas líricos.

Hubo sorteo de una rifa que despertó animado interés, iniciándose luego el baile que transcurrió en un ambiente lleno de franca alegría. El salón, adornado con luces y banderas, ofrecía un bonito aspecto.



La fiesta del "Centro Guido Spano"

(Gambito Evans aceptado)

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
S. A. S. el príncipe Dadian de Mingrelie.	**M. J. Saloucha**	**S. A. S. el príncipe Dadian de Mingrelie.**	**M. J. Saloucha**
1 P 4 R	P 4 R	12 A x T †	R x A
2 C 3 A R	C 3 A D	13 P x A	C x P
3 A 4 A D	A 4 A D	14 A x P	C 3 C R
4 P 4 C D	A x P C	15 P 4 A D (5)	P 3 D (6)
5 P 3 A D	A 3 D (1)	16 C 3 A D	C x A
6 0—0	C 3 A R	17 T x C	R 1 C
7 C 5 C R	0—0	18 C 4 R	C x C
8 P 4 D	P 3 T R	19 D 5 D † (7)	R 1 T
9 P 4 A R (2)	P x P A (3)	20 D x C	P 3 A D
10 C x P (4)	T x C	21 T D 1 A R (8)	Abandonan
11 P 5 R !	A x P		

(1) Este movimiento que se jugaba en el tiempo de Kiéséritzki considérase de inferior valor, aunque algunas veces con él se sorprende á los que no conocen la variante.

(2) Un golpe brillante.

(3) Si 9 P x C, 10 P x P C—C x P R, 11 D 5 T R, con un ataque fuerte.

(4) La partida se hace interesante y lucida.

(5) *Para hacer entrar en juego al caballo.*

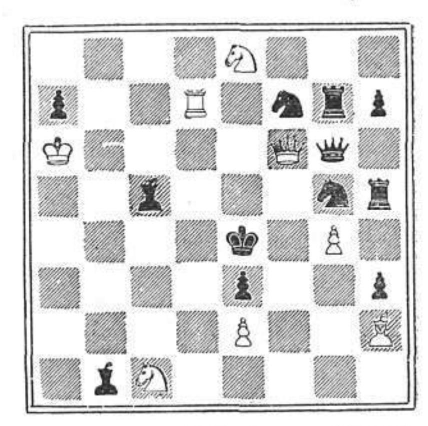
(6) Del punto de vista material se han dado cuenta las blancas de que no están en inferioridad, pues tienen por el cambio dos peones más.

(7) Decisivo.

(8) Si 21 A 2 D, 22 T 8 A R †—D x T, 23 T x D—T x T, 24 D 7 R, etc.

PROBLEMA N.º 29

NEGRAS 12 piezas



BLANCAS 8 piezas

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas

El 34º match anual entre las universidades de Cambridge y Oxford fué jugado el 2 de abril en el St George's Chess Club. Como el año anterior, obtuvo la victoria el team de Oxford por 4 1/2 contra 2 1/2 partidos. Estos matchs juéganse con 7 personas de cada bando y ninguno de ellos puede figurar más de 2 años consecutivos en los teams.

LICORES HERWIG

Recomendamos los

VINOS

H H H

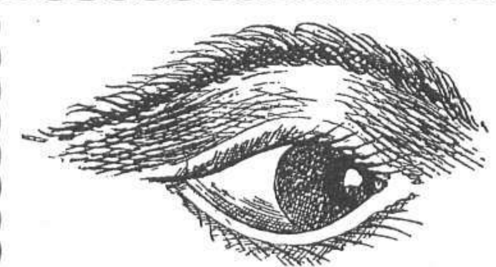
MARCA REGISTRADA

de nuestra propia bodega en General San Martin (Mendoza).

GARANTIDOS DE PURA UVA FRANCESA

HERWIG Y HANSING - Rosario

Representantes en Buenos Aires: MOLLER y Cía. ✧ Bartolome Mitre, 722



La mejor surtida

Y

La más barata

ES LA DROGUERIA Y FARMACIA

Franco-Inglesa

De FRANTZ, PAYS-BOUSOM & Cía.— Cuyo, 581 á 587, Buenos Aires

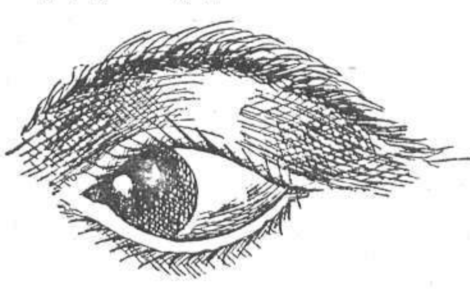
♣ ♣ ♣

TODOS LOS PRODUCTOS SON GARANTIDOS LEGÍTIMOS Y DE IMPORTACIÓN DIRECTA

♣ ♣ ♣

Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays-Bousom, de la Facultad de Buenos Aires.

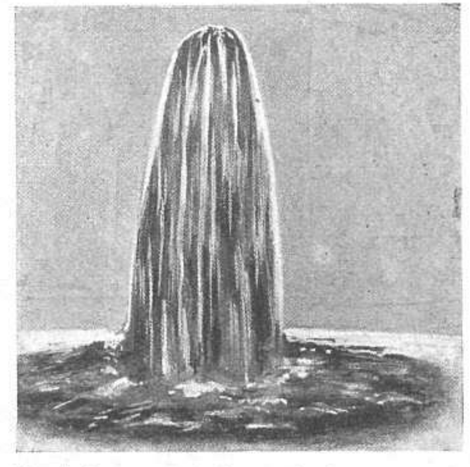
La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS, como ser: Recetas, Drogas Específicos, etc., despachados en el mismo dia y por el mismo flete de costumbre - **Unión Telefónica, 690 (Avenida)—Cooperativa Telefónica, 3697 (Central).**



Toda hacienda precisa un sistema de acequias bien adaptado á su topografía, terreno y cosechas. Por tanto, urge estudiar bien el asunto de antemano. El buen desagüe es tan importante como el abasto de agua.

Si bien el trazo de las acequias es cosa de ingenieros y agrimensores, el hacendado inteligente podrá economizar mucho dinero haciendo él mismo cuanto le sea posible. Procurarse dos instrumentos: un nivel de terrenos y el blanco (señal), cuyo costo es poco.

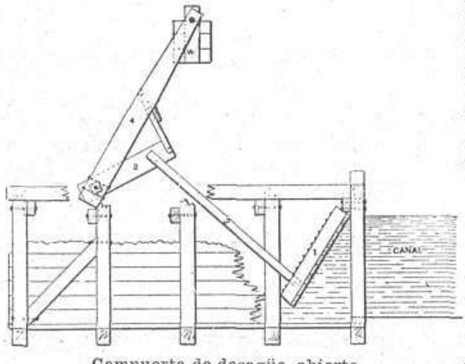
Las acequias pequeñas pueden hacerse con azadas, arados ó raspadoras; las grandes requieren arados, raspadoras, máquinas de cavar zanjas ó dragas. La obra de mano es, naturalmente, lo que más cuesta, pero en ciertos lugares es imposible prescindir de ella. Las raspadoras se prestan para casi toda la operación, con costo promedio. Actualmente se están usando mucho las raspadoras modernas de rueda. Por más que son pocos los hacendados que pueden comprar máquina para estos trabajos, asociándose unos cuantos para la construcción de pozos, estanques y acequias, pueden fácilmente adquirir una máquina entre todos.



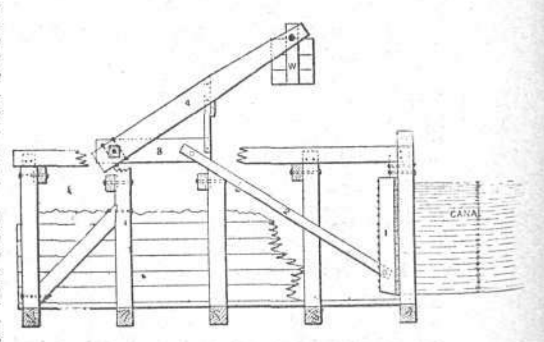
Uno de los pozos artesianos más afamados de California

Para obtener la mayor velocidad posible, la acequia deberá llevar la forma de un medio tubo cortado longitudinalmente. De este modo el ancho por encima es el doble de la profundidad; es decir, si la acequia es de 3 metros de ancho por arriba, debe haber un espacio de 1.50 metros del centro á cualquier punto de los costados y fondo. Los grabados insertos lo explican perfectamente. Las acequias de esta forma ofrecen menos resistencia al agua en proporción á su anchura que de otra cualquiera.

La inclinación es muy importante. Las acequias de 30 á 175 kilómetros tienen anchos de 6 á 24 metros, y la inclinación escala entre 20 centímetros y 1.20 metros por kilómetro. Mayor *inclinación* que ésta no está en boga, y sólo se usa en cortas distancias.



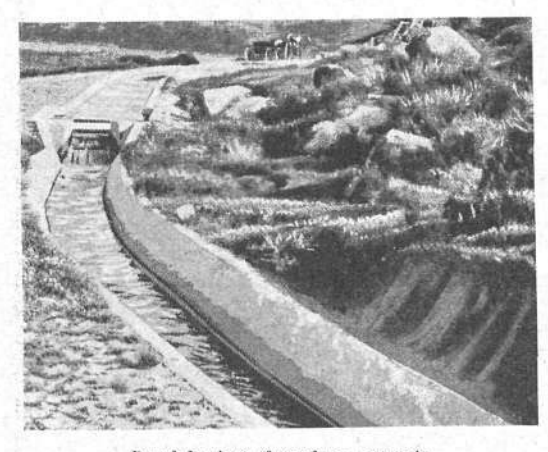
Compuerta de desagüe, abierta



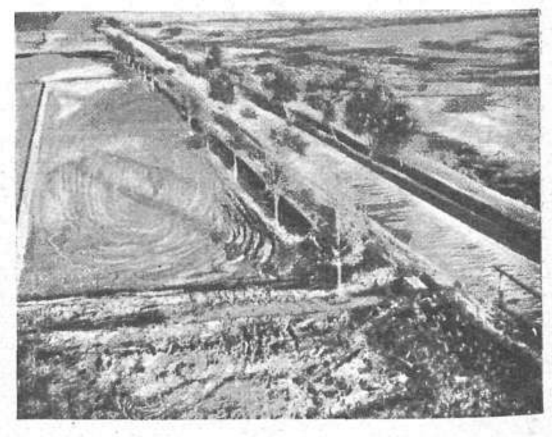
Compuerta de desagüe, cerrada

Para que el flujo de agua sea uniforme la inclinación debe ser igual en toda la extensión de la acequia, ó lo más posible, según las circunstancias. Los lados y fondo deberán estar siempre libres de piedras y hierba. El lado flaco de todo canal de riego suele estar en las curvas; por eso hay que protegerlas. Donde abunda la piedra se pueden reforzar las curvas hasta la línea de agua con un cimiento de piedra menuda, pero esto ocasiona mucho trabajo. Algunos plantan árboles acuáticos en tales puntos; á menudo basta protegerlas con una línea de cascajo, otras veces conviene más forrar la orilla con tablones.

Previénese casi enteramente la filtración cubriendo el fondo y costados del canal con cemento, siendo imperiosa esta medida en terrenos cascajosos ó areniscos. Antiguamente empedrábanse primeramente los canales y luego se les protegía con cemento, pero esto resulta muy costoso donde no hay canteras cerca. En California (Estados Unidos) acaban de descubrir que también surte buen efecto el cemento solo. Mójanse perfectamente los lados y fondo del canal y se aplica una mano de cemento hidráulico de 2 centímetros de grueso; éste es durable y resiste todo constreñimiento. El cemento lo mezclan con arena limpia en la proporción de un barril de aquél para cuatro barriles de ésta. Esta página muestra un canal así protegido.



Canal de riego, forrado en cemento



Beneficiando nuevas tierras por la irrigación

SÁLVESE Vd. TAMBIÉN!



Auxilie su salud á tiempo!

No malgaste su vida!!!

Un hombre enfermo es un hombre inútil. Un hombre enfermo que puede curarse y no lo hace, es un criminal. Nadie tiene derecho á desoir las leyes de la Naturaleza. Nadie tiene derecho á desobedecer los mandatos que nos impone.

Vuelva, pues, sobre sus pasos. Recupere lo perdido. La vida que se malgasta aún puede aprovecharse. Préstele su ayuda. Auxilie su salud. Vuelva á ser una persona útil en el mundo.

La carta que sigue es de un enfermo que en pocas palabras dice mucho. De un hombre que antes no cumplia con su deber y hoy está ya sano. Lea usted lo que dice y atienda sus palabras que son expresión genuina de la verdad.

Pocas palabras pero mucho agradecimiento

Macachin, Territorio Nacional, Mayo 29 de 1906.

Señor T. A. Sanden.—Buenos Aires.—Estimado señor: Cumpliendo con mi deber manifiéstole que después de haber usado su **FAJA ELECTRICA** para el dolor de **cintura y espaldas,** me encuentro ahora completamente sano

Por consiguiente quedo de usted lo más agradecido, y le autorizo para que haga el uso que crea conveniente de ésta.

Me repito de usted su más affto. y S. S. S.

(Firmado), ALBERTO MORRIS.

El caso del señor Morris es uno de tantos como podría presentar. Miles de hogares antes desgraciados hoy son felices gracias al gran remedio de la Naturaleza, La Electricidad. Este poderoso agente da fuerza, salud, ánimo y vida. En mis folletos

"VIGOR" y "SALUD en la NATURALEZA"

se explica cuanto es y cuanto puede este maravilloso medio curativo. Mándeme su nombre y dirección y se los mandaré gratis y porte pago. Puede también venir á consultarme personalmente. LAS CONSULTAS SON SIEMPRE GRATIS.

105, ARTES, 105 Dr. T. A. SANDEN Buenos Aires

Horas de consulta; de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos de 10 á 12 m.

CONSEJO



A TODAS

LAS MADRES

¿Quiere usted que su niño se desarrolle fuerte y robusto, que siempre tenga bonito semblante, que esté alegre?

¿Quiere usted verlo comer con gusto y apetito?

¿Su niño está en el período del crecimiento y por consiguiente pálido y débil?

¿Usted misma no está anémica, joven madre, que tantos motivos tiene para ello?

PRUEBE LA "TISPHORINE"

Es un alimento recién descubierto, fosfatado, lacteado y reconstituyente, preparado por los procedimientos más perfeccionados de la ciencia, MUY FACIL PARA DIGERIRLO y de un GUSTO EXQUISITO, lo que lo hace preferir por los niños aun los más difíciles y por los estómagos más delicados.

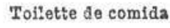
DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa esq. Alsina y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; A. Franzoni y Cía., 535, Rivadavia; D. Gibson, 192, Defensa y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, Bmé. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes; Hugo Eckmann, 369, Callao.

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO

Morchio, Vasalli y Cía., 348, San Martin; Casanovas y Cía., 1078, Santa Fe.




Toilette de comida


Traje de encaje de Irlanda

PASATIEMPOS

JEROGLÍFICO

RE	MI
DO	DO

CRUZ NUMÉRICA

			6	5	3				Cantidad
			2	6	7				Tiempo de verbo
1	2	3	4	5	6	7	8	9	Capital yankee
2	8	4	5	3	3	9	8	7	Soldado
			6	2	8				Inmensidad
			4	9	2				Combustible
			6	2	3				No es bueno
			8	9	7				En la cárcel
		6	2	8	5	2			Virgen
	3	3	2	6	2	8	2		Tiempo de verbo

INTERPRETATIVA



SOLUCIONES DEL N.º 401

Al proverbio jeroglífico:

ENEMIGO CUERDO VALE MÁS QUE AMIGO LOCO.

Al triángulo logográfico:

V E R A N O
1 2 3 4 5 6

Al jeroglífico:

SOBRE TODO ENTRETENER EL TIEMPO.

Han remitido la solución:

Al *proverbio-jeroglífico:* Arturo Nevers, Juan Bebé, Josefina M. Casas, Ernestina Ferro, Aurelio Marz, José A De Vita, Juan Carlos Garayzabal, Alfonso Menéndez, Juan Pérez Oltárola, N. Mellini, Antonio Cortázar, Delia M. Casas, Ciriaco Porcela, Alejandro Bianchi, José Gonella, Damián Sepioli, Luis Sommer, Eulalia García, Sevillano, Dolinda Lascano.

Al *triángulo logográfico:* Mariano Canterac, Juan Carlos Garayzabal, Tocaya y Tocayo, José A. De Vita, Alfonso Menéndez, Alfredo J. Clement, José Orts, Ernestina Ferro, Delia M. Casas, Josefina M. Casas, Juan Bebé, Mauricio F Petraggio, Naturalista, Faustino Tomba, Eulalia García, Alejandro Bianchi, Luis E Caselli, Dolinda Lascano, Eufemio Leal, Juan Martín

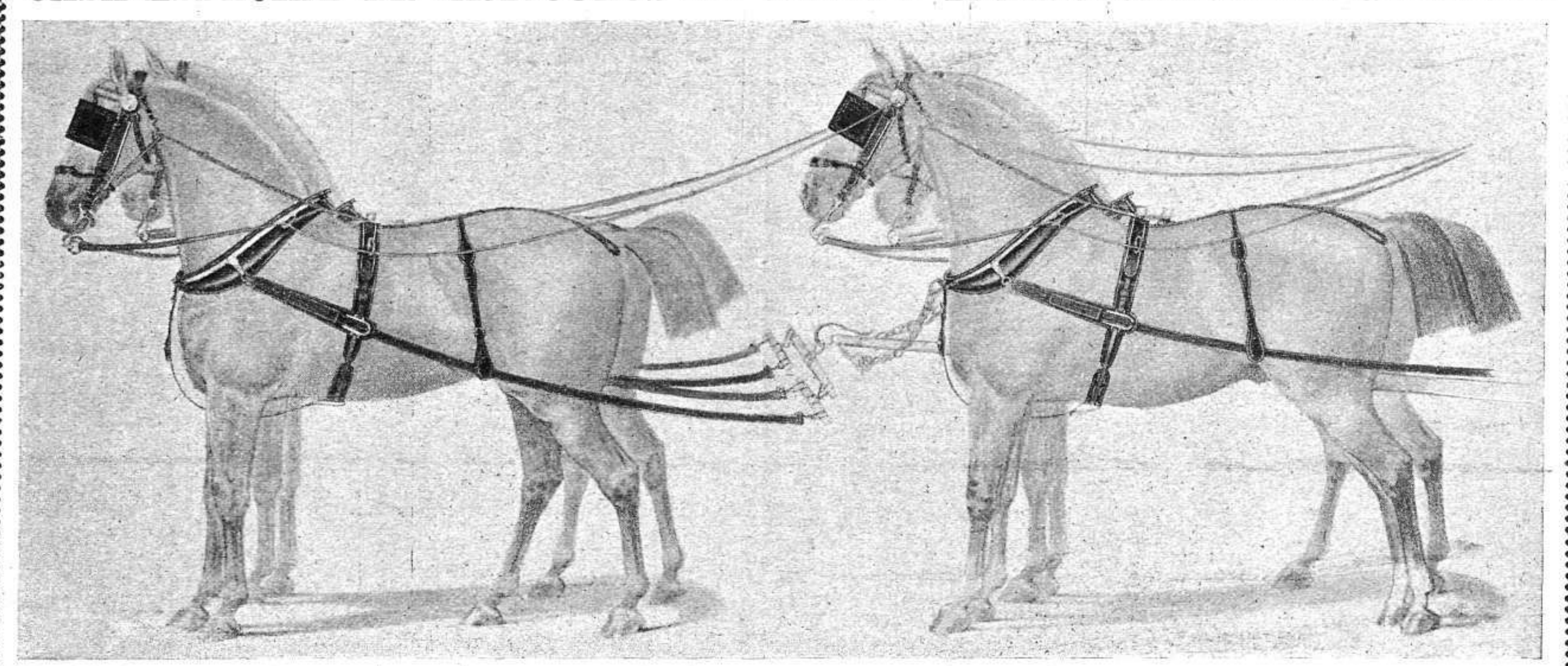
Al *jeroglífico:* Juan José García, Naturalista, Luis Espinosa, Domingo Frati, Enrique Castelli, F. Entenach, Víctor M. Sommo, Américo Tora, Ciriaco Porcela, Luis Sommer, Sevillano, José Gonella.

Victoria esq. Buen Orden

ECHEGARAY Hnos. y Cía.

Buenos Aires

CASA ESPECIAL EN ARTÍCULOS DE VIAJE Y TALABARTERÍA EN GENERAL



ARNÉS «GRAND LUXE», PARA MAIL-COACH

Sección Arneses finos para Coche. Llamamos la atención sobre nuestro surtido de arneses finos para coche de 1 y 2 caballos, de todo estilo, fabricados exclusivamente con materiales extranjeros.

Pídanse Presupuestos

PÁGINA ECHEGARAY

dinidá y con firmeza é caráter, cuando por cinco centavos te bailan la tarantela y lo hacen hasta con yapa?... Que no embromen! Mirá! Sabés lo que hay en todo esto?... Te lo v'y á decir en secreto, pa que lo desparramés más pronto con ayuda de tu familia qu'es toda tan inocente..

P'allá p'al mes de setiembre, m'hizo llamar un amigo y me pidió mi concurso p'al partido casarista, diciendomé, entre otràs cosas, que yo no había de andar solo, pues estaba por el hombre la gente de más valer de todita la provincia... Figuráte la bolada, che!... Claro! Mordí el freno... Te acordás de unos cien pesos nuevitos con que te alumbré una tarde?... Bueno! Eran d'eso... Y después no hubo más cera y nos pedían el concurso, así no más, por vergüenza... diciendo de que seríamos el dique p'atajar la corrución y de que algún día la historia se ocnparía de nosotros... Como pa historias y diques andaba la muchachada, che... ¡Claro! Ni pisamos los atrios, y los ugartistas agarraron el soquete y salieron como alma que lleva el diablo! .. Te crés que los casaristas nos quedamos á esperar qne nos llovies'el puchero?... Pues no!... Comenzaron a'garrar p'al lao de los vencedores y á meterse bajo l'ala de los amigos probaos y como yo me topé con Ciriaco el santiagueño, con quien siempre fuimos yunta, le conté mi desventura y él me dijo que yo no era sino vítima de mi propia fe y me largó cinco pesos...

—Eso es amigo'... Lo ves?

—Yà lo creo qu'es amigo! Es'es de los que no se despintan, che... y saben lo *qu's andar en la mala... Bueno! Y aquí me tenés comprometido con él p'acom*pañarlo al infierno... si es que allí le dan un calce... Y aura comparame esta conduta con la que oserva mi suegro y decime con franqueza si tiene perdón de Dios?...

—Y dónde están esos cinco.. con que tanto cacariás?

—Querés que te dé los cinco y no has sido ni capaz d'encontrar en tu familia quien nos dé ni un vaso de agua... Afilate!... Ustedes son gringos, che... y entiendansén como puedan, porque lo qu'es con mi plata no se van á dir á Italia... Y ya lo sabés...! si querés ver estos cinco y tomarles el olor... andá enseñale á tu padre como deben ser los suegros... y convidalo á un acuerdo sobre la bas'e los veinte... Que afloje si quiere hablar... como hacen los ugartistas!





ENTRE RENTISTAS...

—Yo no alquilo, che, sino muy ligadito... Tres meses adelantaos y garantía personal á satisfación y no hay tutia... Eso de gente bien y personas distinguidas... pa los pavos! No se hace puchero con pergaminos... ¿no te parece?

—Si yo hago igual, che... pero á veces se atraviesan cosas qu'embroman y no tenés más que dejarte cinchar... Fijate sinó lo que me pasó con la propiedad'é la call'e Lavalle, en que se metió el dotor Fritanga y me partió como á queso... ¿quién lo iba á decir?...

—Pero cualquiera... che!... Si la cosa s'estaba cayendo'é madura... Crés que nadies t'iba'lquilar semejante atorradero por doscientos pesos con intención de pagarlos?... Es preciso no dejars'enceguecer por la codicia, y saber con claridá lo que vale cada finca... Pa qué cargar la romana sabiendo que se ha'é romper? El rentista ha'é ser como el hombre'é mundo cuando trata con mujeres... No ha'é pedir sino lo que pueden darle...! No te debés olvidar, hijo, me solía decir mi padre, que la codicia en negocios es como la glotonería... El día menos pensao te deja mostrando el sebo ..!

—Pues yo cái com'un chorlito!... Y... á propósito,... vos conocés un italiano

correoor que se llama Bellagamba?... Uno bajito, medio tuerto, que siempre anda como estornudando pero que no estornuda nada.

—Buena persona! .. Es amigo mío... Si vieras que modo'é tocar la flauta el de ese corredor, che!... Mirá .. Es agarrar su instrumento y comenzar á sentir vos como que te alzan del pelo...

—No digo d'eso, che... digo p'al pago... Me anda por alquilar...

—Ah!... D'eso no sé... pero atento á que somos como chanchos te haré un cuentito ¿sabés? y vos sacá la consecuencia si conseguís atar cabos!... A mí no me gusta desacreditar y menos á Bellagamba qu'es persona de mi aprecio... Ya sabés que yo no soy sino hombre de afetos y que poco me ha gustao andar metiendomé en canalladas ni difamando á la gente...

—Dejat'e bordoneos, hermano... Ya sabés que secreto qu'echás en mí es como si se cayese al río... No lo pescás ni con ré...!

—El hombr'es bueno ¿sabés? pero juega y á veces le falt'alpiste y d'eso es que le dimana...

—Ah! Ah!... Conque juega, no?... Mirá que ganga!... Bueno! .. Y cuál es el cuento?

—Vez pasada, vivía con su familia en la call'e Chile y me llevó pa mostrarme su coleción de orquídeas — porqu'es colecionista—y cuando pasamos por junto á'unas gallinas que andaban en el fondo, noté que los animalitos conforme me miraban se tiraban al suelo y juntaban las patitas... Claro!... Me llamó l'atención la cosa y se lo hice notar, contestándome con la mayor frescura... ¿A qué no sabés qué?.. —Mire, me dijo, es que lo han tomao por empresario'é mudanzas y como están acostumbradas á que las aten pa trasportarlas cada vez que cambiamos de casa, ya se l'echan no más... Por el hilo podés sacar el ovillo, si la cosa t'interesa... pero, ya sabés... yo no desacredito á nadies y menos, á mis amigos...

POLITICA CASERA



—Y ¿quién es tu padre, che,... pa venir á jujar de mi conduta nada menos qu'en asuntos de política...? Mirá!... Te v'y á dar un consejo pa que se lo trasmitás... pero como cosa tuya...!

—Si tata, che, no tiene opinión...! Me ha dicho solamente lo que oyó en el almacén...

—Mejor sería qu'estuvies'en su trabajo, pa tener siquiera vainte pesos cuando su hija se los pide... Tu padre, que al fin no es más que un triste remendero media lengua, s'enllena la boca con sus paisanos, diciendo que su hija Catalina es nada menos que la mujer de don Calisto Viñales, pero conforme te refalás con un pedido cualquiera te saca el cuerpo y te deja que te rompás el bautismo... y vení á contarme á mí del cariño de tu padre!

—Pero, mirá, Calisto... Tata tiene muchos gastos... Los muchachos se le han alzao y no quieren trabajar...

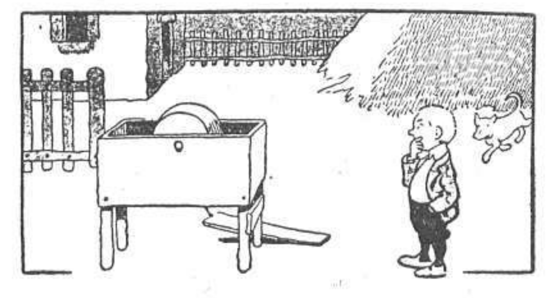
—Música!... Yo no soy gringo como él, ¿sabés? pero así, en criollo no más, le adivino los albitrios y no es quién pa ganarmelá cortao... Por qué no te dió los pesitos en vez de venirte con l'agachada de si m'ib'a pa La Plata ó de si m'ib'a quedar?... Convencete, che... Tu padr'es más chancho é lo que parece y gasta jarab'e pico, como qu'es cosa barata...

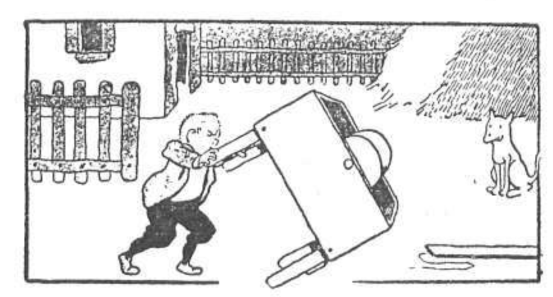
—Pobre tata!... Se asustó cuando le dijieron que cambiabas de partido y ya está la explicación...

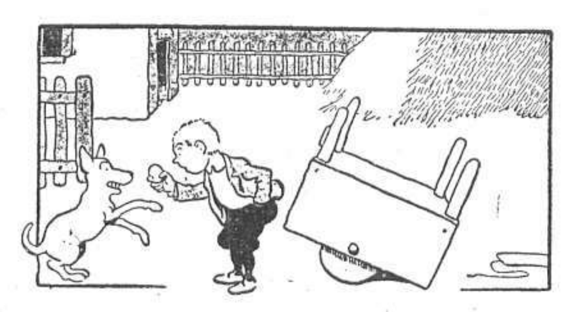
—Cómo no!... Clarita!... Y quién lo puede haber dicho que cambeo de partido, vamos á ver, si no son otros como él? Y quiénes son ellos pa venir con

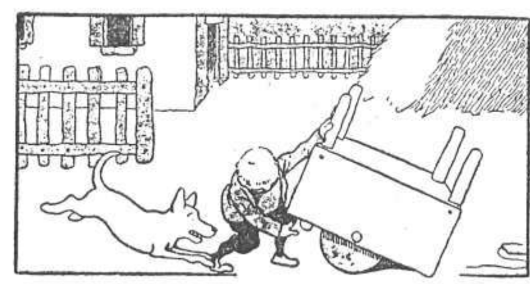


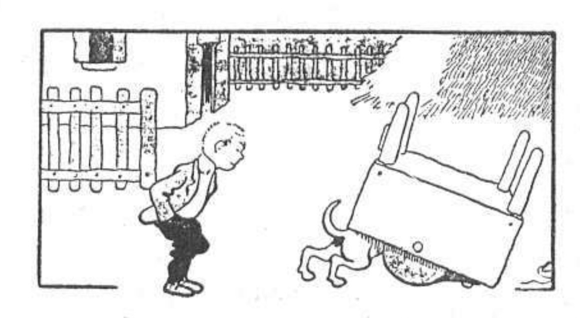
PÁGINAS INFANTILES

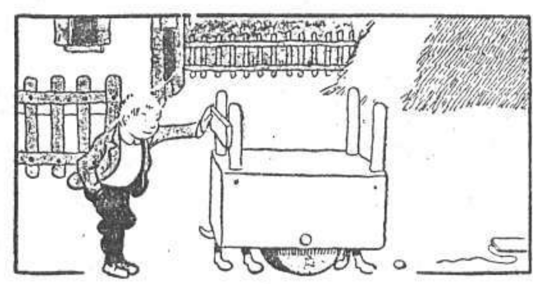


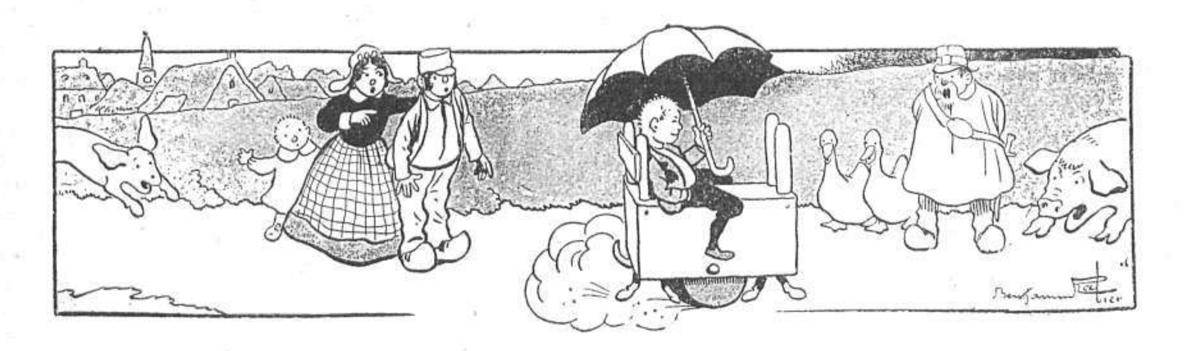












UN CHICO INGENIOSO

(De *Le Monde Illustré.*)

LOS ULTIMOS BANDIDOS

POR RAFAEL SIMBOLI

Una tarde de noviembre, en 1895, al entrar en su gabinete de trabajo Juan Costa, valeroso escritor de Sassari, encontró allí un viejo que lo esperaba.

—¿Qué queréis? —le preguntó urgiéndolo con el *acento á despachar*.

—¿Es verdad que habéis escrito la historia de Giovanni Tolu, el bandido?—dijo el viejo.—Querría leerla.

—No he escrito nunca historias de bandidos vivientes —respondió el escritor.

—Si no la habéis escrito, seguramente la escribiréis, porque voy á narrárosla yo, que soy Giovanni Tolu en persona.

Costa lo escuchaba, sorprendido por esta inesperada presentación.

—No quiero culpas ni virtudes que no me correspondan —siguió el viejo bandido; —quiero decir la verdad y contar lo bello y lo feo que haya en mi vida.

Y en efecto, durante dos meses enteros tuvo la paciencia de concurrir al estudio del escritor sardo, y allí, sentado cerca del camino, cargando y descargando su pipa, el veterano brigante narró todos los particulares de su aventurera existencia, recordando diálogos, nombres, localidades y episodios de todo género.

Giovanni Tolu, sujeto de fisonomía bonachona, nació el 14 de marzo de 1822 en Florinas, á 15 kilómetros de Sassari. Su padre lo educó buenamente, repitiéndole á menudo esta máxima: "Hijo mío: ó bueno ó muerto; si quieres que los demás te respeten, empieza por respetarlos." Hasta los 12 años desempeñó las trascendentales funciones de sacristán; después compró un caballo y transportaba mercaderías y víveres de una en otra comarca, ganándose así la vida y el sustento de sus hermanos. A los 25 años sintió la necesidad de elegir una compañera y se enamoró perdidamente de María Francisca, doméstica del cura Pittui, un tipo de cura de misa y olla, con rudezas de montañés, carácter violento y conducta despreocupada de atildamientos ascéticos. Pittui se mostró hostil á las pretensiones amorosas de Tolu respecto de su criada, y el otro, impetuoso y apasionado como buen meridional, juró arrancarle á la María Francisca y hacerla su esposa. Esta decisión señaló el principio de sus desgracias. Aunque inteligentísimo y rico en buen sentido, Tolu padecía una debilidad muy común á los campesinos italianos; era supersticioso en grado máximo; la "jettatura" constituía en su concepto un hecho positivo é indiscutible.

Se enferma y atribuye su enfermedad al mal ojo del cura. No obstante, se declara en pugna con tan peligroso enemigo y se casa al fin con la muchacha que el cura había ya despedido de su casa.

Las primeras nubes no tardaron en obscurecer la luna de miel. Advirtió que su mujer charlaba demasiado, frecuentaba la casa de su antiguo patrón y le daba otros disgustillos. Un día le aplicó una solemne bofetada; ella gritó, acudió gente y el cura osó apostrofar á Tolu, diciéndole: ¡bellaco! ¡bastardo! Sin embargo, el incidente no pasó de ahí por el momento. Tolu cambió de domicilio, pero su mujer no quiso seguirlo.

El 27 de diciembre de 1895, Tolu sintió calentársele la sangre al recuerdo de aquellos insultos del cura causa de todos sus males; lo esperó, lo siguió y le disparó su trabuco casi sobre la nuca, pero el arma no dió fuego; tres veces repitió el tiro inútilmente sin que el cura se diera cuenta del peligro; un viento impetuoso dispersaba el ruido. Renunciando entonces á la carga de su inútil artillería, Tolu saltó sobre su víctima, lo *clavó en tierra con su rodilla y lo abrumó á golpes*; el cura, aunque herido en muchas partes, gritó, atrayendo gente contra el agresor; éste, desasiéndose de sus atacantes, corre á su casa, coge su fusil, salta sobre su caballo y toma el campo por suyo.

El maltratado Pittui curó y buscó sicarios que hicieran efectiva la correspondiente "vendetta".

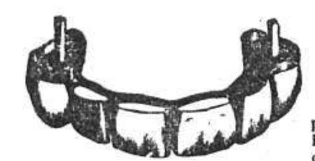
Tolu cuenta así sus primeros pasos en la carrera del bandolerismo.

—El primer mes me fué penoso, insoportable: habituado como estaba á una vida activa, aquel incierto

Costa lo escuchaba, sorprendido por esta inesperada presentación

vagar me tornaba inquieto, de pésimo humor; las noches eran eternas, infinitas. Por doquier encontraba hombres entregados al trabajo mientras yo me reconocía un gran ocioso. Mi pobre madre me llevaba de cuando en cuando algunas provisiones, y con frecuencia hacía hasta dos horas de camino para llevarme pan fresco y mudas de ropa blanca. Las lágrimas de mi buena vieja eran para mí punzadas en el corazón. Para hacer menos penosa mi ociosidad me procuré un silabario; el misal de la parroquia me había servido para aprender las mayúsculas, pero las minúsculas constituían mi desesperación: leía en alta voz, con gran asombro de mi perro que me miraba con tamaños ojos. Este can terrible fué mi fiel compañero durante el primer año. Bastaba que yo le dijera: "quítale la gorra á aquel hombre, márchate, estate quieto", ó bien "ve con aquel amigo y no le hagas mal alguno", para que él hiciera lo que yo le mandaba. En su compañía podía afrontar cuatro enemigos y era capaz de descuartizarlos á un gesto mío. En cuanto me veía dormido se echaba junto á mí y ponía el hocico sobre mi pecho; si oía el más mínimo rumor me despertaba con largos gemidos, pero sin ladrar.

La carrera de bandido estaba, pues, abierta para Giovanni Tolu. El brigante no tiene más que tres preocupaciones: vengarse de los enemigos, huir de los carabineros y castigar los espías. Los primeros tiros del fusil de Tolu están destinados á los sicarios de su antiguo enemigo, el cura Pittui. Tolu los mata sin piedad. Entretanto á la sombra de su nombre se cometen luego exacciones, robos y homicidios que se dicen cometidos por él. Una tarde en el camino dell'Argentiera encontró dos pobres obreros que se lamentaban de haber sido robados por la banda de Giovanni Tolu. El



$ 50 DENTADURAS COMPLETAS $ 50

- - para la masticación perfecta - -

EN LA CLÍNICA DENTAL DEL

Dr. JOSÉ BLITZ

De regreso de Europa con las últimas novedades.—Emplomaduras de porcelana, imitación perfecta del color natural de los dientes. Extracciones absolutamente sin dolor por un aparato de Protoxyde d'Azoté, con oxigen comprimido. Dentaduras fijas sin paladar, sistema perfeccionado. Notables rebajas en los precios al alcance de todos Consultorio: ARTES, 358, de 8 á 12 y de 1 á 6.

JABÓN RIEGER 2620

EL MAS FINO, SUAVE Y REFRESCANTE



Impresos Baratos.

CADA PERSONA puede imprimir sus propias tarjetas, circulares, libros, periódicos, etc., etc., con una Prensa de Mano American Novelty La composición de los tipos se hace perfectamente facil con las instrucciones impresas que se envían con la maquina. Un niño de diez años puede imprimir bien el primer dia. Tipos para todos los idiomas.

PRENSA A. Dimensiones para imprimir tarjetas, circulares, etc., hasta un tamaño de 5 x 8 pulgadas con 7 clases de Tipos, Cajas, Tinta, etc. Precio $40 00 oro americano.

PRENSA B. Dimensiones para imprimir toda clase de tarjetas pequeñas, circulares, etc., tambien un periódico, rama 10 1-2 x 15 1-2 pulgadas. Doce clases de tipos variados y 50 lbs. de tipos para periódico, con todos los accesorios. Precio $200 00.

PRENSA DE PIE. Maquina de fuerza rotatoria muy rápida. Ultimo Estilo Americano. Velocidad 2,500 ejemplares por hora, rama 7 x 11 pulgadas. Precio $60.00. Completamente equipada, $100.00

☞ Envíense los pedidos directamente, con letra de cambio, ó por medio de casas comisionistas. Solicítese el Catálogo Completo e Ilustrado de Precios, Tipos, Tinta, Papel, Tarjetas, etc., escribiendo á la Fábrica, cerca de Nueva York,

KELSEY PRESS CO., Meriden, Conn., E. U. de A.

ASMA

El verdadero aparato recomendado para la cura del ASMA, se obtiene por intermedio de

MACKINLAY y Cía. San Martín, 92, altos

Letra A para asma neurótica
» B » » Bronquial de fácil esputación
» C » » » difícil »

PARFUMERIE

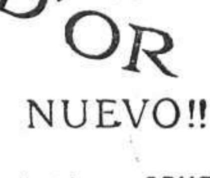
ED. PINAUD

PARIS. 18, PLACE VENDOME. PARIS

EXPOSICION PARIS 1900
HORS CONCOURS
MEMBRO DEL JURADO

ULTIMAS CREACIONES
OLORES
ULTRA PERFUMADAS

GENET D'OR



NUEVO!! NUEVO!!

LOTION
MARIE LOUISE
ED PINAUD
PARIS

Quintessencia GENET D'OR
Polvo de Arroz GENET D'OR
Brillantine GENET D'OR
Cosmetico GENET D'OR

PARFUM
GENET D'OR

Lotion GENET D'OR
Agua de Tocador GENET D'OR
Sachet GENET D'OR
Jabon GENET D'OR



Quintessence BRISE EMBAUMEE VIOLETTE
Quintessence LA FOSCARINA
EAU DE QUININE — EXTRAIT VÉGÉTAL VIOLETTES

OJO!! CUIDADO CON LAS IMITACIONES!

bandido sufrió un acceso de ira. Sin descubrirse, se hizo acompañar á viva fuerza hasta el sitio donde se había cometido el despojo: fué en busca de algunos pastores que sospechaba culpables, y con hábiles pretextos los hizo encontrarse frente á frente con los obreros víctimas del robo, que los reconocieron en seguida, exclamando: "¡Hé ahí nuestros ladrones!"

Tolu, á quien los pecadores miraban con ojos suplicantes, les hizo restituir las liras robadas y dijo á los obreros:

— Sabedlo ahora. Yo soy Giovanni Tolu y no robo jamás.

Los agradecidos obreros se empeñaron en vano para que aceptara alguna recompensa.

El cura Pitui murió siete meses después de la agresión, atacado de violento delirio: "¡Helo ahí! ¡Viene, ahí está!... Giovanni Tolu me mata! — fueron sus últimas palabras.

Los sicarios se calmaron entonces, pero quedaba un cierto Francisco Rassu, el más íntimo amigo del cura; un día Tolu le disparó un tiro de fusil hiriéndolo solamente en el costado; al saber más tarde el poco efecto de su bala, el brigante, enfurecido, se precipitó á la casa del herido resuelto á ultimarlo en su lecho, pero por fortuna el médico había transportado fuera de allí á Rassu. Pero Tolu lo encuentra poco tiempo después en su camino; verlo y oprimir el gatillo de su fusil, es todo uno, pero el tiro no sale; el otro, que iba á caballo y armado, desmonta y se echa el arma á la cara. Tolu da un salto hacia él, aferra el cañón de la escopeta, y tras una lucha feroz logra derribar á su adversario y le clava el puñal en el corazón.

Un día se encontraba en una cabaña con una jovencita y un hombre; de pronto los perros ladran. Son los carabineros.

— ¡Marchaos fuera, y silencio! — dice Tolu al hombre y á la muchacha. — Veintinueve carabineros se acercan.

— El momento era supremo, — cuenta el mismo Tolu. — Me aseguré con un cordel la pistola á la muñeca derecha; cogí la pistola dejada sobre la cama por el dueño de casa y la aseguré en la izquierda; amartillé el fusil y me escondí en el fondo de la cabaña, pronto á la defensa. Oía los gritos de las mujeres y veía los caballos á la puerta. El mariscal le preguntó al patrón, que salía de la choza: "¿No hay nadie adentro?" — "Nadie". No obstante esta seguridad, un carabinero desmontó y se asomó, pero no se atrevía á entrar. Mi suerte estaba echada; ó me salvaba por un golpe de audacia, ó caía fulminado.

(Continuará.)

Dib. de Peláez.



... leía en alta voz, con gran asombro de mi perro que me miraba con tamaños ojos.

A los señores Allen & Hanburys Ltd. (Londres).

Chacabuco, 431, Buenos Aires.

Muy señores míos:

Sírvanse mandarme libre de todo gasto su interesante libreto sobre crianza y cuidado de las criaturas con

Los Alimentos de 'Allenburys'
PARA CRIATURAS.

los únicos que poseen sustancias nutritivas proporcionales al poder digestivo de la criatura.

Saluda á Vd. att. S. S.

Nombre ....

Dirección ....

....

16/6/06.

NOTA.—Córtese y remítase este aviso en sobre abierto con porte simple de 2 centavos.

REUMATISMO ARTICULAR

«Mi oficio es desmontista, escribe el señor Pedro Ridouche, y como en todo tiempo acudo á la construcción donde trabajo, hace tiempo que contraje fríos en las articulaciones que á veces me hacen sufrir bastante. Esto no obstante, como soy duro al trabajo la cosa iba pasando. Desgraciadamente desde hace dos ó tres años el mal ha empeorado, mis movimientos han llegado á hacerse difíciles, se me han deformado las manos y me invaden los dolores y las neuralgias en seguida que hace mal tiempo. Mas obligado como estoy á trabajar para vivir voy á la construcción á pesar de todo eso, por más que ando como partido en dos y encorvado sobre el bastón cual si me hubiesen materialmente quebrado en dos por la espalda.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Después

«Mi principal es un buen hombre que al verme un día parado á causa de mis reumas, me dijo: «Pedro: ensaya esto», y me dió un frasco de **OMAGIL** y unas cuantas píldoras que tomé inmediatamente tal como él me dijo. Gracias á él, cuánto bien me hicieron! Es claro que aun marcho encorvado y que la espalda no se ha enderezado aún, pero no sufro ya nada. Así que el mal trata de reaparecer tomo una ó dos cucharadas de **OMAGIL** ó algunas píldoras y todo desaparece. Firmado: *Pedro Ridouche,* jornalero en Saint-André (Vendée), 18 de diciembre de 1901.»

Ya sea en licor, ya en píldoras el **OMAGIL** es, en efecto, suficiente tomado á la mitad de la comida á la dosis de una cucharada del licor, ó á la de 2 á 3 píldoras, para calmar muy rápidamente los dolores reumáticos aun aquellos más crueles y antiguos y rebeldes á los demás remedios. Cura de igual modo las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia no contiene substancia alguna nociva y su uso no presenta en absoluto peligro alguno para la salud. En fin, posee además el licor un sabor muy agradable.

Ya desde el primer día se siente, por lo general, alivio y el tratamiento, **que sólo viene á costar algunos centavos cada vez, cura.**

De venta en las buenas farmacias, mas para evitar cualquier error, *exíjase sobre la etiqueta la palabra* OMAGIL *y las señas del Depósito general:*

Maison L. FRERE, 19, rue Jacob, Paris.

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES:

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Soldati Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa esq. Alsina y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; A. Franzoni y Cía., 535, Rivadavia; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635 Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

Depositarios en el Rosario: Morchio, Vasalli y Cía., 348, San Martín; Casanovas y Cía., 1078, Santa Fe.



EL 1.º DE MAYO EN PARIS



— ¿Qué esperas, hijito? Ya hace una hora que te veo ahí.
—Mamá me dijo que para atravesar la calle, espere á que pasen todos los coches, y como no ha pasado ninguno....

(De *Le Rire.*)

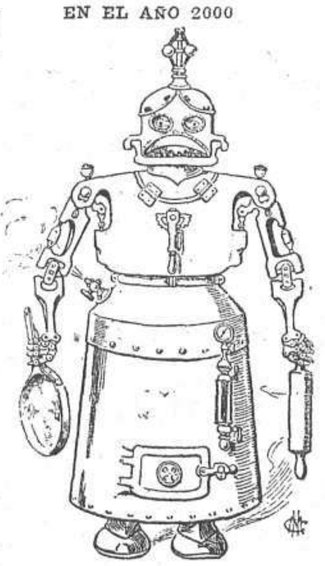
Se está construyendo en Hamburgo un dique flotante colosal. Podrán repararse en él buques de 156 metros de largo. Su capacidad es de 35.500 toneladas métricas.

Las aguas del lago Titicaca tienen la curiosa propiedad de no atacar á los metales. Se han extraído de él, cadenas y anclas que después de un largo tiempo de inmersión, no presentaban señales de herrumbre.

Los mondadientes de pluma de ave provienen en su casi totalidad de Francia. Una sola fábrica del ramo, instalada cerca de París, produce más de 20.000.000 de mondadientes cada año.

Los adelantos de la cirugía han reducido la mortalidad en las operaciones de amputaciones de miembros, del 50 por ciento, á que alcanzaban hace 20 años, á menos del 12.

EN EL AÑO 2000



La cocinera del porvenir

Los dinamarqueses, que no cuentan en su país con cascadas para la producción de la electricidad, están por llevar á la ejecución un proyecto de usina generadora de fuerza que aprovechará una caída de 10 metros del río Laga que desemboca en el Báltico. La corriente engendrada se trasmitirá á los distintos puntos de la costa dinamarquesa, por medio de cables submarinos.

Acaban de ser avaluadas las pérdidas sufridas por la industria del petróleo en Bakú, á raíz de la agitación revolucionaria del año pasado. Las cifras publicadas por las asociaciones industriales perjudicadas hacen remontar á 32 millones de pesos moneda nacional el importe de los daños producidos.

Se calcula que caen anualmente 1000 toneladas de hollín sobre las calles y edificios de Londres.

EL ARTE DE LLEGAR A VIEJO



— Dígame: ¿cómo ha hecho usted para llegar á los 80 años siempre sano y contento?
— Vea, señora, esto lo atribuyo á la vida ordenada. Desde que cumplí 20 años no he dejado pasar un sólo domingo sin emborracharme... Nada como la regularidad del régimen para evitar las enfermedades.

(De *Fliegenden Blatter.*)

El imperio japonés, compuesto de unas 100 islas grandes y 500 pequeñas, cuenta actualmente con una población de 47.800.000 habitantes. La isla de Formosa, que está bajo el protectorado del Japón, tiene más de 3.000.000 de habitantes.

En una exposición culinaria celebrada últimamente en París, se reprodujo una comida ofrecida hacen 100 años á Napoleón por su ministro el príncipe de Talleyrand. Se usó la misma vajilla empleada para ese banquete y hasta las *idénticas ollas* que sirvieron para confeccionarlo.

La policía de Londres cuenta con un agente por cada 312 habitantes.

En Liverpool hay una biblioteca pública para el uso de los ciegos, que cuenta con con 200.000 volúmenes impresos con letras en relieve.

LA DIOSA DE LA GUERRA
EN SAN FRANCISCO



—Seguramente, yo hubiera hecho otro tanto... pero no con semejante rapidez.

(De *L'Indiscret.*)

6.ª CARRERA **Premio INDEPENDENCIA** Á LAS 3.45 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 15.000

Premio $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.700 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Belgrano......	1 **Orador**	colordo	5	61	*Orbit*	*Columbia* ...	ch. y g. cereza y blanca á ray. h.
Iceache.........	2 **Rosette**......	zaina	4	57	*Neápolis*	*Rose Royal*	ch, blanca, cuello, bot, y g. verde
Cantón.........	3 **Pito**...........	zaino	4	54	*Hipólito* ...	*Tulipe*.........	ch. blanca m. violeta g. á cascos
Don Gonzalo	4 **Haya**	alaz na	3	51	*Kendal*	*Dámara*......	ch. granate, gorra verde
Griffón	5 **Bijou d'Or.**	zaino n	3	51	*St. Anthony*	*Brilant*	ch. y gorra celeste
Santa Rosa.	6 **Indiana**	zaina	4	50	*Ranquel*......	*Cachiporra*,	ch. solferino, gorra verde
Mahoma	7 **Devil**	alazán	4	50	*Sargento*....	*Débora*	ch. y g. viol. m. rojo alm. y b, oro
Titán...........	8 **Carmela**,...	zaina	4	47	*Trébol*,.......	*Marquesa* ...	ch. verde. gorra punzó
Porteño	9 **Porteñito**...	zaino c	3	45	*Don Pepe.*	*F. Queen*....	ch. gris. cuello botones y g. azul
Los Incas ...	10 **Eunice**	alaz'na	4	45	*Orange*	*Voladora* ...	ch. blanca y lila á r h., gorra lila
El Jockey	11 **Minuit**......	íd	4	44	*Amianto* ..	*Mimí*	ch, oro, gorra verde
Polvorín	12 **Prefecto**....	zaino	3	44	*Cartouche II*	*Pandora* ...	ch, turq. cuello puños y g. negra

7.ª CARRERA **Premio LIBERTADOR** Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.800 metros. Entrada $ 45

			edad	kil.			
Mahoma	1 **Pretendi'te**	zaino	4	60	*Sargento*...	*Primavera*	ch. y g. violeta m. rojo al. y b. oro
Lagrange ...	2 **Manzan'res**	alazán	3	59	*Neápolis* ...	*Minerva*......	ch. naranja, gorra violeta
Suipacha......	3 **Prince**.......	íd	5	56	*Saint Gall*...	*Reine des P.*	ch, oro viejo, alam, y g. naranja
Mon Reve ...	4 **G. Capitán**,	colordo	4	46	*Napoleón*....	*Coronación*	ch, marrón y nar. á r. h, g. nar.
L. Higuerita	5 **Apuro**	alazán	4	45	*Athos II* ...	*Sotera*,......	ch. verde á lunares, m, y g. color.
Alacrán	6 **Tero**..........	zaino	4	44	*Chiliarch* ..	*Saguita*	ch. solferino, m, negra, g. verde
Petite Ecurie	7 **Allah**.........	colordo	4	42	*Orange*	*Alejandría* .	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro

CARAS Y CARETAS



HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 17 DE JUNIO DE 1906

1.ª CARRERA **Premio BELTRÁN** Á LA 1.00 P. M.

Handicap para todo caballo de tres años que no haya ganado más de $ 15.000

Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia. 1.600 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
La Confianza	1 **Hinojo**	alazán	3	58	*Milenium* ..	*Regalada* ..	ch. violeta, m, bd. y gorra blanca
Mon Réve,...	2 **Citoyen**	zaino	3	57	*G. Hermit*...	*Cantinera* ...	ch. marrón y nar. á r. h., g. nar.
Suipacha......	3 **Aroma**.......	zaina	3	55	*Alerta*........	*Atea*	ch. oro viejo, alm. y g. naranja
Cascabel	4 **D Pradier**,	íd	3	55	*Sargento*,...	*D de Lys*...	ch. punzó y verde, á r, h g. punzó
María Isabel	5 **Desquite**...	zaino c	3	53	*Alacrán*......	*Binchuca* ...	ch. granate, mang. y gorra verde
Cazador	6 **San Jorge**..	zaino	3	53	*Mariscal* ...	*S. Eugenia*.	ch. bl, y verde á r hor. g. granate
La Montaña	7 **Gil Blas**	íd	3	52	*Orbit*	*Iolana*	ch, granate y g. perla á r. v, g. g.
Santa María	8 **Explosion** .	oscuro	3	52	*Napoleón* ...	*Cábula*	ch, oro á lun negs. m, oro g. neg,
L. Provid cia	9 **Cimbalo** ...	zaino	3	52	*Alerta*........	*Citara*........	ch, violeta, m, á listas, gorra oro
Bonheur	10 **Atalejo**......	zaino c	3	50	*Picquet*......	*Atamya*.....	ch. narj. y bl. á r. h. gorra narj.
Cp. Hatteras	11 **Cow Boy**....	alazán	3	50	*Pilito.*	*Carberry*....	ch. azul, mangas y gorra punzó
Petite Ecurie	12 **Limay**	íd	3	49	*Sargento* ...	*Lutrice*......	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Rayon Ord .	13 **Velera**	zaina n	3	48	*Piquet*	*Vesper*	ch. oro alam. neg., g. oro y negra
Disraeli.........	14 **Sombra** . .	alaz.na	3	47	*Sargento*,..	*S. Sound*. ...	ch. granate á lunares, gorra lila
Amianto	15 **Stoessel** ..	colo'do	3	45	*Amianto*, ...	*Rafaga*.......	ch. blanca mangas y gorra punzó
Aramis	16 **Ana de Aust**	alaz'na	3	43	*Lego*	*Margot*	ch, granate, mangas y gorra azul

2.ª CARRERA — Premio COPIAPÓ — Á LA 1.30 P. M.

Para potrancas de dos años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.200 metros. Entrada $ 30

			edad	kil			
Lambaré......	1 Amnistía...	zaina	2	54	*Chacabuco.*	*Troya.........*	ch. azul, mangas y gorra naranja
Cantón.........	2 La Cate......	íd	2	54	*Valero ......*	*Interventi'n*	ch. blanca, m. violeta, g. á cascos
Amianto	3 Rosalía......	íd	2	54	*Orbit ....*	*Rosalvina...*	ch. blanca, mangas y gorra punzó
Winchester...	4 Vihuela	alaz'na	2	54	*Vendome....*	*Chotita......*	ch. punzó, banda y gorra negra
María Isabel	5 Distraída...	íd	2	54	*Osmond......*	*Diosma ......*	ch. granate, mang. y gorra verde
G. Rodríguez	6 Esmeralda.	zaina	2	54	*Violín ....*	*Prudencia...*	ch. bl. y oro á r. h g. azul b. oro
Lowland Boy	7 La Niñita...	alaz'na	2	54	*Stiletto ......*	*Promise.....*	ch. turquesa, m. y gorra granate
Porteño	8 La Després	zaina	2	54	*Valero. ......*	*S. Belle.....*	ch. gris, cuello bot. y gorra azul
Céres	9 Chala.........	alaz'na	2	54	*Porteño......*	*Soberana....*	ch. verde, gorra oro
Etoile	10 Reconqu'ta	íd	2	54	*Amianto ...*	*Ráfaga ......*	ch. blanca, gorra punzó

3.ª CARRERA — Premio GRANADEROS — Á LAS 2.00 P. M.

Para potrillos de dos años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.200 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Talismán......	1 C. Choele...	zaino	2	54	*Porteño......*	*Friolera......*	ch. naranja, gorra negra
Queguay	2 Queguay ...	alaz'na	2	54	*El Amigo...*	*Estrella......*	ch. blanca, ala. y gorra turquesa
Atucha J......	3 Paquin	colordo	2	54	*S. Mirín ...*	*Modista......*	ch. cereza, mangas y gorra gris
Cap. Dreyfus	4 Rey Chico.	alazán	2	54	*Serreto......*	*Sabina.......*	ch. cel. y am. á r. vert, g. celeste
Iris..............	5 Juramento	zaino	2	54	*Revelación..*	*Ficha ....*	ch. granate, banda y gorra blanca
F. S Hooper	6 Briery	alazán	2	54	*Briardale....*	*Mariposa ...*	ch. blanca, man. y gorra rosadas
Diable	7 Tifón	zaino	2	54	*Napoleón ...*	*Cumanda ...*	No ha registrado colores
Dorrego.......	8 Yatasto......	tost'do	2	54	*Wagran .....*	*Calliope......*	ch. y gorra azul
Don Gonzalo	9 Carino	zaino	2	54	*Gay Hermit*	*Carina ......*	ch. granate, gorra verde
Petite Ecurie	10 Piche.........	íd	2	54	*Progreso....*	*Maréchale...*	ch. bl. alam. oro g. blanca y oro
Las Merced's	11 Flying Boy	íd	2	54	*Orbit ....*	*Calandria...*	ch. oro, mg. blancas, g. á cascos

4.ª CARRERA — Premio PASO DE LOS ANDES — Á LAS 2.30 P. M.

Para potrillos de dos años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica
Peso: 56 kilos

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Cramer........	1 López.........	zaino	2	56	*Mariscal,....*	*Lola...........*	ch. punzó á lunares, gorra blanca
Lowland Boy	2 Entrevero .	íd	2	56	*Miraflores...*	*Comadreja .*	ch. turquesa, m. y gorra granate
Argentino ...	3 Rocambole	íd	2	56	*Acherón......*	*Samarc'nde*	ch. cer. y verde á r. h. m. y g. v.
Stone Cross	4 Sarto	zaino n	2	56	*S. Cross......*	*L. H. Park..*	ch. blanca, mangas y gorra oro
Don Gonzalo	5 Index.........	zaino c	2	56	*Gay Hermit*	*L. the Way*	ch. granate, gorra verde
Bonheur	6 Buchardo .	alazán	2	56	*Orange ......*	*Borrasca ..*	ch. naranja y blanca á r. h. g. nar.
Ayul	7 Miss Darell	zaina	2	54	*Simonside...*	*L. Ormonde*	ch. oro y gorra granate

5.ª CARRERA — Premio SAN MARTÍN — Á LAS 3.15 P. M.

Para todo caballo de tres años y más edad.—Peso: 3 años, 53 kilos; 4 años y más edad, 56 kilos.—Recargo para ganadores de $ 15.000 á 20.000, 3 kilos; de 20.001 á 30.000, 5 kilos, de más de $ 30.000, 7 kilos.

Premio $ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 300 al 3.º

Distancia: 2 000 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Corrientes.....	1 Rolando.	alazán	3	56	*Camors.......*	*Roxelane ...*	ch. azul y turquesa á r. h. g. azul
Griffon	2 Bijou d'Or	zaino n	3	56	*S. Anthony*	*Brilliant ......*	ch. y gorra celeste
Don Gonzalo	3 Floreal	alazán	3	60	*Kendal ......*	*La Rachel...*	ch. granate, gorra verde
Lagrange ...	4 Pelayo	íd	3	60	*Neápolis ....*	*Pitanga......*	ch. naranja, gorra violeta
Idem	5 Manzan'res	íd	3	58	*Neápolis ....*	*Minerva......*	ídem
Las Blancas	6 Alferez	íd	3	56	*Brandzen ...*	*Raquel ......*	ch. turquesa y bl. á r. v. y g. oro
Idem	7 Nene	zaino	3	53	*Id*	*Mestiza I ...*	ídem
Nevada	8 Navarro.....	íd	3	53	*Stiletto ......*	*Gaillarde.....*	ch. gris, gorra punzó
Solitario......	9 F. Mocho...	colordo	3	58	*Acherón......*	*Muñeca ......*	ch. negra y bl. á r. y. v. g. blanca
Verité	10 Bergerac...	zaino	3	53	*Bolivar......*	*Moisson'ese*	ch. marrón, banda y gorra verde
Indepen'cia	11 Flora	alaz'na	3	51	*Sargento ...*	*Framboise .*	ch. azul, mangas bl. gorra punzó
La Paloma...	12 Brasidas....	alazán	4	56	*Bolivar ......*	*Thalia ......*	ch. marrón, mang. y gorra punzó
Montrose ...	13 Pluton.......	íd	3	53	*Picquet ......*	*Mirabelle....*	ch. punzó, banda blanca, g. verde

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica [illegible], Avenida
,, Administración ,, 9316, ,,
,, ,, Cooperativa 3425 Central

Precios de subscripcion:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

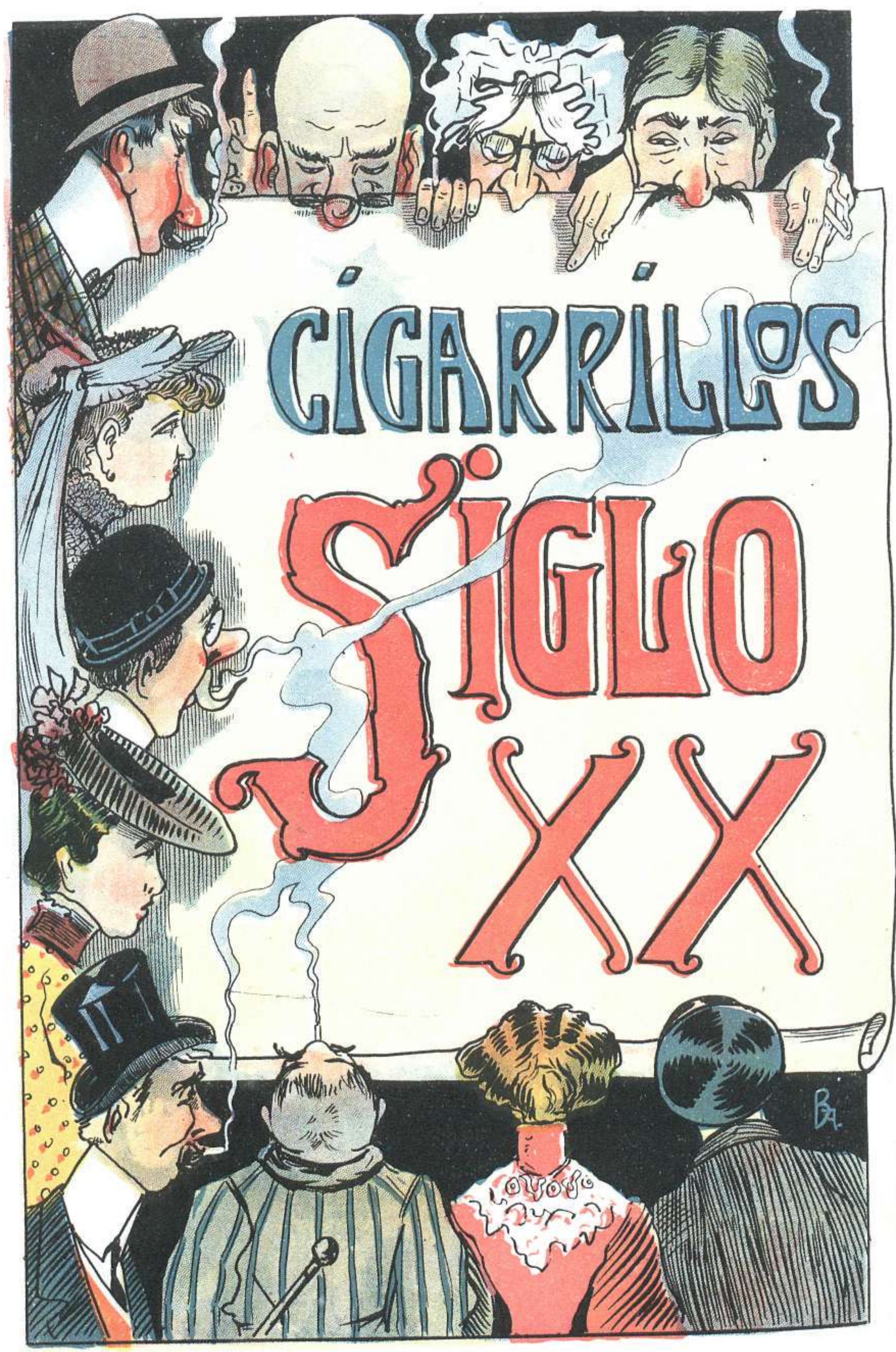
PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m n
,, ,, ,, ,, ,, ,, 1°, 5° al 27 incl. ,,	,, 2 ,,
Tapas sueltas ,,	,, 1 ,,

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. **Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.**

El Administrador.

Ortega y Radaelli — Perú 662 á 676 — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »